

81.2.
Ч 73.

ЗАРИФА УСКИНОВА

ЗАМОНАВИЙ РУС ТИЛИ ГРАММАТИКАСИ



Зарифа Усекинова

ЗАМОНАВИЙ

РУС ТИЛИ

ГРАММАТИКАСИ

“Adabiyot uchqunlari”

Тошкент – 2015

TerDU ARM

№

УДК: 811.161.1.

ББК: 81.2 Rus-2 U-73 Ускинова, Зарифа. Замонавий рус тили грамматикаси / З. Ускинова – Тошкент: Адабиёт учқунлари, 2014 - 216 бет.

КБК 81.2

Нашриёт муҳаррири:

Шуҳрат Ғуломов

ISBN – 978-9943-4498-5-5

©“Adabiyot uchqunlari”
Тошкент, 2015 йил

ТЕРМИНЫ И УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ АТАМАЛАР ВА ШАТЛИ ҚИСҚАРТМАЛАР

Имя существительное	-	наст. вр. - настоящее время
- От		ўозирги замон
Имя прилагательное	-	прош. вр. - прошедшее время – ўтган замон
Сифат		
Местоимение (личные, притяжательные, указательные местоимения)	-	буд. вр. - будущее время – келаси замон
Олмош (кишилик, эгалик, кўрсатиш олмошлари)		инф. - инфинитив – инфинитив
Числительное - Сон		НСВ - несовершенный вид – тугалланган замон
Глагол - Феъл		СВ - совершенный вид – тугалланмаган замон
Наречие – Равиш		I - первое спряжение – биринчи турдаги тусланиш
I. п. - именительный падеж – бош келишик		I I - второе спряжение – иккинчи турдаги тусланиш
P. п. - родительный падеж – қаратқич келишиги		Символы/Белгилар
D. п. - дательный падеж – жўналиш келишиги		 мужской род – эркак жинси
V. п. - винительный падеж – тушум келишиги		 женский род – аёл жинс
T. п. - творительный падеж – биргалик келишиги		 средний род – средний род
П. п. - предложный падеж – предлоги келишик		 единственное число – бирлик
ед. ч. - единственное число – бирлик сони		 множественное число – кўплик
		 антонимы – антонимлар
		 Обратите внимание! – Диққат қилинг!

Замонавий рус тили грамматикаси

мн. - ч.

множественное число
- кўплик сони

м. р. - мужской род -
эркак жинси

ж. р. - женский род -
аёл жинси

ср. р. - средний род -
средний род

1 л. - первое лицо -
биринчи шахс

2 л. - второе лицо -
иккинчи шахс

3 л. - третье лицо -
учинчи шахс



Запомните! Исключение!

- Эслаб қолинг! Мустасно!



основное правило
асосий қоида



дополнительное правило
- қўшимча қоида



Сравните! – Солиштириинг!

1 БЎЛИМ

1.1



Это дом. – Бу уйдир.



- Что это? – Бу нима?
Это стол. – Бу столдир.



Это книга. – Бу китоб.



Что это? – Бу нима?
Это окно. – Бу дераза.

- Здравствуйте!
- Здравствуйте!
- Что это?
- Это подарок.

- Что это?
- Это яйцо.

- Салом!
- Салом!
- Бу нима?
- Бу совфа.

- Бу нима?
- Бу тухум.



Это доктор. – Бу шифокордир.



Кто это? – Бу ким?
Это мальчик. – Бу бола.



Это девочка. – Бу қизча.



- Это троллейбус?

- Да, это троллейбус.

- Это автобус?

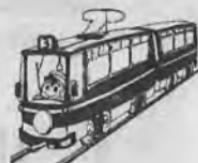
- Нет, это не автобус, это трамвай.

- Бу троллейбусми?

- Ха, Бу троллейбус.

- Бу автобусми?

- Йүк, бу автобус эмас, бу трамвай.



ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ/ОТ

Единственное число/Бирлик сони ✓

Именительный падеж/Бош келишик



Мужской
род/Эркак жинси



дом/уй



Женский
род/Аёл жинси



книга/китоб



мальчик/бола



артист/артист



Средний
род/Средний
род



яйцо/тухум



студент/талаба



девочка/қизча



артистка
артист аёл



студентка/
талаба қиз



космонавт/фазогир



поезд/поезд



самолёт/самолёт



переход/ўтиш
жойи



театр/театр



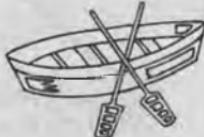
телефон/телефон



галстук/бўйинбоғ



балерина/
балет раккосаси



лодка/қайиқ



птица/куш



скамейка/
ўриндик



книга/китоб



буква/ҳарф



сумка/сумка



человек/одам



колесо/ғилдирак



метро/метро



окно/дераза



пианино/
пианино



кресло/кресло



кольцо/узук



плаш/плаш



карандаш/қалам

теплоход -
теплоход

вход - кириш йўли
выход - чиқиш

йўли

ресторан - ресторан



шляпа/шляпа



рўчка/ручка

ракета - ракета
гостиница -
мехмонхона
комната - хона
улица - кўча



пальто/пальто



письмо/мактуб
радио - радио
дерево - дарахт
озеро - кўл
посольство
эльчихона



чай/чой



а



дедушка/бува



мужчина/
эркак



Катя/Катя



и



аудитория/аудитория



история/тарих



солнце/куёш

и



здание/бино

10:2 =

деление/бўлув



ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ/ОТ

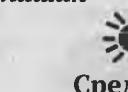
Единственное число/Бирлик сони ✓
Именительный падеж/Бош келишик



Мужской
род/Эркак
жинси



Женский род/Аёл
жинси



Средний
род/Средний род



е



музей/музей



трамвай/
трамвай



кухня/ошхона



семья/оила



море/денгиз



платье/кўйлак



папа/дада



Юра/Юра



Саша/Саша



химия/кимё



география/жўтрофия



Мария/Мария



заявление/ариза



предложение/тап



давление/босим

м.р.



учитель/ўқитувчи



гость/меҳмон



дождь/ёмғир



календарь/тақвим



Кремль/Кремль

1 2 3 4 5

6 7 8 9 0 ноль/ноль



рояль/роиль



рубль/рубль



словарь/лугат

ж.р.



мать/она



дочь/қиз



дверь/эшик



кровать/каравот



медаль/медаль



ночь/тун



осень/куз



тетрадь/дафтар



площадь/майдон

Множественное число/Күплик сони

Именительный падеж/Бош келишик ✓✓✓

		M.р.		Ж.р.
Что это?		Это самолёты./Бу самолётлардир.		Это машины./ Бу машиналардир.
Кто это?		Это космонавты./Бу фазогирлардир.		Это балерины./ Булар балет раққосаларидир.

Число/Сон	Мужской род	Женский род
Ед.ч./Бирлик	Эркак жинси самолёт/самолёт	Аёл жинси машина/машина
✓		
Мн.ч./Күплик	самолёты/ самолётлар	- ы машины/машиналар

M.р. мн.ч.	Ж.р. мн.ч.
артисты	театры
самолёты	телефоны
теплоходы	костюмы
рестораны	мужчины
	птицы
	ракеты
	гостиницы
	комнаты
	улицы
	буквы
	шляпы
	женщины

Г, к, х ҳарфлари билан тугалланган сұзларга күплик күшімчаси күшилганида ы эмас и ҳарфи бўлади, шунингдек ж, ч, ш, щ ҳарфларидан кейин ҳам ы ўрнида и ишлатилади.

карандаши/қаламлар	книги/китоблар
пласти/плашлар	ручки/ручкалар
подарки/совфалар	сумки/сумкалар
мальчики/болалар	девочки/қизчалар

Что это?



Это календарь./Бу
тақвимлардир.
Это трамвай./Бу
трамвайлардир.



Это двери./Бу
эшиклардир.
Это семья./Бу
оилалардир.

Число/Сон
Ед.ч./Бирлик

Мужской род
трамва́й/трамвай
словарь/луғат
трамва́и/трамвайлар
словари/луғатлар

Женский род
семья/оила
дверь/эшик
семьи/оилалар
двери/эшиклар



М.р. мн.ч./

музеи/
музейлар
гости/
мехмонлар
дни/
кунлар

рояли/
рояллар
рубли/
рубллар
водители/
ҳайдовчилар



Ж.р. мн.ч./

кухни/
ошхоналар
аудитории/а
удиторияла
р
кровати/
каравотлар

ночи/тунлар

площади/
майдонлар

тетради/
дафтарлар

Что это?



Это окна.

Бу деразалардир.



Это моря.

Бу денгизлардир.

Замонавий рус тили грамматикаси

Число/Сон Ед.ч./ Бирлик ✓ Мн.ч./ Күплик ✓✓✓	Средний род окн о/дераза окн а/ деразалар	Число/ Сон Ед.ч./ Бирлик ✓ Мн.ч./ Күплик ✓✓✓	Средний род мօр е/денгиз предложени е /гап мор я/ денгизлар предложени я /гаплар
-	-	a	-



1.	доктор доктор а/шифокорлар профессор профессор а/профессорлар глаз – глаз а/күзлар голос – голос а/овозлар вечер – вечер а/окшомлар холод – холода/совуклар	-	город – город а/шахарлар адрес – адрес а/манзиллар дом – дома/уйлар номер номер а/рақамлар остров – острова/ороллар берег – берег а/қирғоқлар поезд – поезд а /поездлар
2.	брат – брат я/ака- укалар друг – друг я/дүстлар сын – сын я/үйиллар	-	дерево дерев я/даражтлар лист – лист я/япроқлар стул – стуль я/стуллар

гражданин граждан е/фуқоролар крестьянин крестьян е/дехқонлар	-	англичанин англичан е/инлизлар армянин армян е/арманлар
--	---	--

мать – матери/оналар дочь – дочери/қизлар	ребёнок – дети человек – люди	цветок – цветы яблоко - яблоко
--	----------------------------------	-----------------------------------



Единственное число/Бирлик сони ✓✓✓

Ушбу отлар фақат бирлик сони шаклига эга бўлиб, қўплик сонида ишлатилмайди.

1.	мáсло/ёф вино/ вино молоко/ сүт кофе/ кофе чай/чой	капуста/ карам карто- фель/ картошка лук/пиёз морковь/ сабзи	рис/ гуруч мука/ун сахар/ шакар хлеб/нон	
----	---	---	---	--

2.	водород H_2 /водород кислород O_2 /кислород желéзо Fe /темир вода H_2O /сув	нефть/нефть уголь/кўмир золото/олтин серебро/ кумуш	баскетбол/ баскетбол волейбол/ волейбол тénнис/ теннис спорт/спорт	мéбель/ жиҳоз молодёжь/ ёшлар оружие/ қурол обувь/ пойабзал
5.	алгебра/ алгебра биология/ биология медицина/тиб музыка/ музыка	техника/ торговля/савдо транспорт/ транспорт литература/ адабиёт	январь/ январь февраль/ февраль март/март апрель/ апрель	май/май июнь/июнь декабрь/ декабрь



Множественное число/Күплик сони ✓✓✓

Күйидаги отлар эса фақатгина күплик сони шаклида ишлатилади.

брюки/шим		деньги/пул		сутки/сутка	
ножницы/қайчим		консервы/консерва		выборы/сайллов	
очки/күзойнак		шахматы/шахмат		канькулы/татьил	
часы/соат				переговоры/	
кино	хамиша	кофе	хамиша	музокара	
метро	-о	шоссе	-е		
пальто					
пианино					
радио					

Я инженер./
Мен инженерман.

Кто вы?/Сиз кимсиз?
Вы инженер?/
Сиз инженермисиз?

Джон англичанин./
Жон инглиз.

Сын студент./
Үғлим студент.

Сын студент?
Үглингиз студентми?

Москва столица./
Москва пойтахт.

Замонавий рус тили грамматикаси

Джон англичанин?/

Жон инглизми?

Кто вы?/Сиз кимсиз?

Я учитель./Мен ўқитувчиман.

Кто вы?/Сизлар кимсиз?

Мы артисты./Бизла р артистлармиз.



Москва столица?/

Москва пойтахтми?

Кто она?/У ким?

Она спортсменка./У спорччи киз.

Кто они?/Улар ким?

Они туристы./Улар саёхлар.



Здравствуйте!/Салом!

Здравствуй, мальчик!/Салом, болакай!

Кто вы?/Сиз кимсиз?

Я художник? А ты кто?/Мен рассомман.

Сен кимсан?

Я школьник./Мен ўкувчиман.



Вы англичанин?/Сиз инглизмисиз?

Нет, я не англичанин. Я француз./Йўк, мен инглиз эмасман. Мен французман.

И вы француз?/Сиз ҳам французмисиз?

Да, я тоже француз. А ты москвичка?/Ҳа, мен ҳам французман. Сен москаликомисан?

Да./Ҳа.



Кто ты?/Сен кимсан?

Я волк. А ты кто?/Мен бўриман.

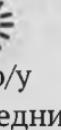
Сен кимсан?

А я лиса./Мен эса тулкиман.



МЕСТОИМЕНИЕ/ОЛМОШ(личное/кишишик)

Именительный падеж/Бош келишик

				
я/мен	он/у (ұғил)	мы/биз	вы/сизлар	они/улар
		Число Сон	Ед.ч. Бирлик	Мн.ч. Күплик
ты/сен	она/у (қыз)	1л./1 шахс	я/мен	мы/ биз
		2л./2 шахс	ты(Вы)/ сен (сиз)	вы/ сиз
(Вы)сиз	оно/у (средний род)	3л./3 шахс	он, она, оно/у	они/ улар

Профессия/Касб

		
я/мен, ты/ сен, он/у учитель/муаллим	я/мен,ты/ сен,она/у учительница/ муаллима	мы/биз,вы/ сизлар, они/улар учителя/муаллимлар



я, ты, он, она



ва

Күйидаги касбни англатувчи сўзлар ҳар иккала жинсда ҳам ишлатилади.

	геолог/геолог
--	---------------

	филолог/ филолог
---	---------------------

	географ/ географ химик/ химик кимёгар агроном/
---	---

Замонавий рус тили грамматикаси



физик/
физик



лётчик/
учувчи



архитектор/
мэймор



строитель/
курувчи



программист/
дастурчи



математик/
математик

агроном
инженер/
муҳандис
журналист/
журналист
кинооператор/
кинотасвирчи
экономист/
иқтисодчи

Кто ваши дети?

Сын геолог и дочь геолог.

А мой сын инженер, а дочь
экономист.

Сизнинг фарзандларингиз
ким?

Ўғлим геолог, қизим ҳам
геолог.

Менинг ўғлим мұхандис,
қизим эса иқтисодчи.

1.3

**Я работаю. /
Мен ишләйман.**

Что вы делаете?/Сиз нима
қиляпсиз?

Что ты делаешь?/Сен нима
қиляпсан?



**Мальчик играет./Бола
ўйнаяпти.**

Кто играет?/

Ким ўйнаяпти?

Что делает мальчик?/

Болалар нима қилишапти?

Мальчик играет?/

Болалар қилишаптими?

**Дети гуляют./Болалар
сайр қилишяпти.**

Кто гуляет?/

Ким сайр қилипти?

Что делают дети?/

Болалар нима қилишяпти?

Дети гуляют?/Болалар сайр
қилишяптими?



Он курит./
У чекяпти.



– Алло! Я слушаю.
– Катя!
Здрáвствуй, Катя!
Говорит Олéг. Что
ты дёлаешь?

– Я работаю. А ты
отдыхаешь?

– Нет, я читаю ва
думаю.

– Молодец!

– А что дёлают
Маша и Пётя? Они
играют или
рисуют?

– Они играют.

– Алло! Эшитаман.
– Катя! Салом, Катя!
Бу гапираётган Олег.
Нима қиляпсан?

– Мен ишляпман.
Сен дам оляпсанми?

– Йүк, ўқияпман ва
ўйляяпман.

– Баракалла!

– Маша ва Пётя нима
қилишяпти? Улар
ўйнашяптими ёки
расм чизишиятими?

Улар ўйнашяпти.

– Вéра, что дёлает мама?
– Я не знаю, что она
дёлает.
– Сáша, что дёлает пáпа?
– Я не знаю, что он
дёлает.
– Вы не знаете, что они
дёлают?
– Мы дóумаем, что они
работают.

– Вера, ойим нима қиляпти?
– У нима қилётганини
билмайман.
– Саша, дадам нима қиляпти?
– У нима қилётганини
билмайман.
– Улар нима қилаётганини
билмайсизларми?
– Ўлашимизча, улар
ишлашяпти.



– Что вы
дёлаете?
– Мы разгово́ри-
ваем по-ру́сски.
Я спра́шиваю, а

– Нима қиляпсиз-
лар?
– Биз русча гап-
лашяпмиз. Сен сў-
ряпман, Жан жа-

Жан отвечаёт, потом Жан спрашивает, а я отвечаю.	воб беряпти, ке- йин Жан сўрайпти ва мен жавоб беряпман.
- И ты понимаешь, что говорят Жан?	- Жан нима деётганини тушуняпсанми?
- Да, я понимаю.	- Да, тушуняпман.
- Жан, а ты понимаешь, что говорит Курт?	- Жан, сен Курт нима деётганини тушуняпсанми?
- Нет, я не очень хорошо понимаю, что он говорит.	- Йўқ, унинг нима деётганини мен яхши тушунмаяпман.

ГЛАГОЛ/ФЕЛЬ

Настоящее время/Хозирги замон

I

я работаю/мен ишляпман
 ты работаешь/сен
 ишляпсан
 он работает/у ишляпти
 она работает/у ишляпти
 оно работает/у ишляпти
 мы работаем/биз ишляпмиз
 вы работаете/сизлар
 ишляпсизлар
 они работают/улар
 ишляшяпти.
 (инфinitив, яъни фельнинг
 ноаниқ шакли работать)

II

я строю/мен куряпман
 ты строишь/сен куряпсан
 он строит/у куряпти
 она строит/у куряпти
 мы строим/биз куряпмиз
 вы строите/сизлар
 куряпсизлар
 они строят/улар куришяпти
 (инфinitив шакли
 строить)



— Саша, ты знаешь, что делает инженер?
 — Я знаю. Инженер работает. Доктор тоже работает. Он лечит. Учитель учит. Кинооператор снимает. Строитель строит. Артист играет. Лётчик летает. Правильно?
 — Правильно.

— Саша, инженер нима қилишини биласанми?
 — Мен биламан. Инженер ишлайди. Доктор ҳам ишлайди. У даволайди. Үқитувчи үқитади. Кинотасвирчи тасвирга олади. Курувчи куради. Артист ижро қилади. Учувчи учади. Тұғрими?
 — Тұғри.

Вы курите?

Нет, спасибо, я не курю.

Сиз чекасизми?

Йүк, раҳмат, мен чекмайман.



I

II

он/у онá/у	знает/ билиади делает/ килади работает/ ишлайди снимает/ тасвирга олади играет/ ўйнайди летает/учади	знати/ билимоқ делать/ қилмоқ работать/ ишламоқ снимать/ тасвирга олмоқ играть/ ўйнамоқ летать/ учмоқ	он/у онá/у	лечит/ даволайди учит/ ўқитади строит/ қуради гладит/ дазмол- лайди	лечить/ даволамоқ учить/ ўқитмоқ строить/ қурмоқ гладить/ дазмол- ламоқ
------------	---	---	------------	---	---



Он обедает./
У тушлик қиляпти.



Она готовит./
У овқат ҳозирлаяпти.



Он спрашивает./
У сұрайпти.



Он звонит./
У құнғироқ чаляпти.



Он выступает./
У сұзляпти.
Они слушают./
Улар тинглашыпти.



Он красит./
У бүяяпти.



Они разговаривают./Улар гаплашишыпти.



Он стреляет./
У отяпти.



Они здороваются. /
Улар саломлашишыпти.



Они прощаются./
Улар хайрлашишыпти.
Он ходит./
У юряпти.



Она платит./
У тұлайпти.



Он спешит./
У шошиляпти.



Они стоят./
У турибди.



Они знакомятся./
Улар танишишыпти.
Он учится./
У үқияпти.



I спряжение/ Биринчи турдаги тулсаниш РАБОТАТЬ туридаги феъллар

инф- нитив	Единственное число/Бирлик			Множественное число/Күплик		
	1-е лицо 1 шахс	2-е лицо 2 шахс	3-е лицо 3 шахс	1-е лицо 1 шахс	2-е лицо 2 шахс	3-е лицо 3 шахс
делать	делаю	делаешь	делает	делаем	делаете	делают
думать	думаю	думаешь	думает	думаем	думаете	думают
играть	играю	играешь	играет	играем	играете	играют
отдыхать						
слушать	-ю	-ешь	-ет	-ем	-ете	-ют
читать						
гулять						
стрелять						



здоровать|ся/ саломлашмоқ – я здоровая|сь/ мен саломлашаман, ты здороваяешь|ся/ сен саломлашасан, они здоровают|ся/улар саломлашишади

умыывать|ся/ювинмоқ – я умываю|сь/ мен ювинаман, ты умываешь|ся/ сен ювинасан, они умывают|ся/ улар ювинашиди

II спряжение/Иккинчи турдаги тусланиш ГОВОРИТЬ туридаги феъллар

инфinitiv	Единственное число/Бирлик			Множественное число/Кўплик		
	1-е лицо 1 шахс	2-е лицо 2 шахс	3-е лицо 3 шахс	1-е лицо 1 шахс	2-е лицо 2 шахс	3-е лицо 3 шахс
говорить/ айтмоқ	говорю/ айтиман	говоришь/ айтапсан	говорит/ айтапги	говорим/ айтапмиз	говорите/ айтап- сизлар	говорят/ айтиш- яптилар
строить/ курмоқ	-ю	-инь	-ит	-им	-ите	-ят
учить/ үқитмоқ	учу/ үқитиман	учиши/ үқитапсан	учит/ үқитати	учим/ үқитап- миз	учите/ үқитап- сизлар	учат/үқи- тишатти
лечить/ даволамоқ	-у	-инь	-ит	-им	-ите	-ат



ж ч ш ш	жо жат	-у -ат	учить ся/үқимок	я учу сь/мен үқиятман ты учишь ся/сен үқиятсан они учат ся/улар үқиятти	
гладить/дазмолламоқ	я гляжу/мен дазмоллаптман	ты гладишь.../сен дазмоллапсан	они гладят/улар дазмоллапти	д- ж	
переводить/таржима киломок	я переожу/мен таржима килаптман	ты переводишь.../сен таржима килапсан	они переводят/улар таржима килапти		
ходить/юрмок	я хожу/мен юртаптман	ты ходишь.../сен юртапсан	они ходят/улар юртапти		
красить/бұйымок	я красчу/мен бұйытаптман	ты красишь.../сен бұйытапсан	они красят/улар бұйытти	с- ш	
платить/тұламоқ	я плачу/мен тұлаптман	ты платишь.../сен тұлапсан	они платят/улар тұлапти	т- ч	
готовить/хозирламоқ	я готовлю/мен хозирлатаптман	ты готовишь.../сен хозирлатапсан	они готовят/улар хозирлатипти	в- л	
любить/севмоқ	я люблю/мен севаман	ты любишь.../сен севасан	они любят/улар севишади	б- бл	

Замонавий рус тили грамматикаси

ж	-ю	-у	учить ся/ үқимоқ	я учұ сь/мен үқияпман ты учишь ся/сен үқияпсан они учат ся/улар үқишаپти	д
ч	-ят	-ат			
ш					
щ					
гладіть/ дазмолламоқ		я глаjку/ мен дазмоллая пман	ты гладишь.../ сен дазмоллая псан	они гләдят/улар дазмоллашып ти	д - ж
переводіть/ таржима қилмоқ		я перевожу/ мен таржима қиляпман	ты переводи шь.../сен таржима қиляпсан	они переводят/ул ар таржима қилишапти	
ходитъ/юрмоқ		я хожу/мен юряпман	ты ходиши.../с ен юряпсан	они ходят/улар юришапти	
краси́ть/ бүямоқ		я крашу/ мен бүяяпман	ты красиши.../ сен бүяяпсан	они красят/улар бүяяпти	с - ш
платить/ тұламоқ		я плачу/ мен тұлаяпман	ты платишь.../ сен тұлаяпсан	они плáтят/улар тұлашапти	т - ч
гото́вить/ хозирламоқ		я готовлю/ мен хозирлаяп ман	ты готовиши.../ сен хозирлаяп сан	они гото́вят/улар хозирлашапти	в - в л
люби́ть/севмоқ		я люблю/ мен севаман	ты любиши.../ сен севасан	они любят/улар севишиади	б - б л



I спряжение/Биринчи турдаги тусланиш

БОЛЕТЬ туридаги сұзлар

1.
я болею/мен
огрияпман
ты болеешь/
сен огрияпсан
он/она болеет/
у огрияпти

мы болеем/биз
огрияпмиз
вы болеете/сизлар
огрияпсиз
они болеют/улар
огрияпти



РИСОВАТЬ туридаги сұзлар



2.
я рисую/мен
чизяпман
ты рисуешь/сен
чизяпсан
он/она рисует/у
чизяпти

мы рисуем/биз
чизяпмиз
вы рисуете/сизлар
чизяпсизлар
они рисуют/улар
чизиляпти

беседовать/
сұхбатлашмо
қ

я беседую/
мен
сұхбатлашяп
ман

ты
беседуешь/сен
сұхбатлашяпса
н

они
беседует/улар
сұхбатлашиша
пти

танцевать/ра
қста тушмоқ

я танцую/мен
рақста
тушяпман

ты
танцуешь/сен
ракста

они
танцуют/
улар ракста
тушиляпти

фотографиро
вать/
суратта олмоқ

я
фотографиру
ю/мен суратга
оляпман...

вставать/турмок

я встаю/мен туряпман, ты
встаёшь/сен туряпсан, ... они
встают/улар туряпти

уставать/чарчамок

я устаю/мен чарчаяпман, ты
устаёшь/сен чарчаяпсан, ... они
устаают/улар чарчаяпти

узнавать/бilmok

я узнаю/мен биляпман, ты
узанёшь/сен биляпман, ... они
узнают/улар биляпти

передавать/узатмок

я передаю/мен узатяпман, ты
передаёшь/сен узатяпсан,... они
передают/улар узатиляпти

продажать/сотмок

я продаю/мен сотяпман, ты
продаёшь/сен сотяпсан, ... они
продают/улар сотиляпти



писать/ёзмоқ

я пишу/мен ёзяпман, ты
пишешь, ... они пишут/улар
ёзиляпти*

(Сноска) Нотүгри феъллар иловасига қаранг

II спряжение/Иккинчи турдаги тусланиш



слышать/эшитмоқ – я слышу/мен эшитяпман, ты
слышишь/сен эшитяпсан, ... они слышат/улар
эшитиляпти*

видеть/күрөк – я вижу/мен күряпман, ты видишь/сен
күряпсан, ... они видят/улар күриляпти

смотреть – я смотрю, ты смотришь, они смотрят

1.4

Я работал/Мен
ишладим

Мальчик
үйнади.

играл./Бола

Дети гуляли./Болалар сайр
килишди.

- Кто играл?/Ким ўйнади?
- Что делал мальчик?/Бола нима қилди?
- Мальчик играл?/Бола ўйнадими?



- Кто гулял?/Ким сайр қилди?
- Что делали дети?/Болалар нима қилишди?
- Дети гуляли?/Болалар сайр қилишдими?



Он говорил./У гапирди



- | | |
|---|---|
| - Здравствуй, Николай! Как ты живёшь? | - Салом, Николай! Ахволларинг қалай? |
| - Спасибо, хорошо. | - Раҳмат, яхши. |
| - Что ты делал вчера? | - Кече нима қилдинг? |
| - Вчера я много работал: читал, писал, чертил, я сегодня отдыхаю. | - Кече кўп иш қилдим: ўқидим, ёздим, чиздим, бугун эса дам оляпман. |

Маша, что вы вчера делали?
Я стирала, гладила, готовила, муж отдохнул, а дети играли. И конечно, мы все разговаривали и шутили.

Маша, кече нима қилдингиз?
Мен ким кир ювдим, дазмол қилдим, овқат тайёрладим, турмуш ўртоғим дам олди, болалар эса ўйнашди. Ва албатта, биз ҳаммамиз сұхбатлашылар ва бир биримиз билан ҳазил-хузиллар қилдик.

Прошедшее время/Ўтган замон читать/ўқимок(инфинитив)

	я	читал		я	читала		мы	читали
ты			ты			вы		
он			она			они		

Настоящее время

Сейчас...

я	говорю/гапирия
работаю/мен	пман
ишляпман	
ты	говоришь/гапи
работаешь/се	ряпсан
н ишляпсан	
он/она	говорит/гапир
работает/у	япти
ишляпти	
мы	говорим/гапир
работаем/биз	япмиз
ишляпмиз	
вы	говорите/гапи
работаете/сиз	ряплизлар
лар	
ишляпсиз	
они	говорят/гапир
работают/ула	ишаپти
р ишляпти	

Прошедшее время

Вчера...

я	работал(а)/ишлади
ты	(м/инг/и)
он/он а	говорил(а)/гапирд(им/инг/и)



делать/қилмоқ	делал	делала	делали
думать/ўйламоқ	дўмал	дўмала	дўмали
гулять/сайр қилмоқ	гулял	гуляла	гуляли
болеть/օғримоқ	болел	болела	болели
рисовать/чишмоқ	рисовал	рисовала	рисовали
продавать/сотмоқ	продавал	продавала	продавали
писать/ёзмоқ	писал	писала	писали
прыгнуть/сакрамоқ	прыгнул	прыгнула	прыгнули



идти* - шел, шла, шли есть* ел, ела, ели
(Снозка) Нотұғри феъллар иловасига қаранг

1.5

Я буду работать./
Мен
ламоқчиман.



Мальчик будет играть./Бола
үйнамоқчи.

- Кто будет играть?
- Что будет делать мальчик?
- Мальчик будет играть?



Дети будут
гулять./Болалар сайр
қилишмоқчи.

- Кто будет гулять?
- Что будет делать дети?
- Дети будут гулять?



Он будет курить./У чекмоқчи.



- Коля, здравствуй!
- Здравствуй,
Света!
- Ты сегодня
будешь гулять?
- Да, я всегда гуляю
вечером.

- Салом, Коля!
- Салом, Света?
- Бугун сайрга
чиқасанми?
- Ха, мен доимо
кечқурун сайр
қиласам.

- Как вас зовут?
- Меня зовут Мария.
- Мария? Маша? Маша,
что вы будете делать
сегодня вечером?

- Исмингиз нима?
- Менинг исмим Мария.
- Мария? Машами? Маша, эртага
кечқурун нима қиласиз?

- Вечером? Я буду выступать. Я актриса.
- Кечқурун? Мен сахнага чиқаман. Мен актрисаман.
- О! И завтра вы будете выступать?
- О! Эртага хам сахнага чиқасизми?
- Нет, завтра я буду отдыхать.
- Йүк, эртага дам оламан.

Будущее время/Келаси замон

я буду	читать/мен үқимоқчиман	мы будем	читать/биз үқимоқчимиз
ты	работать/сен	вы	работать/сизлар
будешь	ишламоқчисан	будете	ишламоқчисизлар
он/она	говорить/у	они	говорить/улар
будет	гапирмоқчи <i>(инфinitив шакли ишлатилади)</i>	будут	гапиришмоқчи <i>(инфinitив шакли ишлатилади)</i>



Солишикинг:



Вчера/кеча (5 мая)/(5 май)	Сегодня (6 мая)/(6 май)	Завтра\эртага (7 мая)/(7 май)
я работал/мен ишладим	я работаю/мен ишляпман	я буду работать/мен ишламоқчиман

я	читал и переводил(утром)/үқидим ва таржима қилдим(эрталаб)
я	читаю и перевожу (сейчас, днём)/үқияпман ва таржима қиляпман (хозир, кундузи)
я	буду читать и переводить (вечером)/үқимоқчиман ва таржима қилмоқчиман (кечкурун)

1.6

Меня зовут Сергей./Менинг исмим Сергей.

Как вас зовут?/Сизнинг исмингиз нима?

Как тебя зовут?/Сенинг исминг нима?

Его зовут Пётр./Унинг исми Пётр.

Как его зовут?/Унинг исми нима?

Его зовут Пётр?/Унинг исми Пётрми?

Её зовут Катя./Унинг исми Катя.

Как её зовут?/Унинг исми нима?

Её зовут Катя?/Унинг исми Катями?

я	- меня		Меня зовут Ольга Петровна./ Менинг исмим Ольга Петровна.
ты	- тебя		Дочь зовут Света(Светлана)./ Кизимнинг исми Света(Светлана).
(Вы)	- Вас	зовут	Сына зовут Володя (Владимир)./ Ўғлимнинг исми Володя (Владимир).
он	- его		Мужа зовут Николай Александрович./ Эримнинг исми Николай Александрович
она	- её	...	Брата зовут Алексей Петрович./ Ака(ука)мнинг исми Алексей Петрович.
	брата		Сестру зовут Татьяна Петровна./ Опам (синглим)нинг исми Татьяна Петровна.
	сестру		

(Сўзма сўз таржима қилинганида: “ Меня зовут Ольга Петровна – Мени Ольга Петровна деб аташади” ва ҳакозо тарзида бўлади)

Лицо/шахс	Ед.ч./Бирлик	Мн.ч./Кўплик	
1 л/1 шахс	меня	нас	Винительный
2 л/2 шахс	тебя	вас	падеж/Тушум
3 л/3 шахс	зовут	зовут...	келишиги
	его	их	
	её		



- | | |
|--|---|
| - Мальчик, как тебя зовут? | - Болакай, исминг нима? |
| - Меня зовут Костя. | - Менинг исмим Костя. |
| - А меня зовут Ира. | - Менинг исмим эса Ира. |
| - Я знаю. | - Биламан. |
|
 | - Биласанми? |
| - Да, я слышал, что мама говорила: «Это Ира. Она ужे школьница». | - Ха, мен ойимнинг “Бу Ира. У энди ўкувчи” деганини эшитгандим. |
| - А ты тоже школьник? | - Сен ҳам ўкувчимисан? |
| - Нет, я ещё не школьник. | - Йўқ, мен ҳали ўкувчи эмасман. |

ВИДЫ ГЛАГОЛА/ФЕЛЬ ТУРЛАРИ

Глагол

несовершенный вид
(НСВ)/
фельнинг тугалланмаган тури



строить/қурмоқ

совершенный вид (СВ)/
фельнинг тугалланган тури



построить/қуриб бўлмоқ



рисовать/сурат чизмоқ



нарисовать/суратни бўлмоқ

чишиб



- Маша, сегодня ты отдохнёшь?

- Нет, утром и днём я работала: стирала, гладила, готовила, шила. А теперь я всё сделала: постирала и погладила бельё, приготовила обед и сделала пирог.

- Я вижу, что ты ещё сшила платье?

- Да. Хорошо?

- Прекрасно! Ты мастер!

- Маша, сен бугун дам оляпсанми?

- Йўқ, Эрталаб ва кундузи мен ишларимни қилаётган эдим: кир ювдим, дазмол қилдим, овқат қилдим ва кўйлак тиқдим. Энди эса ҳаммасини қилиб бўлдим: кирларни ювиб ва дазмоллаб бўлдим, тушликни тайёрлаб, пирог ҳам пишириб қўйдим.

- Кўриб турибман, сен яна кўйлак ҳам тикиб тутатдингми?

- Ҳа, яхшими?

- Ажойиб! Сен Уста экансан!



- Ура! Мама пришла!

- Надя, ты сделала уроки?

- Ура! Ойим келди!

- Надя, Сен дарсингни қилиб бўлдингми?

Замонавий рус тили грамматикаси

-Мамочка, я прочитала и перевела' текст и выучила стихотворение.

-А рассказ ты написала?

-Нет, я писала долго, но не написала.

-Ойижон, мен текстни ўқиб, таржима қилиб бўлдим ва шеърни ҳам ёдлаб олдим.

-Хикояни ёзиб бўлдингми?

-Йўқ, мен узоқ вақт ёзdim, аммо ёзиб тутатмадим.



читать/ўқимоқ



обедать/тушлик
қилмоқ



красить/бўямоқ



фотографировать/суратга
олмоқ



есть/емоқ



снимать/ечмоқ



прочитать/ ўқиб
бўлмоқ



пообедать/
тушлик қилиб
бўлмоқ



покрасить/бўяб бўлмоқ



сфотографировать/суратга
олиб бўлмоқ



съесть/еб бўлмоқ



снять/ешиб
бўлмоқ

НСВ/Феълининг тугалланмаган тури читать/ўқимок		СВ/Феълининг тугалланган тури прочитать/ўқиб бўлмок			
прош.время/ ўтган замон	наст.время/ хозир замон	буд.время/ кел. замон	прош.время/ ўтган замон	наст.время/ хозир замон	буд.время/ кел. замон
Я читाल, Мен ўқидим.	Я читайо, Мен ўқиятман.	Я буду читать./Мен ўқимокчиман.	Я прочитал... Мен ўқиб булатман.	Я прочитайо.../ Мен ўқиб булатман.	Я прочитайо.../ Мен ўқиб булатман.



делал, делал и сделал
ясадим, ясадим ва ясаб бўлдим...

Замонавий рус тили грамматикаси

- Что ты делал?
- Я сдавал экзамен.
- Сдал?
- Сдал.



- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> -Сен нима килдинг? -Мен имтиҳон топширдим. -Ўтдингми? -Ўтдим. -Почему ты плачешь? -Я сдавал экзамен, но не сдал. -Ничего. Сдашь завтра. | <ul style="list-style-type: none"> -Нима учун йиғлайпсан? -Мен имтиҳон топширдим, аммо ўтолмадим. -Хечқиси йўқ. Эртага ўтасан. |
|---|--|



Солишириинг:

**НСВ прошедшее время/
Феълнинг тугалланган тури
ўтган замон**

я читал(а)/
мен ўқидим

ты писал(а)/
сен ўқидинг

он (она)
готовил(а)/
у овқат
пиширди

мы читали/
биз ўқидик

вы писали/
сизлар
ёздингиз

они
готовили/
улар овқат
пишириши

**СВ прошедшее время/
Феълнинг тугалланган
тури**

я
прочитал(а)/
мен ўқиб
бўлдим

ты
написал(а)/
сен ёзиб
бўлдинг

он(она)
приготовил(а)
у пишириб
бўлди

мы
прочитали
/
биз ўқиб
бўлдик

вы
написали/
сиз ўқиб
бўлдингиз

они
приготови
ли/
улар
пишириб
бўлиши

НСВ настоящее время

СВ будущее время

Замонавий рус тили грамматикаси

Хозирги замон, феълнинг тугалланмаган тури				келаси замон феълнинг тугалланган тури			
я мен	читаю/ ўқияпман	мы/ биз	читаем/ ўқияпмиз	я/ мен	прочитаю/ ўқиб бўламан	м ы	прочитаем/ ўқиб бўламиз
	пишу/ ёзяпман		пишем/ ёзяпмиз		напишу/ёзид бўламан		напишем/ ёзид бўламиз
ты/ сен	читаешь/ ўқияпсан	вы/ сиз	читаете/ ўқияпсиз	ты/ сен	прочитаете/ ўқиб бўласан	в ы	прочитаете/ ўқиб бўласиз
	пишешь/ ёзясан		пишете/ ёзяпсиз		напишешь/ёз иб бўласан		напишете/ ёзид бўласиз
он (она))/ у	читает/ ўқияпти	они/ улар	читают/ ўқишаپти	он (она))/у	прочитает/ ўқиб бўлади	о н и	прочитают/ ўқиб бўлишади
	пишет/ ёзяпти		пишут/ ёзишапти		напишет/ ёзид бўлади		напишут/ ёзид бўлишади



НСВ
 а) учиться
 чертить
 петь
 играть
 фотографиро-
 вать
 платить
 лечить
 расти
 завтракать
 ужинать
 знакомиться
 здороваться
 прощаться
 пробовать

СВ
 научиться
 начертить
 спеть
 сыграть
 сфотографиро-
 овать
 заплатить
 вылечить
 вырасти
 позавтракать
 поужинать
 познакомиться
 поздороваться
 попрощаться
 попробовать

НСВ
 б)
 выступать -
 изучать
 отвечать
 спрашивать -
 в) вставать
 продавать -
 узнавать
 уставать
 умываться -
 г) отдыхать
 привыкать -
 д) говорить
 снимать
 понимать
 покупать

СВ
 выступить
 изучить
 ответить
 спросить
 встать
 продать
 узнать
 устать
 умыться
 отдохнуть
 привыкнуть
 сказать
 снять
 понять
 купить

1.7.	Я хочу спросить*/Мен сұрашни истайсан.	Я люблю читать./Мен ўқиши яхши күраман.
	Я могу сказать./Мен айта оламан.	Сын умеет плавать./Үғлим сузишни биламан.

(Снозка) Модель 1.7.иловасига қаранг

	Я хочу позвонить./Мен қнгироқ қилишни истайман.	Я люблю плавать./Мен сузишни яхши күраман.	
	Я прошу вас сесть./Овқатлан ib олишингизни илтимос қиласман.	Я привык рано вставать./Мен эрта туришга одатланганман.	
	Я советую посмотреть фильм./Мен фильмни күришни маслаҳат бераман.	Я (не) умею танцевать./Мен рақсга тушишни бил(май)аман.	
	Я предлагаю купить духи./Мен атир харид қилишни таклиф қиласман.	Мы начали работать./Биз ишлашни бошладик.	

Замонавий рус тили грамматикаси



	<p>- Ты можешь сказать, кто это? - Я не знаю. - Маша, я хочу спросить: как ты думаешь, кто это? - Я думаю, что это Микки-Маус.</p>	<p>-Бу ким эканлигини айта оласанми? -Билмайман. -Маша, сұрашни истардим, нима деб үйлайсан, бу ким? -Менимча, бу Микки Маус.</p>
--	---	--

- Я могу войти?

-Кирсам бұладими?



- Пожалуйста.

-Марҳамат.

-Ты любишь танцевать?

-Сен рақсга тушишни яхши күрсанми?

-Не очень. Я люблю смотреть. А ты?

-Унчалик эмас. Мен томоша қилишни яхши күраман. Сен-чи?

-Я очень люблю танцевать.

-Мен рақсга тушишни жуда яхши күраман.

ИНФИНИТИВ



Я	хочу	написать...	Я	люблю	писать...
	могу	прочитать...		привык	читать...
	предлагаю	сделать...		умею	делать...
	прошу	нарисовать...		учу	рисовать...
	рекомендую			сь	
	советую			начинаю	
	требую			продолжаю	

СВ(бу феъллар билан феълларнинг тугалланган тури ишлатиласи).

НСВ (ушбу феъллар билан эса феълларнинг тугалланмаган турлари ишлатиласи).

⚠ хотеть

я хочу
ты хочешь
он
(она) хочет

прош.
вр.:

мы хотим
вы хотите
они хотят

хотел,
хотела,
хотели



Солиширинг:

Я хочу нарисовать.../Мен ...нинг расмини чизишни истайман.

аммо: Я хочу рисовать всегда./Мен ҳар доим расм чизишни истайман.

Я советую погулять./Мен сайр қилиб келишни маслаҳат бераман.

аммо: Я советую каждый день гулять./Мен ҳар куни сайрга чиқишни маслаҳат бераман.

Я хочу пить, есть, спать./Мен ичишни, овқатланишни ва ухлашни истайман.

мочь/қила олмоқ

я могу	мы можем
ты можешь	вы можете
он (она) может	они могут
ұтган замон:	мог, могла, могли

привыкнуть

СВ/одатланмоқ

ұтган замон шакли:

привык

привыкла

привыкли

1.8

Я должен работать./
Мен ишлшим керак.

Сестра должна перевести
текст./
Опа(сингил)м текстни
таржима қилиб бўлиши
керак.

Студенты должны
заниматься./
Талабалар
шуғулланишлари керак.

**Что сестра должна сделать?/
Опа(сингил)м нима қилиши
керак?**

**Кто должен перевести
текст?/Ким текстни таржима
қилиб бўлиши керак?**

**Что студенты должны
делать?/
Талабалар нима
қилишлари керак?**

**Кто должен
заниматься?/
Ким шуғулланиши
керак?**



- Я должен
переводить текст.
Ты хочешь
помочь мне?

- А что я должен
делать?

- Ты просто
должен не
мешать и тихо
играть. Хорошо?

- Хорошо. Я не
буду мешать.

-Мен текст таржима
қилишим керак?

-Мен нима қилишим
керак?

-Сен шунчаки
халақит
қилмаслигинг ва
тинч ўйнашинг
керак.

-Яхши, халақит
бермайман.

- Ты хочешь
пойти гулять?

- Очень хочу, но
не могу. Я должна
приготовить обед.

-Сайрга боришни
истайсанми?

-Жуда хоҳлардим,
аммо иложим йўқ.
Мен тушлик
тайёrlашим керак.



- Вы хотите
перейти улицу? Я
могу помочь вам.
Мама сказала, что
я должна всегда
помогать.

-Кўчадан кесиб
ўтишни истайсизми?
Мен сизга ёрдам бера
оламан. Ойим менга ҳар
доим ёрдам беришим
лозимлигини айтган.



Замонавий рус тили грамматикаси

Настоящее время/Хозирги замон

я, ты, он брат	должен	перевести помочь приготовить сделать СВ	переводить помогать готовить делать НСВ
я, ты, она сестра	должна		
мы, вы, они все	должны		

Прошедшее время/Утган замон

я, ты, он брат	должен	был	перевести помочь приготови ть сделать СВ	переводить помогать готовить делать НСВ
я, ты, она сестра	должна	была		
мы, вы, они все	должны	были		-

Будущее время/Келаси замон

я, ты, он брат	должен	буду будешь будет	перевест' и помочь	переводить помогать готовить
я, ты, она сестра	должна	буду будешь будет	приготовов ить сделать	делать НСВ
мы, вы, они	должны	будем будете будут	СВ	
все				

1.9. Мне двадцать лет./

Мен йигирма ёшдаман.

Сколько вам лет?/Ёшингиз нечада?

Сколько тебе лет?/ Ёшинг нечада?

Замонавий рус тили грамматикаси

Ребёнку два года./
Бола икки ёшда.
Сколько ему лет?/
У неча ёшда?
- Ему два года?/
У икки ёшдами?

я - мне
ты - тебе
он - ему
она - ей
братьу
сестре

....год
а
....лет

Девочке пять лет./Кизча беш ёшда.
Сколько ей лет?/
У неча ёшда?
Ей пять лет?/
У беш ёшдами?

Мне двадцать шесть лет./Мен йигирма олтидаман.

Мужу тридцать лет./Эрим ўттиз ёшда.

Сыну два года./Ўғлим икки ёшда.

Дочери пять лет./Кизимнинг ёши бешда.

Брату двадцать три года./Ака(ука)м йигирма уч ёшда.

Сестре двадцать девять лет./Она(сингил)им йигирма тўққизда..

Лицо/Шахсла
р
1 л./1 ш.
2 л./2 ш.
3 л./3 ш.

Ед.ч. /
Бирлик
мне
тебе
ему

года
лет

Мн.ч./Кўплик
нам
вам
им

года
лет

**Дательный
падеж/**
**Жўналиш
келишиги**



1 (один) год
2 (два), 3 (три), 4 (четыре) года
5 (пять), 6 (шесть)... лет

Аммо: Сколько вам лет?
Сколько тебе лет?
Сколько ему лет?

**1.10. Костюм стоит 5 тысяч рублей./
Костюм 5 минг рубль туради.**

Сколько стоит костюм?/Костюм қанча туради?

Костюм стоит 5 тысяч рублей?/Костюм 5 минг турадими?

Замонавий рус тили грамматикаси



костюм	стоит.../....т	брюки	стоят...
платье	уради	очки	(стоили)/(ту
шляпа	(стоил,-а,- о)/(турган эди)	часы	пар эди)
масло		консерв ы	(будут сторить)/(тур
сметана	(будет сторить)(тур ади)	конфеты	ади)
хлеб		фрукты	



1 (один) рубль/ бир рубль	1(одна) тысяча рублей/ минг рубль
2,3,4 рубля/ 2,3,4 рубль	2, 3, 4 тысячи рублей/2,3,4 минг рубль
5,6... рубль/5,6 рубль	5,6 тысяч рублей/5,6 минг рубль

- Скажите, пожалуйста, сколько стоит альбом “Москва”?	- Марҳамат қилиб айтингчи, “Москва” альбоми қанча туради?
-Сто пятнадцать рублей.	-Бир юз ўн беш рубль.
-А открытки “Палех” ?	-“Палех” открыткаличи?
-Двадцать (рублей).	-Йигирма (рубль).



Замонавий рус тили грамматикаси

Счёт / Саноқ сонлар

1	один	11	оди́ннадцать	30	три́дцать	1000	ты́сяча
2	два	12	две́надцать	40	соро́к	2000	две́ ты́сячи
3	три	13	трина́дцать	50	пятьдеся́т	5000	пять ты́сяч
4	четы́ре	14	четы́рнадцать	60	шестьдеся́т	1 000 000	миллион
5	пять	15	пятнадцать	70	сéмьдесят	2 000 000	два миллиона
6	шесть	16	шестнáдцать	80	вóсемьдесят		
7	семь	17	семнáдцать	90	девяно́сто		
8	вóсемь	18	восемнáдцать	100	сто		
9	дёвять	19	девятнáдцать	200	двóсти		
10	дéсять	20	двáдцать	300	три́ста		

ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ/СОН

Именительный падеж. Единственное число

Бош келишик. Бирлик сони



1 (один/ битта) студéнт/ талаба, дом/ уй, трамвáй/ трамвай, рубль/ рубль, день/ кун



1 (одна/битта) студéнтка/талаба қиз, книга/китоб, пе́сня/қўшик, тетра́дь/дафтар



1 (одно/битта) окно/дераза, плáтье/кўйлак, здáние/бино

Родительный падеж. Единственное число./

Қаратқич келишиги. Бирлик



2 (два/ иккита), 3 (три/ учта), 4 (четы́ре/тўртта) студéнта/талабалар, дóма/ уйлар, трамвáя/трамвайлар, рубля/рубллар, дня/кунлар, окна/деразалар, плáтья/кўйлаклар, здáния/бинолар



2 (две/иккита), 3 (три/учта), 4 (четы́ре/тўртта) студéнтки/ талаба қизлар, книги/ китоблар, пе́сни/ қўшиклиар, тетра́ди/дафтарлар

**Родительный падеж Множественное число./
Қаратқич келишиги Күплик**

5 (пять/бешта), 6
(шесть/олтита) ... | студентов/талабалар, домов/уйлар,
трамвяев/трамвайлар,
рублеи/рубллар, дней/унлар



студенток/талаба қизлар,
книг/китоблар, песен/күшиклар,
тетрадей/дафтарлар, окон,
платьев/күйлаклар, зданий/бинолар

1 ва 1 билан тугалланувчи сондан кейин келадиган сұз бош келишикда ишлатилади.

1	один (одна, одно)/битта	студент/талаба,
21	двадцать один (одна, одно)/ йигирма битта	дом/ уй рубль/ рубль, день/кун
41	сорок один (одна, одно)/кирк битта	(студентка/талаба қиз, книга/китоб, песня/ қүшик) (окно/ дераза, платье/күйлак, здание/ бино)
151	сто пятьдесят один (одна, одно)/бир юз эллик битта	
1371	тысяча триста семьдесят один (одна, одно)/бир минг уз юз етмиш битта	

2, 3, 4, ва 2, 3, 4 билан тугалланған сонлардан кейин келувчи сұз қаратқич келишиги, бирлик сонда ишлатилади.

2, 3, 4	два(две)/иккита, три/учта, четыре/түртта	студента/талабалар, дома/уйлар, рубля/рубллар,
32	тридцать два/үттиз иккита	дня/кунлар
174	сто семьдесят четыре/бир юз етмиш түртта	окна/деразалар, платья/күйлаклар, здания/бинолар
1083	тысяча восемьдесят три/бир минг саксон учта	(студентки/талаба қизлар, книги/китоблар, песни/қүшиклар)

5дан 19гача бўлган ҳар қандай сонлар ва 5дан 19гача бўлган сонлар билан тугалланган сонлар ва 0 билан тугалланаувчи ҳар қандай сонлар ортидан, шунингдек **много, немного, мало** сўзларидан кейин келаётган сўз қаратқич келиши, кўплиқда ишлатилади.

5, 6	пять/бешта, шесть/олтита	студентов/талабалар, домов/уйлар, рублей/рублар,
12	двенадцать/үн иккита	дней/кунлар
25	двадцать пять/йигирма бешта	студенток/талаба қизлар, книг/китоблар,
30	тридцать/үттизта	песен/кўшиклар
1000	тысяча/мингта	окон/деразалар, платьев/кўйлаклар,
	много/кўп (немного/оғина, мало/кам)	зданий/бинолар

1.11 Мне нравится роман “Война и мир”./
Менга “Уруш ва тинчлик” романи ёқади.

Вам (тебе) нравится роман “Война и мир”?/Сизга (сенга) “Уруш ва тинчлик” романи ёқадими?

Кому нравится роман “Война и мир”?/Кимга “Уруш ва тинчлик” романи ёқади?

я	мне/менга	нравится/ёқади (нравился, -ась, - ось)/ёқсан	роман/роман, фильм/фильм, книга/китоб, стихотворение/ шэър
ты	тебе/сенга		
он	ему/унга		
она	ей/унга		
мы	нам/бизга	нравятся/ёқади (нравились)/ёқсан	романы/романлар, фильмы/фильмлар,
вы	вам/сизларга	(будет нравиться)/ёқади	книги/китоблар, стихотворения/ шэърлар
они	им/уларга		

Замонавий рус тили грамматикаси



-Катя, тебе нравится это платье?	-Катя, сенга бу күйлак ёқяптими?
-Очень. Ты хочешь купить его?	-Жудаям. Уни сотиб олишни истайсанми?
-Да. Я хочу купить его, только не знаю, сколько оно стоит.	-Ха. Мен уни сотиб олишни истайман, аммо қанча туришини билмайман.
-Скажите, пожалуйста, сколько стоит это платье?	-Марҳамат қилиб айтингчи, бу күйлак қанча туради?
-Четыре тысячи пятьсот рублей.	-Түрт минг беш юз рубль.
-Хорошо. Вот пять тысяч рублей.	-Яхши. Мана беш минг рубль.
-Получите пятьсот рублей. Это сдача.	Беш юз рублни олинг. Бу қайтим.

Вам нравится цирк?

Сизга цирк ёқадими?

Раньше
мне очень
нравился цирк.
А теперь
Не очень. Я
люблю театр.

Илгари менга цирк жуда ёқар эди. Энди эса унчаликмас. Мен театрни яхши күраман.

А мне раньше
нравился и
теперь очень
нравится цирк.

Мнега эса илгари ҳам ёққан, ҳозир ҳам цирк жуда ёқади.



Замонавий рус тили грамматикаси

1.12	<p>Мне надо (нужно) заниматься./ Мен шүгүлланишым керак</p> <p>Что вам (тебе) надо делать?/ Нима қилиш(инг)ингиз керак?</p> <p>Кому надо заниматься?/Ким шүгүлланиши керак?</p>
------	--

Настоящее время/Хозирги замон

мне, тебе	надо (нужно)	перевести....	переводить
ему, ей		позвонить....	
нам, вам, им		прочитать....	звонить
братау,			читать
сестре			
мен	таржима, құнғироқ қилишим, ұқи(б бұли)шим		
сен	таржима, құнғироқ қилишинг, ұқи(б бұли)шинг		
у	таржима, құнғироқ қилиши, ұқи(б бұли)ши		
биз	таржима, құнғироқ қилишимиз, ұқи(б бұли)шимиз		
сизлар	таржима, құнғироқ қилишингиз, ұқи(б бұли)шингиз		керак.
улар	таржимаа, құнғироқ қилишлари, ұқи(б бұли)шлари		
ука(ака)m	таржима, құнғироқ қилиши, ұқи(б бұли)ши		
опа(сингил)m	таржима, құнғироқ қилиши, ұқи(б бұли)ши		

Прошедшее время/Үттан замон

мне, тебе	надо	было	перевести.... позвонить.... прочитать....	переводить звонить читать
ему, ей				
нам, вам, им				
братау,				
сестре				

Замонавий рус тили грамматикаси

мен	таржима, құнғироқ қилишим, үқи(б бұли)шим						
сен	таржима, құнғироқ қилишинғ, үқи(б бұли)шинг						
у	таржима, құнғироқ қилиши, үқи(б бұли)ши						
биз	таржима, құнғироқ қилишимиз, үқи(б бұли)шимиз						
сизлар	таржима, құнғироқ қилишингиз, үқи(б бұли)шингиз						
улар	таржимаа, құнғироқ қилишлари, үқи(б бұли)шлари						
ука(ака)m	таржима, құнғироқ қилиши, үқи(б бұли)ши						
опа(сингил)m	таржима, құнғироқ қилиши, үқи(б бұли)ши						
мне, тебе	надо	будет	перевести.... позвонить.... прочитать....	переводить звонить читать			
ему, ей							
нам, вам, им							
брату,							
сестре							
мен	таржима, құнғироқ қилишим, үқи(б бұли)шим						
сен	таржима, құнғироқ қилишинғ, үқи(б бұли)шинг						
у	таржима, құнғироқ қилиши, үқи(б бұли)ши						
биз	таржима, құнғироқ қилишимиз, үқи(б бұли)шимиз						
сизлар	таржима, құнғироқ қилишингиз, үқи(б бұли)шингиз						
улар	таржима, құнғироқ қилишлари, үқи(б бұли)шлари						
ука(ака)m	таржима, құнғироқ қилиши, үқи(б бұли)ши						
опа(сингил)m	таржима, құнғироқ қилиши, үқи(б бұли)ши						

көрек бўлади.

Замонавий рус тили грамматикаси

	náдо (нúжно)/керак, лозим		не náдо (не нúжно)/керак эмас, шарт эмас
	мне náдо перевести...НСВ /мен таржима қилиб бўлишим керак		мне не náдо переводить НСВ мне таржима қилишим керак эмас(шарт эмас)

мне náдо переводить...НСВ
мен таржима қилишим керак

-Я иду в магазин. Мне náдо купить тетрадь.	-Мне дўконга кетяпман. Мен дафтар сотиб олишим керак.
-И мне náдо купить тетрадь и карандаши.	-Мен ҳам дафтар ва қаламлар сотиб олишим керак.

-Сегодня я весь день должна заниматься. Мне нáдо прочитать и перевести текст, написать сочинение и выучить стихи.	-Бугун кун бўйи шуғулланишим керак. Мен текстни ўқиб ва таржима қилиб бўлишим, иншо ёзиб туттишим ва шеърни ёдлаб бўлишим керак.
-А мне сегодня не náдо работать. Я отдыхаю.	-Мен эса бугун шуғулланишим шарт эмас. Мен дам оляпман.

1.13	Мне можно вставать./ Менга туриш мумкин.
	Что вам (тебе) можно делать?/ Сен (сиз)га нима қилиш мумкин?
	Кому можно вставать?/Кимга туриш мумкин?

Замонавий рус тили грамматикаси

мне/менга, тебе/сенга		встать...	вставать/ туриш
ему/унга, ей/унга	можно/ мумкин	погулять...	гулять/сайр қилиш
нам/бизга, вам/сизга, им/уларга	(можно было)/ мумкин эди	помочь...	помогать/ёрд ам бериш
брату/ака (ука)мга сестре/опа (сингил)мга	(можно будет)/ мумкин бўлади	прочитать...	читать/ўқиш
		спросить... (ушбулар феълларнинг тугалланган турлари)	спрашивать/с ўраш (ушбулар феълларнинг тугалланмага н турларидир)



Солиширинг:

Я могу работать./Мен ишлашим мумкин.

Мне можно работать.
(врач разрешил).

Менга ишлаш мумкин. (шифокор рухсат берган)

Я могу помочь (вам)./Мен (сизга) ёрдам беришим мумкин.

Можно помочь (вам)?(Вы разрешаете?)/(Сизга) ёрдам берсам бўладими? (Рухсат этасизми?)

Я очень устал и не могу заниматься./Мен жуда чарчадим ва шуғуллана олмайман.

Можно мне не заниматься?
Я очень устал./Шуғулланмасам бўладими? Мен жуда чарчадим.



можно/мумкин нельзя/
мумкин эмас(ман этилган)

Замонавий рус тили грамматикаси



-Доктор, мне можно вставать?	-Доктор менга туриш мумкинми?
-Нет, вам нельзя вставать. Вам надо лежать.	-Йүк, сизға туриш мумкин эмас. Сиз ётишингиз керак.
-А читать можно?	-Үқиши мумкинми?
-Читать можно.	-Үқиши мумкин.

-Можно позвонить?

-Күнғироқ қылсам бұладими?



-Пожалуйста.

-Марамат.



-Можно войти?

-Кириш мумкинми?

-Да, пожалуйста.

-Ха, марҳамат.

-Здесь можно курить?

-Бу ерда чекиш мумкинми?

-Можно.

-Мумкин.



-Извините, можно вас спросить, кто это?

-Кечирасиз, бу кимлигини сиздан сұрасам майлими?

-Не могу сказать. Я не знаю.

-Айта олмайман. Мен билмайман.



Замонавий рус тили грамматикаси

1.14	Mне нельзя вставать./Менга туриш мумкин эмас.
	Мальчику нельзя курить./Болага чекиш мумкин эмас.
	Что мальчику нельзя делать?/Болага нима қилиш мумкин эмас?
	Кому нельзя курить?/Ким чекиши мумкин эмас?

мне/менга, тебе/сенга ему/унга, ей/унга нам/бизга, вам/сизга им/уларга	нельзя/мумкин эмас (нельзя было/мумкин эмас эди) (нельзя будет/мумкин бүлмайды)	курить/чекиш разговаривать/сұзлашиш бегать/югуриш работать/ишлаш НСВ/бу ҳолатда фәйлларнинг тугалланмаган тури ишлатилади.
		
		- Вам нельзя много разговаривать и пить вино!
	- А что мне нужно делать?	- Сизга күп гапириш ва вино ичиш мумкин эмас.
	- Нужно пить молоко и молчать.	- Мен нима қилишим керак?
	- Но я так люблю разговаривать и не люблю пить молоко.	- Сут ичишингиз ва гапирмаслигингиз керак.
	- Но вы хотите выздороветь?	- Аммо гаплашишни жуда яхши күраман ва сут ичишний яхши күрмайман.
	- Конечно.	- Лекин сиз тузалишни истайсизми?
		- Албатта.

Замонавий рус тили грамматикаси

1.15

Мне холодно./
Мен
совқотяпман.

Девочке
весело./
Кизча
хурсанд.



Кому
холодно?/
Ким
совқотяпти?
Вам (тебе)
холодно?

Кому
весело?/Ки
м хурсанд?
Девочке
весело?/
Кизча
хурсандми?



Мне
больно!/Жони
м оғрияпти!



Мне
жарко!/Мен
исиб
кетяпман.



мене, тебе

весело
(было весело)
(будет весело)

ему, ей

нам, вам, им

брату, сестре

мен

хурсанд

-ман (эдим) (бүламан)

сен

хурсанд

-сан (эдинг) (бүласан)

у

хурсанд

-дир (эди) (бүлади)

биз

хурсанд

-миз (эдик) (бүламиз)

сизлар

хурсанд

-сизлар (эдингиз)
(бүламиз)

улар

хурсанд

-дирлар (эдилар)
(бүлишади)

ака(ука)м,
опа(сингил)м

хурсанд

-дир (эди) (бүлади)

весело/шод



скучно, грустно/зерикарли,
тәмли

интересно/қизиқ



неинтересно/қизиқарсиз

приятно/ёқимли



неприятно/ёқимсиз

тепло, жарко/иссик



холодно/совук

легко/осон



трудно/күйин

хорошо/яхши



плохо/ёмон

1.16	Мне трудно читать. Менга ўқишиңин.	
	Кому трудно читать? / Кимга ўқишиңин?	
	Вам (тебе) трудно читать? / Сизга (сенга) ўқишиңинми?	

мне/менга, тебе/сенга	трудно/кийин (трудно было/кийин эди)	сказать /айтиш прочитать/ ўқиб чикиш	говорить/ айтиш читать/ ўқиши стоять/ туриш ходить/ юриш
ему/унга (эр.), ей/унга(аёл)			
нам/бизга, вам/сизга, им/уларга			
братау/ака (ука)мга сестре/опа (сингил/мга			

	-Скажите, пожалуйста, где находится Большой театр?	-Марҳамат қилиб айтингчи, Большой театр қаерда?
	-Простите, я не понимаю.	-Кечирасиз, мен тушумаяпман.
	-Вы не говорите по-русски?	-Сиз русча гаплашмайсизми?
	-Нет, я немного говорю, но мне трудно понять, что вы спрашиваете.	-Йүк, мен бироз гапираман, аммо сиз нимани сүраёттганингизни тушуниш менга қийин.
	-Извините, я думал, что вы москвич.	-Узр, мен сизни москвалик деб ўйлабман.

1.17	Скажите, пожалуйста, ...!/ Марҳамат қилиб айтиб юборсангиз, ...!
------	--

Саша, скажи
...!/Саша ... айт!

Александр Иванович,
скажите...!/ Александр
Иванович, ...айтиб юборинг!

Катя,
скажи...!/Катя, ...
айт!

Екатерина Сергеевна,
скажите...!/ Екатерина
Сергеевна, ...айтиб юборинг!

Императив/Буйруқ майли



СВ/Буйруқ майлида феълларнинг тугалланган турлари кўлланилади.



на улице/кўчада

- Скажите...!/Айтиб юборинг...!
- Извините...!/Кечирасиз....!
- Покажите...!/Кўрсатиб юборинг...!

в магазине/дўконда

- Покажите...!/Кўрсатиб юборинг!

-Выпишите...!/Ёзаб олинг!

-Дайте...!/Беринг!

-Заверните...!/Ўраб беринг!

-Поменяйте...!/Алмаштириб беринг!

-Взвесьте...!/Ўлчаб беринг!



в гостинице/
мехмонхонада

- Отнесите ...!/Олиб боринг!
- Возьмите ...!/Олинг!
- Войдите...!/Киринг!
- Принесите...!/Келтириng!
- Разбудите... !/Уйғотиб кўйинг!
- Постирайте...!/Ювиб беринг!

-Почистите...!/Тозаланг!

на уроке/дарсда

- Вспомните....!/Эсга олинг!
- Выучите...!/Ёд олинг!
- Переведите...!/Таржима



в поликлинике

/поликлиникада

- Запишите...!/Ёзинг!
- Посоветуйте ...!/Маслашат беринг!
- Откройте ...!/Очинг!
- Закройте...!/Ёпинг!
- Разденьтесь...!/Ечининг!

по телефону/телефонда

- Позвоните...!/Чакириб юборинг!
- Попросите...!/Сұраб күринг!
- Передайте...!/Етказиб күйинг!

қилинг!

- Запомните....!/Эсда тулинг!
- Напишите...!/Ёзиб олинг!
- Обратите внимание...!/Диққат қаратинг!
- Придумайте...!/Үйлаб топинг!
- Прочитайте...!/Ұқиб чиқинг!
- Расскажите...!/Айтиб беринг!
- Сделайте...!/Бажаринг!
- Спойте...!/Куйланг!



- Скажите, пожалуйста, это метро?

- Да.

- Марҳамат қилиб айтингчи, бу метроми?

- Ха.

- Дайте, пожалуйста, два конверта и четыре марки.

- Илтимос, иккита конверт ва түртта марка бериб юборинг.

- Повторите, пожалуйста, две или четыре марки?

Илтимос, гапингизни яна қайтаринг, иккита марками ёки түрттами?

- Четыре.

- Түртта.

- Вот, пожалуйста, 25 рублей.

- Мана марҳамт, 25 рубль.

-Как поживает ваш муж?	-Турмуш ўртогингиз қалай?
-Спасибо, ничего.	-Рахмат, ёмон эмас.
-Передайте ему привет.	-Унга салом айтинг.



Аммо, эсда сақлаш лозимки, буйруқ майлида ушбу феълларнинг тугалланмаган турилари ишлатилади.

-Входите!	-Кириңг!	-Занимайтесь...!	-Шуғулланинг!
-Раздевайтесь!	-Ечининг!	-Пишите...!	-Ёзинг!
-Знакомьтесь!	-Танишинг!	-Помогайте...!	-Ёрдам беринг!
- Садитесь!	-Ўтиринг!	-Учите...!	-Ўргатинг!
- Кушайте!	-Ҷенглар!	-Читайте...!	-Ўқинг!

Шунингдек, инкор буйруқ майлида ҳам феълларнинг тугалланмаган турлари кўлланилади.

Не беспокойтесь!/ Ташвишланманг!	Не кричите!/ Қичқирманг!	Не удивляйтесь!/ Ажабланманг!
Не болейте!/ Касал бўлманг!	Не курите!/ Чекманг!	Не уезжайте!/ Кетманг!
Не волнуйтесь!/ Хавотирланманг!	Не мешайте!/ Халал берманг!	Не уходите!/ Кетманг!
Не забывайте...!/ Унутманг!	Не опаздывайте!/ Кечикманг!	Не ходите!/ Юрманг!



Солиширинг:

Посмотрите... ! /Қаранг!	Не смотрите... ! /Қараманг!
Прочитайте... ! /Ўқиб чиқинг!	Не читайте... ! /Ўқиманг!
Купите...! /Харид қилинг!	Не покупайте...! / Харид қилманг!
Сделайте... ! /Қилинг!	Не делайте... ! /Қилманг!

Замонавий рус тили грамматикаси

чита́ть/үқимоқ	я читáю/	Читай! Читайте
боле́ть/касалланмоқ	я боле́ю	Не болей(те)!
рисовáть/чиизмоқ	я рису́ю	Рисуй(те)!
говори́ть/тапирмоқ	я говорю	Говори(те)!
учи́ть/үргатмоқ	я учíу	Учи(те)!
занимáться/шұғулланмоқ	я занимáюсь	Занимáйся! Занимáйтесь!
учи́ться/үқимок	я учíусь	Учишь! Учитесь!

**1.18 У меня есть журнал./
Менда журнал бор.**

- У вас есть журнал?/
Сизда журнал борми?
- У кого есть журнал?/
Кимда журнал бор?



Раныше.../Аввал (прош. вр.)/ (утган замон)	Сейчас.../Хозир (наст. вр.)/ (хозирги замон)	Потом.../ (буд. вр.)/ (келаси замон)			
P.n./ Кар.к.	I.n./ Бош.к.	P.n./ Кар.к.	I.n./ Бош.к.	P.n./ Кар.к.	I.n./ Бош. к.
У меня/ менинг	было друг/дұст(им, нг...)	У меня/ менинг	есть друг/ дұст(им, нг...)	У меня/ менинг	будет друг/ дұст(им , нг...)
У тебя/ сенинг	бор эди была	У тебя/ сенинг	есть	У тебя/ сенинг	бұлади
У него, У неё/ унинг	подруга/д угона(м, нг...) бор эди. было	У него, У неё/ унинг	подруга/ дугона(м, нг...) бор. есть	У него, У неё/ унинг	будет подруга /
У нас/ бизнинг	время/вақт(им, инг...) бор	У нас/ бизнинг	время/ вақт(им, инг...) бор.	У нас/ бизнинг	дугона(м, нг...)
У вас/	эди.	У вас/	инг...) бор.	У вас/	бұлади. будет время/ вақт(им

Замонавий рус тили грамматикаси

сизнинг	были друзья/дў стлар(им, инг...) бор эди.	сизнинг	есть	сизнинг	, инг...) бўлади. будут друзья/ дўстлар (им,инг, ..) бўлади.
У них/ уларнинг	У них/ уларни нг	друзья/ дўстлар(и м,инг...) бор.	У них/ уларни нг		

У него/Унда(унинг) ... Родительный падеж/Қаратқич келишиги



-Скажите,
пожалуйста, у вас
есть русско-
английский
словарь?

- Да, есть.

- Покажите,
пожалуйста!

-Марҳамат қилиб
айтингчи, сизнинг
русча-инглизча
луғатингиз борми?

-Ха, бор.

-Илтимос, кўрсатиб
юборинг.

Здравствуй, Ира! Как давно мы не встречались! Как ты живёшь?

Замужем? И дети у тебя есть?

- Спасибо, всё хорошо. У меня два сына и дочь. А у тебя есть дети?
Я слышала, что ты тоже вышла замуж.

- Да, у меня уже есть сын. Его зовут Иван, но мы его зовём Ванюша. Ему два года.

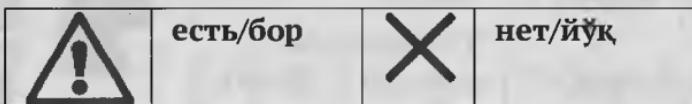
-Салом, Ира! Қачондан бери кўришмагандик!
Аҳволларинг қанақа?
Турмушга чиқдингми?
Болаларинг борми?

-Рахмат, ҳаммаси яхши. менинг икки ўғлим ва кизим бор. Сенинг фарзандларинг борми?

-Ха, Менинг энди ўғлим бор. Унинг исми Иван, аммо биз уни Ванюша деймиз. Уни ёши иккода.

Глагол ЕСТЬ/БОР БҮЛМОҚ феъли

У кого есть кто?/Кимнинг кими бор?	У кого кто?/Кимнинг кими бор?
У меня есть друзья.	Менинг дўстларим бор.
У меня есть хорошие друзья.	Менинг ажойиб дўстларим бор.
У меня есть дети.	Менинг болаларим бор.
У меня есть сын.	Менинг ўғлим бор.
У меня есть маленький сын.	Менинг кичкина ўғлим бор.



- У тебя есть дети?	- Сенинг фарзандларинг борми?
- Да, есть.	- Ха, бор.
- Сколько у тебя детей?	- Нечта болангиз бор?
- Трое. Два сына и дочь.	- Учта. Икки ўғил ва қиз.



Замонавий рус тили грамматикаси



- У вас есть журнал "Москва"?	- Сизда журнали борми?
- Да, есть.	- Ха, бор.

- Я вижу у вас журнал. Это журнал «Москва»?	- Сизда журнал күряпман. Бу «Москва»ми?
- Да, «Москва».	- Ха, «Москва».

- У неё есть билеты в театр?	- Унинг тетрга билети борми?
- Да, есть.	- Ха, бор.
- У неё билеты в театр «Современник»?	- Унинг “Современник” театрига билети борми?
- Да, в «Современник».	- Ха, “Современник”га.



1.19 У меня нет журнала./Менинг журналим йўқ.

У вас есть журнал?/Сизда журнал борми?

У вас нет журнала?/Сизда журнал йўқми?

У кого нет журнала?/Кимнинг журнали йўқ?

Замонавий рус тили грамматикаси

Раньше.../Аввал (прош. вр.)/ <u>(үшінган замон)</u>		Сейчас.../Хозир (наст. вр.)/ <u>(хозириң замон)</u>		Потом.../ (буд. вр.)/(келасы замон)	
P.n./ <u>Кар</u> .к.	P.n./ <u>Кар.к.</u>	P.n./ <u>Кар</u> .к.	P.n./ <u>Кар.к.</u>	P.n./ <u>Кар.к.</u>	P.n./ <u>Кар.к.</u>
У меня/ менда		У меня/ менда		У меня/ менда	
У тебя/ сенда	журнала/ журнал	У тебя/ сенда	журнала/ журнал	У тебя/ сенда	журнала/ журнал
У него/ унда	не/ было/ йүк	У него, У неё/ унда	нет/ газеты/ газета	У него, У неё/ унда	газеты/ газета
У неё/ унда	эди	унда	письма/хат	унда	письма/хат
У нас/ бизда		У нас/ бизда		У нас/ бизда	
У вас/ сизде		У вас/ сизде		У вас/ сизде	
У них/ уларда		У них/ уларда		У них/ уларда	



Солишикинг:

У меня/ Менда	есть журнál, газета, письмо/журнал, газета, хат бор.		нет журнáла, газéты, письмá./ журнал, газета, хат йўқ.	
У меня	был журнál, была газéта, было письмо, были журнáлы.		У меня не было	
Менда	журнал, газета, хат, журналлар	бор эди.	Менда	журнал, газета, хат, журналлар
У меня	будет журнал, будет газета, будет письмо, будут журнáлы.		У меня не будет	
Менда	журнал, газета, хат, журналлар	бўлади.	Менда	журнал, газета, хат, журналлар
- Скажите, пожалуйста, у вас есть русско-английский словарь?	- Марҳамат қилиб айтингчи, сизда русча-инглизча лугат борми?		- Хозир бизда фақат инглизча-русча лугат бор, русча-инглизча лугат эса йўқ. Мен сизга эртага келишни тавсия қиласман.	
- Сейчас у нас есть только англо-русский словарь, а русско-английского словаря у нас нет. Я вам советую зайти завтра.	- Эртага сизда лугатлар бўладими?		- Менимча, ха.	
- А завтра у вас будут словари?	- Раҳмат, мен албатта келаман.			
- Думаю, что да.				
- Спасибо, я обязательно зайду.				

Замонавий рус тили грамматикаси

У тебя есть...?/ Сенда ... борми?	У меня нет... / Менда ... бор.	У тебя есть...? / Сенда ...борми?	У меня нет... / Менда ... бор.
 И. п./ Бош.к.	 Р. п./ Қар.к.	 И. п./ Бош.к.	 Р. п./ Қар.к.
брат/ака(ука)	брата/ ака(ука)	сестра/ опа(сингил)	сестры/ опа(сингил)
дед/бува	деда/бува	бабушка/ буви	бабушки/ буви
друг/дүст	друга/дүст	подруга /дугона	подруги/ дугона
муж /эр	мужа/эр	жена/ рафика	жены/ рафика
отец /ота	отца /ота	мать /она	матери/она
сын /ұғил	сына /ұғил	дочь/қиз	дочери/қиз
билёт /билет	билета /билет	вилка /санчқи	вилки/ санчқи
журнал /журнал	журнала/ журнал	дача /дача	дачи/дача
зонт /соябон	зонта /соябон	газета/ газета	газеты/ газета
карандаш /қалам	карандаша/ қалам	квартира/кв артира	квартиры/к вартира
конверт/ конверт	конверта /конверт	книга/китоб	книги/китоб
нож /пичок	ножа /пичок	комната /хона	комнаты/ хона
паспорт/ паспорт	паспорта /паспорт	ложка/ кошиқ	ложки/ кошиқ
пропуск/ хужжат	пропуска /хужжат	марка/ марка	марки/ марка
стакан /стакан	стакана /стакан	ручка/ручка	ручки/ручка

Замонавий рус тили грамматикаси

телефон/ тлефон	телефона /телефон	семья/оила	семьи/оила
учебник/дарсл ик	учебника /дарслик	тарелка /тарелка	тарелки/тар елка
хлеб/нон	хлеба/нон	чашка/ чашка	чашки /чашка
словарь /луғат	словарй /луғат	соль /туз	соли/туз
		✓✓✓	✓✓✓
лекарство /дори	лекарства /дори	деньги /пуллар	дениг/ пуллар
молоко /сут	молокә /сут	дети /болалар	детей/ болалар
письмо /хат	письмә /хат	родители/ ота-она	родителей/ ота-она
расписование/жа двал	расписания/ жадвал	сигареты/ сигаретлар	сигарет/ сигаретлар
время /вақт	времени /вақт	спички /гугуртлар	спичек/ гугуртлар

И. п./Бош.к.

Ед. ч., мн. ч./бирлик, күплик

Р. п./Бош.к., Д. п./Қар.к., В.

п./Түш.к., Т. п./Бирг.к., П.

п./Пред.к.

Ед. ч., мн. ч./бирлик, күплик

кофе
пальто

пианино
такси

кофе
пальто

пианино
такси

1.20. Говорят, что... .



Студенты разговаривают./Талабалар гаплашишпти.

В коридоре разговаривают (они, люди, не знаю, кто)./Йўлақда гаплашишпти (улар, одамлар, кимлигини билмайман)

Замонавий рус тили грамматикаси



Петя говорит, что.../ Петя айтяттикаи ...	?	Говорят, что.../ Айтишяптикаи... (айтишларича)
Автор пишет, что.../ Муаллиф ёзяптикаи...	?	Пишут, что.../ Ёзишларича ...
Учитель рассказывает.../ Ўқитувчи айтиб беришича...	?	Рассказывают, что.../ Гапиришларича ...
Петя и Саша разговаривают./Петя ва Саша гаплашишяпти.	?	Там разговаривают./ У ерда гаплашишяпти.



Рабочие строят./ Ишчилар қуришяпти.	Здесь строят./ Бу ерда қуришяпти.
--	--------------------------------------

Говорят, что у тебя три сестры?	Айтишларича, сенинг учта опа(сингил)нг бор экан-а?
Кто говорит? Нет, у меня две сестры и брат.	-Ким айтятти? Менинг иккита опа(сингил)м ва ака(ука)м бор.



-Пишут, что скоро будет тепло.	-Ёзишларича, тез орада иссиқ бўлади.
-Не думаю. Не закончился февраль. Это зима. Ещё будет холодно.	-Ундей бўлмаса керак. Февраль тугагани йўқ. Бу қишина совуқ бўлади.

Замонавий рус тили грамматикаси

- Рассказывают, что раньше здесь было море.	- Айтишларича, Илгари бу ерда денгиз бўлган экан.
- Это правда?	- Ростданми?
- Да, так говорят учёные.	- Ха, олимлар шунаقا дейишияпти.

1.21.

**У меня болит голова./
Менинг бошим оғрияпти.**

Что у вас (тебе) болит?/

Сиз(сен)нинг қаерингиз(нимангиз) оғрияпти?

У кого болит голова?/

Кимнинг боши оғрияпти?

У меня болят ноги./Менинг оёқларим оғрияпти.

Что у вас (у тебя) болит?/

Сиз(сен)инг қаер(инг)из оғрияпти?

- У кого болят ноги?/Кимнинг оёқлари оғрияпти?

У меня/Менинг

болит зуб, голова, горло, сердце,

У тебя/Сенинг

/тиш, бош, томок,

У него/Унинг

юрагим(инг,и...) оғрияпти.

У неё/Унинг

болят зубы, руки, ноги

У брата/Ака(ука)мнинг

/тишлар, қўллар,

у

оёқларим(инг,и...)

сестры/Опа(сингил)мнинг

оғрияпти.



-Доктор, я плохо себя чувствую.

-Доктор, ўзимни ёмон ҳис қиляпман.

- Что у вас болит? У вас есть температура?

-Қаерингиз оғрияпти?
Ҳароратингиз борми?

- Нет, у меня нет температуры, но у меня очень болит голова, болят руки и ноги.

-Йўқ, ҳароратим йўқ, аммо бошим оғрияпти,
қўлларим ва оёқларим ҳам оғрияпти.

Замонавий рус тили грамматикаси

- Вы простудились. Надо сидеть дома и принимать лекарство. Вот рецепт.	- Сиз шамоллагансыз. Уйда бўлишингиз ва дори қабул қилишингиз лозим.
- А лежать мне нужно?	- Ётишим керакми?
- Можно не лежать, но гулять вам нельзя.	- Ётмаса ҳам бўлади, аммо сайр қилиш сизга мумкин эмас.
- Спасибо, доктор. До свидания.	- Раҳмат, доктор. Хайр.

1.22. Он был студентом./У талаба эди.

- Кем он был?/У ким эди?

- Он был студентом?/У талаба эдими?

Он будет инженером./У инженер эди.

Кем он будет? /У ким эди?

Он будет инженером?/У инженер эдими?

он	был	студентом	прош. вр.
	будет	студент	наст. вр.
у	талаба	эди	буд. вр.
		дир	ўт.з.
		бўлади	ҳоз.з.
			кел.з.

она	была	студенткой	прош. вр.
	будет	студентка	наст. вр.
у	талаба	студенткой	буд. вр.
		эди	ўт.з.
		дир	ҳоз.з.
		бўлади	кел.з.

Он был (будет).../У ...эди.

архитектором	лётчиком	военным	Творительный падеж/Биргалик олмошида ишлатилади
врачом	математиком	рабочим	
журналистом	студентом	учёным	

Она была (будет).../У(қиз) ... эди.

артисткой/ артист	балериной/ балет	студенткой/ талаба қиз	Творительный падеж/
----------------------	---------------------	---------------------------	------------------------

аммо:	архитектором /меъмор	врачом/ши фокор	математиком /математик	Биргалик олмоши
--------------	-------------------------	--------------------	---------------------------	--------------------



-Дедушка, ты был мальчиком?

-Бува, сиз бола бүлганмисиз?

-Конечно.

-Албатта.

-А я кем тогда был?

-У пайтда мен ким бүлганман?

-Костя, кем ты будешь?

-Я буду лётчиком. Это моя мечта.

-Маша, кем ты хочешь быть?

-Я хочу быть балериной.

-А ты умеешь танцевать?

- Да, я умею и очень люблю танцевать.

-Костя, сен ким бўлмоқчисан?

- Мен учувчи бўлмоқчиман. Бу менинг орзуим.

-Маша, ким бўлишни истайсан?

-Мен балет раккосаси бўлишни истайман.

-Сен рақсга тушишни биласанми?

-Ха, мен биламан ва рақсга утишишни жуда яхши кўраман.



Глагол БЫТЬ/БЫТЬ феъли

Прошедшее время	Настоящее время	Будущее время
был, была было, были	- (есть)	буду, будешь, будет будем, будете, будут
 Прошедшее время	Настоящее время	Будущее время
1. он был студентом	он студент	он будет студентом
она была студенкой	он студентка	она будет студенткой
они были студентами	они студенты	они будут студентами
T.p./Бирг.к.	P.n./Кар.к.	T.p./Бирг.к.

Прошедшее время	Настоящее время	Будущее время
он должен был	он должен	он должен
она должна была	она должна	она
они должны были	они должны	они
	работать	работат
		работат
		будут работать

Прошедшее время	Настоящее время	Будущее время
мне	мне	мне
тебе	тебе	тебе
ему, ей	ему, ей	ему, ей
нам, вам	нам,	нам,
им	вам	вам
	было работать	работат
		работат
		будут работать

Замонавий рус тили грамматикаси

Прошедшее время		Настоящее время		Будущее время	
4	мне тебе ему́, ей	было холодно	мне тебе ему́, ей	холодно	мне тебе ему́, ей
	нам вам		нам вам		нам вам
	им		им		им
	Д.п./Жүн.к.		Д.п./ Жүн.к.		Д.п./ Жүн.к.

Прошедшее время		Настоящее время		Будущее время	
5	мне тебе	было трудно работать	мне	трудно работать	мне
			тебе		тебе

Прошедшее время		Настоящее время		Будущее время	
6	мне тебе	было 20 лет	мне	20 лет	мне
			тебе		тебе

Замонавий рус тили грамматикаси

Прошедшее время		Настоящее время		Будущее время		
у меня	был друг	у меня	есть	у меня	друг	
у тебя	была подруга	у тебя		у тебя	подруга	
у него	было вре́мя	у него		у него	время	
у неё	было вре́мя	у неё		у неё		
у нас	были друзья	у нас		у нас		
у вас		у вас		у вас		
у них		у них		у них		
P.n./ Кар.к.	I.p./ Бош.к.	P.n./К ар.к.		I.p./Б ош.к.	P.n./ Кар.к.	I.p./ Бош.к.

Прошедшее время		Настоящее время		Будущее время		
у меня	не было	дру́га		дру́га		дру́га
у тебя		подрӯг и	у меня	подрӯги	у меня	подрӯг
... ...		врёмен и	у тебя	врёмен и	у тебя	и
		дру́зей	...	дру́зей	...	врёме ни
P.n./ Кар. к.		P.n./ Кар.к.	P.n./ Кар.к.	P.n./ Кар.к.	P.n./ Кар.к.	P.n./ Кар.к.
			нет			дру́зей
					не будет	

РАЗДЕЛ II/II БҮЛИМ

2.1	Я читаю роман./Мен роман ўқияпман.*	
	Что вы читаете?/ Сиз нима ўқияпсиз?	

	Что ты читаешь?/ Сен нима ўқияпсан?
--	--

(Снозка) 2.1 модель иловасига қаранг.



**Мать любит сына./
Она ўғлини яхши күради.
Кого она любит?/У кимни яхши күради?**



Художник
рисует портрет./
Рассом портрет
чизяпти.

Рабочие строят
дом./
Ишчилар уй
куришяпти.

Я купил
словарь./Мен лутат
сотиб олдим.

Художник
рисует картину./
Рассом сурат
чизяпти.

Рабочие строят
школу./
Ишчилар мактаб
куришяпти.

Я купил книгу./
Мен китоб сотиб
олдим.

-Что ты купил там?

-У ерда нималар сотиб олдинг?

- О! Очень много. Во-первых, я купил подарки, а во-вторых, я купил костюм, пальто, рубашку, галстук и шляпу.

-О! Жуда күп нарса. Биринчидан, мен совғалар сотиб олдим, иккинчидан эса, мен костюм, пальто, күйлак, галстук ва шляпа сотиб олдим.

- И ботинки?

-Ботинка ҳамми?

- Да, и ботинки купил.

-Ха, ботинка ҳам сотиб олдим.



- Что ты хочешь купить?	-Нима сотиб олишни истайсан?
- Машину.	-Машина.
- Машину? Но это очень дорого!	-Машина? Аммо бу жуда қиммат?
- Ничего. Подожди меня.	-Хечкиси йўқ. Мени кутиб тур.
Хорошо, подожду.	-Яхши, кутиб тураман.

... Уже купил?

-Харид қилиб бўлдингми?

- Да. Вот она.

-Ха. Мана у.



- Что ты там видишь?

-У ерда нимани кўряпсан?

- Я вижу лес, поле, озеро, деревню.

-Мен ўрмонни, далани, кўлни, қишлоқни кўряпман.

- А кого ты видишь? Я слышу, что там поют.

-Кимни кўряпсан?

- Я вижу туристов.

-Мен сайёҳларни кўряпман.

- Что они делают?

-Улар нима қилишяпти?

- У них горит костёр. Я думаю, что они готовят ужин.

-Уларда гулхан ёняпти. Менимча улар кечки оқатни тайёrlашяпти.

Замонавий рус тили грамматикаси

Кто?/Ким?			Кого?/Кимни?		
Именительный падеж/ Бош келишиги			Винительный падеж/ Тушум келишиги		
Это/Бу	брат/ака(ука)м Андрей/Андрей учитель/муаллим		м.р./эркак жинси	Я віжжу Мен ... күряпмана.	брата/ака(ука)мни Андрея/Андрейни учителя/муаллимни B. н. = Р. н. -а-я
Это/Бу	сестра/опа(сингил) Таня/Таня		ж.р./аёл жинси	Я віжжу Мен ... күряпмана.	сестру/опа(сингил)мни Таню/Таняни
		Это отец и сын./Бу отам ва ўғлим.		Я люблю отца (но: папу) и сына./Мен отамни (дадамни) яхши күраман.	
		Это мать и дочь./Бу онам ва қизим.		Я люблю мать (но: маму) и дочь./Мен онамни ва қизимни яхши күраман.	
		Это тетрадь./Бу дафтар.		Я купил тетрадь./Мен дафтар сотиб олдим.	
		Это дедушка./Бу бобом.		Я вижу дедушку, (как ж. р.)/Мен бобомни күряпман. (ушибу сүз ҳам аёл жинсидаги сүз каби ишилатилади)	
		- Я люблю тебя!/Мен сени севаман!		Я знаю, что...-Мен биламанки, ...	
		- Я прошу вас (тебя).../Мен сиздан ...-ни сўрайман.		Я вижу, что.../Күряпманки, ...	
		- Я знаю вас (тебя)./Мен сиз(сен)и биламан.		Я слышал, что.../Эшитди мки, ...	


Соли
штири
нг:



Я купаюсь./ Мен чүмиляпман.



Я купаю
ребёнка./ Мен болани
чүмилтирияпман.



Я одеваюсь./ Мен кийиняпман.



Я одеваю сына./
Мен ўғлимни
кийинтирияпман.



Я причёсываюсь./ Мен сочини тааяпман.



Я причёсываю дочь./
Мен қизимни сочини
тааяпман.



глагол на -ся ~~+В.п.~~

-сья билан тугалланган феъл ортидан тушум келишигида келишидаги сүз келмайды.

Множественное число/Күплек сони ✓✓✓

Что?/Нима?

Именительный падеж/Бош
келишик

Это/Бу	костюмы/кост юмлар	м.р./э р.ж
	словары/лугат лар	

Что?/Нимани?

Винительный падеж/
Тушум келишиги

Я купил/	костюмы/
Мен	костюмларни
...сотиб	словары/лугатла
олдим.	рни <i>B. n.</i> = <i>И. n.</i> .
	(тушум келишиги

Замонавий рус тили грамматикаси

				бош келишик билин бир хил)
Это/Бу	кольца/ узуклар платья/күйла клар	сред- ний род	Я купил/ Мен ...сотиб олдим.	кольца/ узукларни платья/ күйлакларни В. п. = И. п. (тушум келишиги бош келишик билин бир хил)
Это/Бу	реки/дарёлар деревни/киш лоқлар	ж.р./а ёл.ж.	Я вижу/ Мен ...сотиб олдим.	реки/дарёларни деревни/кишлөк ларни В. п. =И. п. (тушум келишиги бош келишик билан бир хил)

Кто?/Ким?

**Именительный падеж/
Бош келишик**

Кого?/Кимни?

**Винительный падеж/
Тушум келишиги**

Это/Бу	артисты/а ртистлар учителя/м уаллимлар	м. р. эр.жинси	Я вижу/ Мен күряпм ан.	артист ов/арт истлар ни учителей/ муаллимларн и В. п. =Р. п. (тушум келишиги бош келишик билин бир хил)	-ов -ей
Это/Бу	сёстры/опа - сингиллар. подруги/ду гоналар	ж.р./аёл жинси	Я вижу/ мен ...күряп ман.	сестёр/опа/син гилларни подруг/дугонал арни В. п. =Р. п. (тушум келишиги бош келишик билан бир хил)	



сест(ё)р|ы
артист(о)к|-и
студент(о)к|-и

балерин|ы
подруг|и



мужчин|ы
дедуш(е)к|-и
(как ж. р.)(аёл
жинси каби
ишлатилади)

Я очень люблю мать
(мáму), отца (пáпу), брата,
сестру, бабушек, дедушек
и подруг.

Мен онамни(ойимни),
отмани(дадамни), ака (ука)мни,
опа(сингил)мни, бувимни,
бувамни ва дугонамни яхши
кўраман.

А ещё я люблю виноград,
мороженое и конфеты.

Мен яна узумни, музқаймоқни
ва конфетларни яхши кўраман.

**2.2 Он пишет другу.*/У дўстига (хат)
ёзяпти.**

- Кому он пишет ?/У кимига ёзяпти?



(Сноска) Модель 2.2 иловасига қаранг.



Отец читает сыну./ Ота ўғлига ўқиб беряпти.



Сын отвечает отцу./
Ўғил отасига жавоб беряпти.



Пианист
аккомпанирует
певицу./ Пианиночи
қўшиқчига жўр
бўляпти.



Катя звонит
Маше./Катя
Машага
қўнгирок
киляпти.



Зрители аплодируют
певице./Томошибинлар
қўшиқчига қарсак
чалишяпти.



Девушка машет
подруге./Қиз
дугонасига қўл
силкитяпти.



-Ты опять пишешь письмо?

-Да, я люблю писать письма.

-Вчера ты писал брату и сестре, а кому ты пишешь сегодня?
Родителям?

-Нет. Это секрет.

-Секрет? Я понимаю: ты пишешь девушки.

-Ты угадал.

-Сен яна хат ёзяпсанми?

-Ха, мен хат ёзиши яхши күраман.

-Кечака(ука)нгга, опа(сингил)ингга хат ёзгандинг, бугун кимга ёзяпсан? Ота-онааггами?

-Йўқ. Бу сир.

-Сир? Тушуниб турибман: сен қиз болага ёзяпсан.

-Топдинг.

-Катя, не мешай мне, пожалуйста!

-Что ты говоришь, мамочка? Я помогаю тебе.

-Катя, илтимос, менга халал берма!

-Нималар деяпсиз, ойижон? Мен сизга ёрдам беряпман.



Замонавий рус тили грамматикаси

Дательный падеж/Жұналиш келишиги Единственное число/Бирлик сони

Кто?/Ким? Что?/Нима?			Кому?/Кимга? Чему?/Нимага?		
Это /Бу	брата/ака (ука) Андрей/ Андрей учитель /муалли м		М.р./ эр.жинси	Я помогаю/ Мен ... күмаклаша ман	брату/ака(ук а)мга Андрею/Анд рейга учителю/муа ллимга
	дѣло здоровоѣ		средний род	Это помогает/ Бу ёрдам ... беради	дѣлу/ишга здоровою/со ғликка
Это / Бу	сестрә/o па(синг ил)m Таня/Та ня		ж.р./аѣл жинси	Я помогаю / Мен ... ёрдам бераман	сестре/опа(с ингил)mга Тане/Таняга



Это отец и сын./
Бу отам ва ўғлим.
Это дедушка./
Бу бувам.
Это мать и дочь./
Бу онам ва қизим.

Я пишу отцу (но: папе) и сыну./Мен отамга(дадамга) ва ўғлимга ёзяпман.
Я пишу дедушке (как ж. р.)/Мен бувамга ёзяпман.
Я пишу матери (но: маме) и дочери./Мен онамга(ойимга) ва қизимга ёзяпман.

Множественное число/Күплик сони ✓ ✓ ✓

Именительный падеж/ Бош келишик			Дательный падеж/ Жұналиш келишиги		
Это/Бу	артисты/ артистлар учителя/муал лимлар	М.р.	Я помогаю/ Мен ... ёрдам бераман.	артистам /артистла рга учителя м/үқитув чиларга	-ам -ям

Замонавий рус тили грамматикаси

дела/ишлиар	с.р.	Это помогает дела/Бу ишиларга ёрдам бераман.	-ам -ям
Это/Бу	сёстры/опасингиллар дочери/кызлар	ж.р.	Я помогаю/Мен ... ёрдам бераман. сёстрам/опа(сингил)лларга дочерям/кызларга
- Дайте мне, пожалуйста,... !			-Илтимос, менга... берсангиз!
- Скажите мне, пожалуйста,... !			-Илтимос, менга ... айтсангиз!
- Помогите мне, пожалуйста,... !			-Илтимос, менга ... ёрдам берсангиз!

2.3 | Он пишет письмо другу./У дўстига хат ёзяпти.

Что он пишет другу?/У дўстига нима ёзяпти?

Кому он пишет письмо?/У кимга хат ёзяпти?

2.3. модель иловасига қаранг.



Почтальон
принес мне
письмо./
Почтачи менга
хат келтирди.



Мать купила сыну
мороженое./Она
үғлига музәймоқ
сотиб олди.



Саша подарил
другу альбом./
саша дўстига
альбом совға
қилди.



письмо
матери/она(м)га
хат



подарок
жене/рафиقا(м)га
совфа



цветы
девушке/кызга
гуллар



Замонавий рус тили грамматикаси

Он написа́л письмо́ дру́гу, сестре́/У дўстига, опа(сингли)сига хат ё́ди.	друзья́м/дўстларига, сёстрам/опа(сингил)ларига
Он дал кни́гу мальчи́ку, дево́чке./У болага, қизчага китоб берди.	мальчикам/болаларга, дево́чкам/қизчаларга
Он подари́л цветы́ учителю́, девушке./У усто́зга, қизга гуллар берди.	учителя́м/устозларга, дево́шкам/қизларга

-Кому́ ты
несёшь цветы́?

-Гулларни кимга олиб
боряпсан?

- Я несú их Тане.

-Мен уларни Таняга
олиб боряпман.



-Эти цветы́ (ты
принёс) мне?

-Да, Танечка, и не
только цветы. Я
дарю тебе моё
сердце.

-Спасибо, Коля. Я
не могу и не хочу
отказываться.

- Бу гулларни сен
менга олиб
келдингми?

-Ха, Таня, факт
гуллар эмас. Мен
сенга ўз қалбимни
ҳам тортиқ
қиляпман.

-Рахмат, Коля. Мен
рад қила олмайман,
истамайман ҳам.

**2.4. Он разговаривает с братом./*У ака(ука)си
билан гаплашяпти.**

С кем он разговаривает?/У ким билан гаплашяпти?

(сноска) Модель 2.4. иловасига қаранг



Замонавий рус тили грамматикаси

<p>Он разговаривает с другом./У дүстүр билан гаплашыпти.</p> 	<p>Он играет с чемпионом./У чемпион билан ўйнашыпти.</p> 	<p>Катя спорит с Машей./Катя Маша билан баҳслашыпти.</p> 
<p>Он знакомится с девушкой./У қызы билан танишыпти.</p> 	<p>Она переписывается с коллегой./У ҳамкасби билан ёзишыпти.</p> 	<p>Он здоровается с учителем./У устози билан саломлашыпти.</p> 



разговор с другом/дүстүр билан сухбат

игра с чемпионом/чемпион билан ўйин

встреча с коллегами/хамкаслар билан учрашув

переписка с друзьями/дүстлар билан ёзишув и т.д./ва ҳкз

 <p>отец с сыном/ ота ўгли билан</p>	 <p>брать с сестрой/ ака(ука) опа (сингил)си билан</p>	 <p>с тобой/ биз сен билан мы</p>
--	---	--

Замонавий рус тили грамматикаси

	<p>Этот учёный изучает лингвистику. Я очень хочу с ним познакомиться.</p>	<p>Бу олим лингвистикани ўрганяпти. Мен билан танишишни жуда истайман.</p>
--	---	--

<p>-С кем ты поздоровался?</p> <p>-Это мой коллега. Мы работали вместе и много лет дружили с ним, а потом переписывались. Недавно я встретился с ним опять.</p>	<p>-Ким билан саломлашдинг?</p> <p>-Бу менинг ҳамкасбим. Биз бирга ишлаганмиз ва у билан кўп йиллар дўст бўлдик, кейин эса ёзишиб турдик. Яқинда яна билан учрашдик.</p>
---	--

<p>- Ты не знаешь, с кем он разговаривает?</p> <p>- Нет, я не знаю, с кем (он разговаривает).</p>	<p>-Билмайсанми, у ким билан гаплашяпти?</p> <p>-Йўқ, у ким билан гаплашаётганини билмайман.</p>
---	--

Творительный падеж/Биргалик келишиги

С кем?/Ким билан?

И. п./ Бош.к.	Т.п./ Бирг.к.	И. п./ Бош.к.	Т.п./ Бирг.к.
я /мен ты /сен он /у она /у	со мной/мен билан с тобой/ сен билан с ним/у билан с ней/у билан	мы /биз вы /сиз они /улар	с нами/биз билан с вами/сиз билан с ними/улар билан

Единственное число/Бирлик сони ✓

Кто?	С кем? С кем?/Ким билан? Нима билан?		
Что?/Ким?Нима?	Именительный падеж/Бош келишик		

Это / Бу	брата(ука) Андрей/Андрей учитель/муаллим	 м.р	Я разговариваю с Мен ... билан гаплашыпман	братьем(ака(ука))м билан Андреем/Андреем/Андрей билан учителем/муаллим билан
Это / Бу	сестра Таня	 ж.р	Я разговариваю с/ Мен ... билан гаплашыпман.	сестрой/опа (сингил)м билан Таней/Таня билан
	 с матерью, с дочерью/она(м) билан, қиз(им) билан			Средний род ҳам худди м.р./эркак жинсидаги сүзлар сингари ишлатилади.

Множественное число/Кўплик сони ✓✓✓

Именительный падеж/Бош келишик			Творительный падеж/Биргалик келишиги		
Это /Бу	артисты/ артистлар учителя/ ўқтиувчилар	м.р .эр .жи нси	Мы встретились с Биз ... билан учрашдик	артистами артистлар учителями ўқитувчилар	- - - и
Это/ Бу	сёстры/опа (сингил)лар подруги/ дугоналар	ж.р .аёл жи нси	Мы встретились с биз ... билан учрашдик	сёстрами/ опа(сингил)лар подругами/ дугоналар	- - - и



Средний род худди м.р./эркак жинсидаги сүзлар сингари ишлатилади.

2.5.	Он интересуется ботаникой./У ботаникага қизиқади.*	
	Чем он интересуется?/У нимага қизиқади?	

(снозка) Модель 2.5. иловасига қаранг

Он занимается спортом./ У спорт билан шуғулланади.	Он увлекается хоккеем./ У хоккейга қизиқади.	Она любуется морем./У денгизни томоша қилиш билан завқланади.
Она работает библиотекарем./ У кутубхоначи бўлиб ишлайди.	Он служит пограничником./ У чегарачи бўлиб ишлайди.	Они торгуют лесом./Улар ёғочтахта билан савдо қилишади.
Она машет рукой. У қўлини силкитяпти.	Он ест ложкой./У қошиқ билан еяпти.	Он режет ножницами./У қайчи билан кирқяпти.

-Чем занимáются вáши дéти?

-Сын филóлог. Он завéдует кафедрой. Дочь ещé не решила, кем она будéт. Она увлекáется физикой, химией, любит занимáться мúзыкой и языкáми. Я очéнь люблю своих детей и горжúсь ими.

-Фарзандларингиз нима билан шугулланади?

-Ўғлим филолог. У кафедрага мудирлик қилади. Қизим эса ким бўлишга ҳали қарор қилгани йўқ. У физика, химияга қизиқади, мусиқа ва тиллар билан шугулланишни яхши кўради. Мен фарзандларимин жуда яхши кўрман ва улар билан фахрланаман.'



кем?/ ким билин?	он – им/у билан, она – ею/у билин, они – юми/улар билин	с кем?/ ким билин(бирга)?	с ним/у билан, с ней (с нёю)/у билин, с ними/улар билин
------------------------	---	---------------------------------	---

2.6. Онá мечтает о сценé./ У саҳна ҳақида орзу қиласди.*	
О чём она мечтает ?/У нима ҳақида орзу қиласди?	

(Снозка) Модель 2.6. иловасига қаранг

Он рассkáзывает о дру́ге./У дўсти ҳақида гапириб беряпти.

О ком он рассkáзывает ?/У ким ҳақида гапириб беряпти?

Они говорят о матче./Улар матч ҳақида гапиришяпти.	Он думает о сыне./У ўғли ҳақида ўйляяпти.	Она рассkáзывает о Пушкине./ У Пушкин ҳақида гапирияпти.



разговор о
Москве/
Москва
ҳақида
сұхбат

рассказ о
Пушкине/Пушкин
ҳақида ҳикоя

мечта о
полётах/Парвоз
ҳақида орзу

- Екатерина Петровна,
расскажите нам о Москве!

- Екатерина Петровна,
бизга Москва ҳақида айтиб
беринг!

- С удовольствием. Вы
должны много знать об этом
городе.

- Жоним билан. Сиз бу
шаҳар ҳақида күп нарса
билишингиз лозим.

- О чём ты думаешь?

- Нима ҳақида ўйляяпсан?

- Не о чём, а о ком. Я
думаю о Тане. У неё завтра
экзамен, а она не думает о
нём. Танцует, слушает
музыку и не занимается.

- Нима ҳақида эмас, ким
ҳақида. Мен Таня ҳақида
ўйляяпман. Унинг эртага
имтиҳони бор, аммо у у
ҳақида ўйламаяпти. Рақста
тушяпти, қўшиқ эшитяпти ва
шуғулланмаяпти.

- Надо поговорить с ней.

- У билан гаплашиб олиш
керак.



- Таня, ты забыла,
что у тебя завтра
экзамен?

- Нет, папочка, я,
конечно, помню
об экзамене, но не
надо о нём
говорить. У меня
ещё есть время.
Вечером я буду
заниматься.

- Таня, эртага
имтиҳонинг
борлигини
унутмадингми?

- Йўқ, дадажон, мен
албатта имтиҳон
эсимда, аммо у
ҳақида гапиришга
ҳожат йўқ. Менинг
ҳали вақтим бор.
Кечкурун
шуғулланаман.

Предложный падеж/Предлогли келишик

О ком?/Ким ҳақида?

И. п. /Бош.к.	П. п./Пред.к.	И. п./Бош.к.	П. п/Пред.к.
я /мен	обо мне/мен	мы/биз	о нас/биз
ты /сен	ҳақимда	вы/сиз	ҳақимизда
он /у	о тебе/сен	они/улар	о вас/сиз
она /у	ҳақингда		ҳақингизда
	о нём/у ҳақида		о них/лар
	о ней/у ҳақида		ҳақида

Единственное число/Бирлик сони ✓

Кто? Что?		О ком? О чём?			
<i>Именительный падеж/Бош келишик</i>		<i>Предложный падеж/ Предлогли келишик</i>			
Это/ Бы	брат/ака(ука) учитель/муалли м Андрéй/Андрей	м.р .	Он рассkáзывает о(б)/ У ... ҳақида гапириятти	брáте/ака (ука)си учитеle/ муаллим Андрée/A ндрей	-е
Это/ Бы	мóре/денгиз	с.р.	Он рассkáзывает о/ У ... ҳақида гапириятти	мóре/ден гиз	-е
Это/ Бы	сестра/опа(синг ил) Таня/Таня	ж.р .	Он рассkáзывает о/ У ... ҳақида гапириятти	сестре/оп а(сингил) си Тане/Тан я	-е

Замонавий рус тили грамматикаси

	о брате, о сестре аммо : об отце, об экзамене
	тетрадь, плóщадь - о тетради, о плóщади

Множественное число/Күплик сони ✓✓✓

Кто? Что?		О ком? О чём?			
Именительный падеж/Бош келишик		Предложный падеж/Предлогли келишик			
Это /Бу	артисты учителя	м.р .	Он рассказывае т о(б)/ У ... ҳақида гапиряпти	артистах учителях	-ах -ях
Это /Бу	моря/ денгизлар	с.р.	Он рассказывае т о/ У ... ҳақида гапиряпти	морях/ денгизлар	-ах -ях
Это /Бу	сёстры/ опа(сингил) лар подруги	ж.р .	Он рассказывае т о/ У ... ҳақида гапиряпти	сёстрах подругах	-ах -ях



Он рассказывает нам о друге./У бизга дўсти ҳақида гапириб беряпти.

О ком он вам рассказывает?/У ким ҳақида сизга гапириб беряпти?

Кому он рассказывает о друге?/У кимга дўсти ҳақида гапириб беряпти?



Он рассказывает нам о матче./У бизга матч ҳақида гапириб беряпти.

О чём он вам рассказывает?/У сизга нимага матч ҳақида гапириб беряпти?

Кому он рассказывает о матче?/У нимага матч ҳақида гапириб беряпти?

Замонавий рус тили грамматикаси

Он/У	написа́л/...ёзди напомни́л/...эслатди	нам о встрече./ бизга уршув хақида...	
	объяви́л/...маълум қилди		
	рассказа́л/...айтиб берди		
	сказал/...айтди		
	сообщи́л/...хабар берди		

-Ты знаешь, что сегодня будет концерт?

-Бугун концерт бўлишини биласанми?

-Да, знаю. Мне о нём сказал мой коллега.

-Ха, биламан. У хақида менга ҳамкасбим айтганди.

-Нима тўғрисида орзу қиляпсан?

-О чём ты мечтаешь?

-Кеча ўқитувчимиз фазо ва фазогирлар ҳақида жуда қизиқарли гапириб берди. Энди мен парвоз ҳақида орзу қиляпман.

-Вчера учительница очень интересно рассказывала нам о космосе и космонавтах. Теперь я мечтаю о полёте.



-Твой отец знает о том, что ты уже работаешь?

-Отанг энди сенинг ишлаётганинг ҳақида биладими?

-Да, я написал ему о работе.

-Ха, мен унга иш ҳақида ёзганман.



2.8.	Они достигли вершины./Улар чүккига етиб боришли.* Чего они достигли?/Улар нимага етиб боришли?	
------	---	---

(Снозка) Модель 2.8. иловасига қаранг

	Студент добился успехов./ Талаба мұваффакиятта әришди.		Мальчик просит извинения./Бола кечирим сұрайпти.		Люди ждут автобуса./Одамлар автобус кутишяпти.
--	--	---	--	---	--

Единственное число/Бирлик сони ✓

Кто? Что?/Ким? Нима?

Кого? Чего?/Кимнинг?
Ниманинг?

Именительный
падеж/Бош келишик

Родительный падеж/
Қаратқыч келишиги

брат	костюм	м.р.	брата	костюма	-а
Андрей	чай		Андрея	чая	-я
учитель	словарь		учителя	словаря	
море		c.p.	моря		
сестра	река	ж.р.	сестры	реки	-ы
Таня	деревня		Тани	деревни	-и



мать, дочь - Р. п. матери, дочери

Множественное число/Күплик сони ✓✓✓

Кто? Что? Ким? Нима?

Кого? Чего? Кимнинг?
Ниманинг?

Именительный падеж/Бош келишик

Родительный падеж/Қаратқич келишиги

артисты
учителя

костюмы
словари

m.p.

артистов
учителей

костюм
в
словарей

моря

c.p.

морей

сёстры
подруги

реки
деревни

ж.р.

сестрёй
подруг

рек
деревень



тетради, площади – тетрадей, площадей



Солиширинг:

Родительный

падеж/Қаратқич келишик

Я жду автобуса (№ 5, № 41, № 53,...).

Мен автобус кутяпман ((№ 5, № 41, № 53,...исталган бирини).

Он просит извинения (помощи, внимания)./У кечирим(ёрдам, эътибор) сўраяпти.

Винительный

падеж/Тушум келишик

Я жду автобус № 41.

Мен 41нчи автобусни кутяман.

Он просит мороженое (конфету, яблоко)./У музқаймоқни сўрайпти.

Глагол/
Феъл

Чего? Р. п.
Нима? Қар.к.

Кого? Что? В. п.
Кимни? Нимани?
Туш.к.

ждать/кутмоқ

результат/натижа

сестру/опа(сингил)ни

искать
/қидирмоқ

ответа/жавоб

книгу/китобни

просить
/сўрамоқ

внимания/диққат

ручку/ручкани

требовать/талаб
қилмоқ

мира/тинчлик

пропуск/хужжатни

хотеть/истамоқ

покоя/хотиржамлик

мороженое/
музқаймоқни



Солишириңг:

Родительный

падеж/Қаратқыч келишик

Я **не** люблю шума./Мен шовқин(ни) ёқтирмайман.

Я **не** вижу интереса./Мен қизиқиши күрмаяпман.

Винительный

падеж/Тушум келишик

Я **не** люблю молоко./Мен сутни ёқтирмайман.

Я **не** вижу слово./Мен сұзни күрмаяпман.

**не +
глагол/не+феъл**

**Чего? Р. п./
Нима(ни)? Қар к.**

**Кого? Ч то? В. п.
Кимни?
Нимани? Түш.к.**

не встречать/
учратмаслик

сочувствия/
хамдардлик

сестру/опа
(синфил)ни

не знать/бilmслик

боли /оғриқ

соседку/қүшнини

не любить/
севмаслик

шума/шовқин

женщину/аёлни

не видеть/
күрмаслик

интереса/
қизиқиши

спектакль/
спектаклни

Поздравляю тебя с
праздником! Желаю
здоровья, счастья,
успехов!

Сени байрам билан
табриклайман! Саломатлиқ,
баҳт, муваффакиятлар
тилайман.

2.9.

Он взял книгу у друга.

У китобни дүстидан олди.*

У кого он взял книгу?/У китобни кимдан олди?

Что он взял у друга?/У дүстидан нимани олди?

(Сноzка) Модель 2.9.иловасига қаранг.



Он спрашивает
дорогу у
прохожего./У
йүловчиidan
йүлни сүрайпти.



Она отняла
спички у
мальчика./У
боладан гугуртни
олиб қўйди.



Он купил букет у
цветочницы./У
гулчидан гулдаста
сотиб олди.

Замонавий рус тили грамматикаси

 олди.	<p>Он взял книгу у друга./У дўстидан китобни</p>	 Аммо: Он получил письмо (посылку, подарок) от друга./У дўстидан хат(жўнатма, совға) олди.
--	--	--



Солишитиринг:



<p>-Мама, мальчик взял у меня мяч!</p>	<p>-Ойи, бола мендан тўпни олиб қўйди!</p>
<p>Ничего, он поиграет и вернёт. А ты попроси у него велосипед.</p>	<p>-Хечкиси йўқ. Ўйнаб бўлгач қайтариб беради. Сен эса ундан велосипедини сўра.</p>

<p>-Что ты делал вчера?</p>	<p>-Кече нима қилдинг?</p>
<p>-Я играл в шахматы с чемпионом.</p>	<p>-Мен чимпион билан шахмат ўйнадим.</p>
<p>-Проиграл, конечно?</p>	<p>-Албатта, ютқизгандирсан?</p>
<p>-Нет, поздравь меня: я выиграл партию у чемпиона.</p>	<p>-Йўқ, мени табрика: Мен шахмат ўйинида чемпион устидан ғолиб бўлдим.</p>
<p>-Ты хочешь купить машину?</p>	<p>-Сен машина сотиб олишни истайсанми?</p>
<p>- Да, но сначала мне нужно занять деньги у приятеля.</p>	<p>-Ҳа, аммо аввал дўстимдан пул қарзга олишим керак.</p>

2.10. Я знаю, что он делает./Мен у нима қилаётганини биламан.

Замонавий рус тили грамматикаси

I. п. Бош. к.	Я (не) знаю, кто это. /Мен бу ким эканлигин бил (май) аман.	B. п. Ту ш.к	Я (не) знаю, кого он любит. /У кимни севишини бил (май) аман.
	Я (не) знаю, что это. /Мен бу нима эканлигини бил (май) аман.		Я (не) знаю, что он читает. /У нимани үқиётганини бил (май) аман.
P. п. Қар. к.	Я (не) знаю, у кого он взял книгу. /У китобни кимдан олганини бил (май) аман.	T. п. Би рг. к.	Я (не) знаю, кем он будет. /У киим бुлишини бил (май) аман.
	Я (не) знаю, чего он достиг. /У нимага эришганини бил (май) аман.		Я (не) знаю, чем он интересуется./ У нимага қизиқишини бил (май) аман.
Д. п. Жұн. к.	Я (не) знаю, кому надо заниматься. /Кимга шуғулланиш краклигини бил (май) аман.	П. п. Пр ед. к..	Я (не) знаю, о ком он рассказывает. /У ким ҳақида гапираётганини бил(май)аман.
	Я (не) знаю, чему это помогает. /Бу нимага ёрдам беришини бил (май) аман.		Я (не) знаю, о чём она мечтает. /У нима ҳақида орзу қилаётганини бил(май)аман.

<p>Я вижу, что.../Күряпманки, ... Я вспомнил, что.../Эсладимки, ... Я говорю, что.../Айтяпманки, ... Я заметил, что.../Пайқадимки, ... Я помню, что...Эслайманки, ... Я сказал, что.../Дегандимки, ... Я слышал, что.../Эшитдимки, ...</p>	<p>Я сообщил, что.../Хабар бердимки, ... Я спросил, что.../Сұрадимки, ... Я узнал, что.../Билдимки, ... Я читал, что.../Үқидимки, ... Я чувствую, что.../Хис иляпманки, ... Хорошо, что.../Яхшиямки, ... Мне жаль, что.../Афсуски, ...</p>
--	--

ВОПРОСЫ И ПАДЕЖИ/

Саволлар ва келишиклар

кто ? что ? /Ким? Нима?	Именительный падеж/Бош келишик
кого ? че го ?/Кимнинг? Ниманинг?	Родительный падеж/Қаратқыч келишик
кому ? чему ?/Кимга? Нимага?	Дательный падеж/жұналиш келишик
кого ? что ? /Кимни? Нимани?	Винительный падеж/Тушум келишик
кем ? чем ?/Ким билан? Нима билан?	Творительный падеж/Бирғалик келишик
о ком ? о чём ?/Ким ҳақида? Нима ҳақида?	Предложный падеж/предлоги келишик

МЕСТОИМЕНИЕ (личное)/ОЛМОШЛАР(кишилик)

Единственное число\		Множественное число\					
1.1.1		1.1.1					
И.п./Бои.к.	я/мен	ты/сен	он/у	она/у	мы/биз	вы/сиз	они/тар
Р.п./Кар.к.	меня/менинг	тебя/сенинг	его/унинг	её/унинг	нас/бизнинг	ваc/сизнинг	их/уларнинг
Д.п./Жүй.к.	мне/менга	тебе/сенга	ему/унга	ей/унга	нам/бизга	вам/сизга	им/уларга
В.п./Түш.к.	меня/близни	тебя/сени	его/уни	её/уни	нас/бизни	ваc/сизни	их/уларни
Т.п./Бирг.к.	мной/мен	тобой/сен	им/у	ею/у	нами/биз	вами/сиз	ими/улар
	бидан	бидан	бидан	бидан	бидан	бидан	бидан
П.п./Преđ.к.	обо мнé/мен	о тебе/сен	о нём/у	оней/у	о нас/биз	о вас/сиз	о них/улар
	хакимда	хакимда	хакимда	хакимда	хакимда	хакимда	хакимда

Замонавий рус тили грамматикаси

**ІМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ/ОТ
Единственное число/Бирлик сони ✓**

	Мужской род		Средний род	Женский род	
<i>И.п./Бош.к.</i>	брат Андрей учитель	костюм чай словарь	озеро море	сестра Таня	река деревня
<i>Р.п./Кар.к.</i>	брата Андрея учителя	костюма чая словаря	озера моря	сестры Тани	реки деревни
<i>Д.п./Жүн.к.</i>	брату Андрею учителю	костюму чаю словарю	озеру морю	сестре Тане	реке деревне
<i>В.п./Туш.к.</i>	<i>Р. п. сингари бұлади</i>	<i>И. п. сингари бұлади</i>	<i>И. п.сингари бұлади</i>	сестру Таню	реку деревню
<i>Т.п./Бирг.к.</i>	братьем Андреем учителем	костюром чаем словарём	озером морем	сестрой Таней	рекой деревней
<i>П.п./Пред.к.</i>	о брате об Андрее об учителе	о костюме о чае о словаре	об озере о море	о сестре о Тане	о реке о деревне

Замонавий рус тили грамматикаси

Множественное число/Күлплик сони ✓✓✓

	Мужской род		Средний род	Женский род	
<i>И.п./Бош.к.</i>	артисты учителя	костюмы словары	озёра моря	сёстры подруги	реки деревни
<i>Р.п./Кар.к.</i>	артистов учителей	костюмов словарей	озёр морей	сестёр подруг	рек деревень
<i>Д.п./Жүн.к.</i>	артистам учителям	костюмам словарям	озёрам морям	сёстрам подругам	рекам деревням
<i>В.п./Туш.к.</i>	как Р. п.	как И. п.	как И. п.	как Р. п.	как И. п.
<i>Т.п./Бирг.к.</i>	артистами учителями	костюмами словарями	озёрами морями	сёстрами подругами	реками деревнями
<i>П.п./Пред.к.</i>	об артистах об учителях	о костюмах о словарях	об озёрах о морях	о сёстрах о подругах	о реках о деревнях



*И. п. тетрадь, Р. п. тетради, Д. п. тетради, В. п.
тетрадь, Т.-п.-тетрадью, II. п. о тетради*

МОДЕЛИ/МОДЕЛЛАР

<i>И.п./ Бош. к.</i>	Это дом. Сын студент. Мальчик играет. Я люблю читать. Студенты должны заниматься. Костюм стоит тысячу рублей. У меня есть журнал. У меня болит горло.	Бу уйдир. Үглим талабадир. Бола ўйнаяпти. Мен ўқишиңи яхши күраман. Талабалар шуғулланишлари лозим. Костюм минг рубль туради. Менда журнал бор. Менинг томогим оғрияпти.
<i>P.n./ Кар. к.</i>	У меня есть журнал. У меня нет журнала. Они достигли вершины. Он взял книгу у друга.	Менда журнал бор. Менда журнал йүк. Улар чүккига етиб борищди. У дүстидан китобни олди.
<i>Д.п./ Жүн. к.</i>	Мне двадцать лет. Мне нравится роман. Мне надо заниматься. Мне можно (нельзя) вставать. Девочка весело. Он пишет другу.	Мен йигирма ёшдаман. Менга роман ёқади. Мен шуғулланишим керак. Менга туриш мумкин(мумкин эмас). Қызча хурсанд. У дүстига ёзяпти.
<i>В.п./ Түш. к.</i>	Меня зовут Сергей. Я читаю роман.	Менинг исмим Сергей. Мен роман(ни) ўқияпман.
<i>T.п./ Бирг. к.</i>	Он был студентом. Он разговаривает с братом. Он интересуется ботаникой.	У талаба эди. У ака(ука)си билан сұхбатлашыпти. У ботаникага қизиқади.
<i>П.п./ Пред .к.</i>	Она мечтает о сцене.	У саҳна ҳақида орзу қиласади.

Замонавий рус тили грамматикаси

РАЗДЕЛ III/ III БҮЛИМ

3-1. | Она живёт в Москве./У Москвада яшайди.

Где она живёт ?/У қаерда яшайди?

Он был на стадионе./У стадионда эди.

- Где он был?/У қаерда эди?



 в / -да (ичида)	Где?/Қаерда?		 на/-да (устида)
	в столе/столда (ичида)	на столе/сто л устида	
	в чемодане/чемод анда(ичида)	на чемодане /чемодан устида	
	в конверте/конвер тда(ичида)	на конверте /коверт устида	
Предложный падеж/Предлогли падеж		Предложный падеж/Предлогли падеж	

		Где?/Қаерда?
Он У	жил/яшади был/эди находился/ эди	в городе/шахарда, в деревне/ қишлоқда, в доме/ уйда, в квартире/квартирада... на улице/күчада, на площади/ майдонда, на балконе/балконда... дома/уйда, здесь/бу ерда, там/у ерда, спротив/үнгда, слева/чапда, внизу/пастда...

Замонавий рус тили грамматикаси



-Где вы были?	-Сиз кеча қаерда бўлдингиз?
-Я был в Большом театре на опере “Иван Сусанин”.	-Мен Большой театрда, “Иван Сусанин” операсида бўлдим.
-А я был в университете на лекции.	-Мен университетда маъruzada бўлдим.
-Ну а я был дома, сидел с друзьями в комнате и слушал музыку.	-Мен эса уйда эдим, хонада дўстларим билан ўтирилик ва мусиқа тингладим.



-Сен қаерда яшайсан?

-Мен Москвада, кедрова кўчасида, 5 уйда, иккинчи қаватда яшайман.

Где? Предложный падеж/Қаерда? Предлогли келишик

в/-да	на/-да	в/-да	на/да
в космосе/ фазода	на земле/ ерда	в городе/ шахарда	на ферме/ фермада

Замонавий рус тили грамматикаси

в Европе/ Европада	на севере/ шимолда	в деревне, в селе/ қишлоқда	на улице/ күчада
в стране/ мамлакатда	(на родине)/ (ватанда)	в переулке/ тор күчада	на площади/ майдонда
в Республике Куба/ Куба Республикаси да	на острове Куба/ Куба оролида	в тупике/ боши берк күчада	на бульваре/ хиёбонда
(в Крыму)/ (Киримда)	на Сахалине /Сахалинда	в доме/уйда	на проспекте/ проспектда
в республике/ республикада		в квартире/ квартирада	на лестнице/ зинада
в районе/ районда		в комнате/ хонада	на этаже/ қаватда
в штате/штатда		в кухне/ ошхонада	(на кухне)/ (ошхонада)
в провинции/ провинцияда		в разных местах/турли жойларда	на новом месте/янги жойда
в области/ вилоятда		в аэропорту- аэропортда	на аэрод- роме/ аэрод- ромда
в здании/ бинода	на меро- приятии/ тадбирда	в университе/ универси- тетда	на лекции/ маърузада
		в техникуме/ техникумда	на заня- тиях- дарсларда
		в школе/ мактабда	на уроке/ дарсда

Замонавий рус тили грамматикаси

в помещении/ бинода		в классе/ синфда	на 1 -м курсе/ 1 курсда
		в группе/ гурухда	на факуль- тете/ факультет- да
		в кружке/ түгарақда	на кафедре/ кафедрада
в театре/ театрда	на спектакле/ спектаклда на балете/ балетда	в сессии/ бүлимда	на курсах/ курсларда
в кино/кинода	на фильме /фильмда на сеансе/ сеансда		
в концертном зале/ концерт залида	на концерте/ концертда		
во Дворце съездов/съезд саройида	на съезде/ съездда		
в учреж- дении/ идорада	на работе/ ишда	 и. п.	 П. п . (где?)
		Англия	в Англии
 Аммо:	 Аммо:	Азия	в Азии
		аудитория	в аудитории
на заводе/ заводда	в команди- ровке	конференция	на конфе- ренции

Замонавий рус тили грамматикаси

на фабрике/ фабрикада	в походе	общежитие	в общежи- тии
на почте	в экспедиции	площадь	на площади
на телеграфе		сад	в саду
		лес	в лесу
		мост	на мосту
		аэропорт	в аэропорту

3.2	Она едет в Москву./У Москвага боряпти.	
	Куда она едет? /У қаерга боряпти?	
	Он едет на стадион./У стадионга боряпти.	
	Куда он идет?/У қаерга боряпти?	

→	Куда?/Қаерга?	→
в/-га		на/-га

		Куда? Винительный падеж
Он/У	идёт/боряпти едет/боряпти летит/учиб боряпти бежит/югуряпти	в город/шаҳарга, в дерёвню/қишлоққа,..., в страну/мамлакатга на улицу/күчага, на площадь/майдонга,..., на север/шымолга домой/уйга, сюда/бу ерга, туда/у ерга, направо/үнгіга,... , вниз/пастга



Солиширинг:



Вещи лежат в
чемодане./
Нарсалар
чомоданда
турибди.
Цветы стоят на
столе./Гуллар
столда турибди.



Я кладу вёщи в
чемодан./
Нарсаларни
чомоданга
қўйяпман.
Я ставлю
цветы на
стол./Мен
гулларни
столга
қўйяпман.



Где?

Предложный падеж



Я был в театре
(в университете,
на
стадионе)./Мен
театрда
(университетда,
стадионда)
бўлдим.

Куда?

Винительный падеж



Я ходил в театр
(в университёт,
на
стадион)./Мен
тетрга
(университетга,
стадионга)
бордим.



-Куда вы идёте?

- Я иду в Большой
театр на оперу
“Иван Сусанин”.

- А я иду в
университет на
лекцию.

- Ну а я иду
домой.

-Сиз қаерга
кетяпсизлар?

-Мен Большой
театрга, “Иван
Сусанин” операсига
кетяпман.

-Мен университетга,
маърузага кетяпман.

-Мен эса уйга
кетяпман.

ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ/ХАРАКАТ ФЕЛЬЛАРИ

			
идти (піёда) бормок	ходить бормок	нести күтариб бормок	носить күтариб бормок
ехать бормок (бирор транспорт воситасида)	ездить бормок (бирор транспорт воситасида)	везти олиб бормок, ташимок (бирон нарсада)	возить олиб бормок, ташимок (бирон нарсада)
лететь учмок	лétatъ учмок	вести етаклаб олиб бормок	водить етаклаб олиб бормок
плыть сұзмок		плавать сұзмок	
бежать югурмок		бегать югурмок	
НСВ		НСВ	НСВ

Замонавий рус тили грамматикаси

-Куда вы идёте?	-Қаерга боряпсизлар?	
-Мы идём в театр. А ты?	-Биз театрға боряпмиз. Сен-чи?	
-А я иду в кино.	-Мен эса кинога кетяпман.	

-Куда летят эти птицы?	-Бу құшлар қаерга учишапти?	
-Скоро будет зима. Они летят на юг.	-Тезда қыш бүлади. Улар жанубға учиб кетишипти.	

	-Куда плывёт этот теплоход?	Бу теплоход қаерга сузіб кетяпти?
	- Он плывёт в порт.	-У портта сузяпти?

-Қаерга кетяпсан?	- Куда ты едешь?	
-Биз онам билан Киевга кетяпмиз. Киевда менинг бувим яшайды.	- Мы с мамой едем в Киев. В Киеве живёт моя бабушка.	

Сейчас.../ Ҳозир ... →

	- Куда ты бежишь?	- Қаерга югуриб кетяпсан?
	- Я бегу в школу. Опаздываю на урок.	-Мен мактабга югуряпман. Дарсга кечикяпман.

Замонавий рус тили грамматикаси



-Куда ты несёшь книги?	-Китобларни қаерга кўтариб олиб кетяпсан?
-Закончились экзамены. И я несу книги в библиотеку.	-Имтиҳонлар тугади. Мен китобларни кутубхонага олиб кетяпман.

-Как ты думаешь, куда везут это дерево?

-Я думаю, что его везут в парк.

-Нима деб ўйлайсан, Бу дараҳтларни қаерга ташияпти?

-Менимча, уни паркка олиб кетишаپти.



-Куда ты ведёшь сына?

-В детский сад.

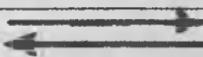
-Ўғлингни қаерга олиб кетяпсан?

-Богчага.



Солиштириинг:

Вчера.../Кеча...



- Куда ты ходил вчера?	- Кечада қаерга бординг?
- Я ходил в театр (= Я был в театре).	- Мен театрда бўлдим. (=Мен театрда бўлдим).

Замонавий рус тили грамматикаси

	<p>- Куда вы е́здили летом?</p>	<p>- Ёзда қаерга бордингиз?</p>
	<p>- Мы с мамой ездили в Киев (= Мы были в Киеве).</p>	<p>Биз ойим билан Киевга бордик. (=Биз Киевда бўлдик).</p>

<p>- Вчера вы води́ли сына в детский сад?</p>	<p>- Кеча ўғлингизни боғчаға олиб бордингизми?</p>	
<p>- Да, водил (= Он был в детском саду).</p>	<p>- Ҳа, олиб бордим. (=У боғчада бўлди).</p>	

Завтра ... /Эртага ...



	<p>- Завтра мы пойдём в театр. А вы?</p>	<p>- Эртага биз театрга борамиз. Сизлар-чи?</p>
	<p>- А мы по́едем в Минск.</p>	<p>- Биз эса Минскка борамиз.</p>

	<p>по- + идти – пойти по- + ехать – поехать</p>		<p>СВ</p>

Обычно, всегда.../Одатда, ҳамиша

	<p>-Кто как движется?</p>	<p>-Ким қандай ҳаракат қиласиди?</p>
	<p>-Люди ходят, птицы летают, рыбы плывут, а страусы бегают.</p>	<p>-Одамлар юради, күшлар учади, балиқлар сузади, туяқушлар югуради.</p>

Замонавий рус тили грамматикаси



Солиширинг:

Сейчас я иду на работу		Хозир мен ишга кетяпман.
Вчера я ходил на работу.		Кеча мен ишга бордим.
Каждый день яхожу на работу.		Ҳар куни мен ишга бораман.
Я умею ходить быстро.		Мен тез юра оламан.
Яхожу туда и обратно, гуляю		Мен у ёқقا, бу ёқقا бораман, сайр қиласман..
Завтра я пойду на работу. (Завтра я должен пойти на работу).		Эртага мен ишга бораман. (Эртага мен ишга боришими керак).



Солиширинг:

	Почтальон идёт (I) и несёт (I) почту. Почтачи почтани күтариб олиб кетяпти.		Почтальоны ходят (II) и носят (II) почту. Почтачилар почтани күтариб олиб юришади.
	Мать идёт (I) и несёт (I) ребёнка. Она боласини күтариб олиб кетяпти.	Мать ходит (II) и носит (II) ребёнка. Она боласини күратиб олиб юради.	

Замонавий рус тили грамматикаси

идёт и несёт



едет и везёт



идет и везет



идет и ведет



идти



Прош. вр.
Үтган замон



ехать

Я иду

мен
боряпман

я, ты, он
шёл/мен
(сен, у)
бордим(инг,и)

я еду

мен
боряп
ман

ты
идёшь

сен
боряпсан

я, ты, она
шла/мен
(сен,у)
бордим(инг,и)

ты едешь

сен
боряп
сан

он,
она
идёт

у боряпти

мы, вы, они
шли/биз (сиз,
улар)бордик
(ингиз, лар)

он, она едет

у
боряп
ти

мы
идём

биз
боряпмиз

мы едем

биз
боряп
миз

вы
идёте

сиз
боряпсиз.

вы едете

сиз
боряп
сиз

они
идут

улар
боришаپ
ти

они едут

улар
бори
шяпти

Замонавий рус тили грамматикаси

		
лететь/учмоқ	плыть/сузмоқ	бежать/чопмоқ
я лечү/мен учяпман	я плыву/сен суяпман	я бегу/мен чопяпман
ты летишь/сен учяпсан	ты плывёшь/сен суяпсан	ты бежишь/сен чопяпсан
он, она летит/у учяпти	он, она плывёт/у суяпти	он, она бежит/у чопяпти
мы летим/биз учяпмиз	мы плывём/биз суяпмиз	мы бежим/биз чопяпмиз
вы летите/сиз учяпсиз	вы плывёте/сиз суяпсиз	вы бежите/сиз чопяпсиз
они летят/улар учишипти	они плывут/улар сузишипти	они бегут/улар чопишипти

		
нести/(күтариб) олиб бормоқ	везти/(ташиб) олиб бормоқ	вести/(етаклаб) олиб бормоқ
я несу/мен олиб боряпман	я везу/мен олиб боряпман	я веду/мен олиб боряпман
ты несёшь/сен олиб боряпсан	ты везёшь/сен олиб боряпсан	ты ведёшь/сен олиб боряпсан

Замонавий рус тили грамматикаси

мы несём/биз олиб боряпмиз	мы везём/биз олиб боряпмиз	мы ведём/биз олиб боряпмиз
вы несёте/сиз олиб боряпсиз	вы везёте/сиз олиб боряпсиз	вы ведёте/сиз олиб боряпсиз
они несут/улар олиб боришаپти	они везут/улар олиб боришаپти	они ведут/ ула олиб боришаپти
Прош. вр./Үтган замон	Прош. вр./Үтган замон	Прош. вр./Үтган замон
нёс, неслá, неслí	вёз, везлá, везлí	вёл, велá, вели

ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ С ПРИСТАВКАМИ ОЛД КҮШИМЧАЛИ ҲАРАКАТ ФЕЛЬЛАРИ

Я решил пойти в гости./Мен меҳмонга боришга қарор қилдим.

Я вышел из дома в 6 часов и пошёл по улице./Мен уйдан (ташқарига) чиқдим ва күча бўйлаб юриб кетдим.



Я перешёл через дорогу и прошёл через парк.
Мен йўлдан (кесиб) ўтдим ва парк орқали ўтиб кетдим.

Потом я зашёл в магазин и купил цветы./Кейин мен (йўл-йўлакай) дўконга кирдим ва гул харид килдим.



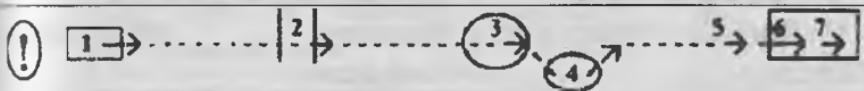
В 7 часов я вошёл в дом, где живут мои друзья./ Соат 7 да дўстларим яшайдиган уйга (ичкарига) кирдим.

- Коля пришёл! Здравствуй!/Коля (етиб) келди! Салом!
- Здравствуйте, друзья!/Салом, дўстларим!

Коля дома?/Коля уйдами?

Коли нет. Он ушёл в гости./Коля йўқ. У менҳмонга кетган.

Замонавий рус тили грамматикаси



1. вы-	3. про-	5. под-	7. при-
2. пере-	4. за-	6. в-	

3.3. Он приехал из Киева./У Киевдан келди

Откуда он приехал?/У қаердан келди?

Она вернулась с Камчатки./У Камчаткадан қайтиб келди.

- Откуда она вернулась?/У қаердан қайтиб келди?

Куда?/Қаерга?

**Винительный
падеж/
Тушум келишик**

Он едет.../У
боряпти ...
в Киев/Киевга
в Москву/Москвага

Где?

**Предложный
падеж/
Предлоги келишик**

Он был.../У ...
бүлди.
в Киеве/Киевда
в Москвے/Москвада

Откуда?

**Родительный
падеж/
Қаратқыч
келишик**

Он приехал.../У
... келди.
из Киева/
Киевдан
из Москвы/
Москвадан

**на Сахалин/
Сахалинга
на Камчатку/
Камчаткага**

**на Сахалине/
Сахалинда
на Камчатке/
Камчаткада**

**с Сахалина/
Сахалиндан
с Камчатки/
Камчаткадан**



Солишириинг:

- Куда вы ездили?
- В Киев, в Минск, в Одессу.

- Где вы были?
- В Киеве, в Минске, в Одессе.

- Қаерга бордингиз?
- Киевда, Минскда, Одессада.

- Қаерда бүлдингиз?
- Киевдан, Минскдан, Одессада.

Замонавий рус тили грамматикаси

<p>- Откуда вы приехали?</p> <p>- Из Киева, из Минска, из Одессы.</p>	<p>- Сиз қаердан келдингиз?</p> <p>- Киевдан, Минскдан, Одессадан.</p>
<p>- Куда вы ходили?</p> <p>- В театр, в музей, на концерт, на выставку.</p>	<p>- Қаерга бордингиз?</p> <p>- Театрға, музейға, концертта, күргазмага.</p>
<p>- Где вы были?</p> <p>- В театре, в музее, на концерте, на выставке.</p>	<p>- Қаерда бўлдингиз?</p> <p>- Театрда, музейда, концертда, кўргазмада.</p>
<p>- Откуда вы пришли?</p> <p>- Из театра, из музея, с концерта, с выставки.</p>	<p>- Қаердан келдингиз?</p> <p>- Театрдан, музейдан, концертдан, кўргазмадан.</p>



Куда?/Қаерга?

- в **Англию**/Англияга, в **Данию**/Данияга, в **аудиторию**/аудиторияга, на **конференцию**/конференцияга, в **общежитие**/ётоқхонага

Где?/Қаерда?

- в **Англии**/Англияда, в **Дании**/Данияда, в **аудитории**/аудиторияда, на **конференции**/конференцияда, в **общежитии**/ётоқхонада

Откуда?/Қаердан?

- из **Англии**/Англиядан, из **Дании**/Даниядан, из **аудитории**/аудиториядан, с **конференции**/конференциядан, из **общежития**/ётоқхонадан



- Познакомьтесь, пожалуйста! Это мои друзья. Жан приехал из Франции, Дэн из Америки, а Луис с Кубы.

- Марҳамат қилиб танишинг! Булар менинг дўстларим. Жан Франциядан, Дэн Америкадан, Луис эса Кубадан келган.

3.4. Он был у врача./У доктор хузурида бўлди.

- Где (у кого) он был?/У қаерда (ким хузурида) бўлди?



Солишириинг:

- Где он сейчас?/
У ҳозир қаерда?

Он дома, в университете, на работе,
у врача./
У уйда, университетда, ишда,
доктор хузурида.

- Где он был?/
У қаерда бўлди?

Он был дома, в университете, на
работе, у врача./
У уйда, университетда, ишда,
доктор хузурида бўлди.

- Где он будет
вечером?/ У
кечкурун қаерда
бўлади?

Он будет дома, в университете, на
работе, у врача./
У кечкурун уйда, университетда,
ишда, доктор хузурида бўлади.

3.5. Он идёт к врачу./У докторга кетяпти.

Куда (к кому) он идёт?/У қаерга(ким хузурига)
кетяпти?



-Куда ты идёшь?	-Қаерга кетяпсан?
- К врачу. Очень плохо себя чувствую.	-Докторга. Ўзимни жуда ёмон хис қиляпман.
***	***
- Где ты был?	-Қаерда бўлдинг?
- Ходил к врачу.	-Докторга бордим.
- Ты был у доктора Леонова?	-Сен Доктор Леонова хузурида бўлдингми?
- Да, у него.	-Ха, унинг хузурида.

3.6. | Он пришёл от врача./У доктордан келди?

Откуда (от кого) он пришёл?/У қаердан (ким олдидан) келди?

К кому?/Қаерга Дательный падеж/ Жүналиши келишиги		У кого? Родительный падеж/ Қаратқич келишиги		От кого? Родительный падеж/ Қаратқич келишиги	
Он идёт...	У ... боряпти.	Он был...	У ... бўлди.	Он пришёл. ...	У ... келди.
к врачу	докторга	у врача	докторда	от врача	доктор дан
к другу	дўстини кига	У друга	дўстини кида	от друга	дўстин икидан
к подруге	дугонаси никига	у подруги	дугонаси никида	от подруги	дугона синик идан
- Куда ты идёшь?		- Қаерга кетяпсан?			
- В гости.		- Мехмонга.			
- К кому?		- Кимни олдига?			
- К друзьям. Я у них давно не был.		- Дўстларимни кига. Уларни кида анчадан бери бўлмадим.			
- Когда ты от них вернёшься, позвони мне, пожалуйста. Мне надо с тобой поговорить.		- Уларни кида қайтганингда мэнга қўнғироқ қил, илтимос. Мен билан билан гаплашиб олишим керак.			
- Хорошо.		- Яхши.			

Замонавий рус тили грамматикаси

3.7.

Здесь (на улице) есть остановка./
Бу ерда (күчада) бекат бор.

Здесь (на улице) есть остановка?/
Бу ерда (күчада) бекат борми?



Солишириинг:



- Здесь есть остановка автобуса?	-Бу ерда автобус бекати борми?
- Да, есть (остановка автобуса).	-Ха, (автобус бекати) бор.
- Здесь остановка автобуса?	-Автобус бекати бу(шы) ердами?
- Да, здесь.	-Ха, бу (шы) ерда.
- Здесь остановка автобуса?	-Бу ер автобус бекатими?
- Да, автобуса.	-Ха, автобусники.

3.8. Здесь (на улице) нет остановки./Бу ерда (күчада) бекат **йўқ.**

Здесь (на улице) есть остановка?/Бу ерда (күчада) бекат **борми?**

Здесь (на улице) нет остановки?/Бу ерда (күчада) бекат **йўқми?**

- Здесь есть остановка трамвая?	-Бу ерда трамвай бекати борми?
- Нет, здесь нет остановки.	-Йўқ, бу ерда бекат йўқ.
- Здесь остановка трамвая?	-Трамвай бекати бу (шы) ерми?
- Нет, не здесь.	-Йўқ, бу (шы) ер эмас.
- Здесь остановка трамвая?	-Бу ер трамвай бекатими?
-Нет, троллейбуса.	-Йўқ, троллейбусники.

Замонавий рус тили грамматикаси

- Вы не скажете, здесь (на этой улице) есть магазин «Молоко»?	- Айта олмайсизми, бу ерда (мана шу күчада) “Молоко” дүкони борми?
- Нет, здесь нет. Магазин «Молоко» есть недалеко, на Солянке.	- Йүк, бу ерда йүк. “Молоко” дүкони яқында, Солянкада бор.
- Вы не знаете, в Ялте есть метро?	- Билмайсизми, Ялтада метро борми?
- Метро? В Ялте? Нет, метро там нет, но там есть море!	- Метро? Ялтада-я? Йүк, у ерда метро йүк, аммо у ерда денгиз бор.

3.9. Здесь (в комнате) холодно./Бу ер (хонада) совук.

- Здесь (в комнате) холодно?/Бу ер (хонада) совукми?



Солишириинг:



(Сейчас) здесь холодно.	(Хозир) бу ер совук.
(Вчера) здесь было холодно.	(Кече) бу ер совук эди.
(Завтра) здесь будет холодно.	(Эртага) бу ер совук бүлади.

- В комнате температура +20°, а на улице холодно -15°.	- Хонада ҳарорат +20°, күчада эса -15° совук.
- Ты считаешь, что -15° это холодно? У нас в Якутии бывает -50°, а иногда даже -60°.	- Сен -15°ни совук деб хисоблайсанми? Бизда, Ёкутистанда -50°, ва баязан -60° бүлади.
- А дома?	- Уйдачи?
- А дома тепло.	- Уй эса иссик.



- Сегодня на улице сырое, идет дождь.	- Бугун күча(да) нам. Ёмғир ёяпти.
- Нужно взять зонт.	- Соядонни олиш керак.

Замонавий рус тили грамматикаси



- Ты пойдёшь на вечер?	- Сен кечага борасанми?
- Я ещё не решила. А ты думаешь, что там будет интересно?	- Мен ҳали бир қарорга келмадим. У ерда қизиқарли бүлади деб ўйлайсанми?
- Конечно. Я уверена, что скучно там не будет.	- Албатта. Ишончим комил, у ер зерикарли бүлмайди.

НАРЕЧИЕ/РАВИШ

весело/ шод, хуррам	✗ скучно/ зерикарли	холодно/ совук	✗ тепло, жарко/ иссиқ
интересно/ қизиқарли	✗ неинтересн о, душно/ қизиқарсиз	хорошо/ яхши	✗ плохо/ ёмон
тихо/тинч	✗ шумно/ шовқин	чисто/тоза	✗ грязно/ кир

3.10. Он стоит около окна./У дераза олдида турибди.

Где он стоит?/У қаерда турибди?

Около чего он стоит?/У ниманинг олдида турибди?



Я живу около/ Мен ...-нинг олдида яшайман.	вокзала/вокзалнинг, театра/театрнинг, парка/паркнинг посольства/элчихонани нг, моря/денгизнинг выставки/көргазманинг, гостиницы/мехмонхона нинг	Родительный падеж/ Қаратқич келишиги
---	--	---

Замонавий рус тили грамматикаси

Не стой өколо окна, ты
можешь простудиться!

-Дераза олдида турма, шамоллаб
қолишинг мумкин!



- Где мы
встретимся?

- Я буду ждать
тебя около театра.

-Биз қаерда
учрашамиз?

-Мен сени театр
олдида кутаман.

3.11.

**Он идёт по улице. /
У кюча бўйлаб кетяпти.**



Спортсмены бегут по дорожке./
Спортчилар йўлак бўйлаб
югуриб кетишишмоқда.



По этой улице ходят трамваи?/
Бу кўчада (бўйлаб) трамвайлар
юрадими?

По какой дороге мы пойдём?/
Қайси йўлдан (бўйлаб) кетамиз?



Я/Мен

иду/
боряпман
еду/
боряпман
гуляю/
сайр
киляпман

по/
бўйлаб

проспекту/
проспект,
бульвару/
хиёбон,
переулку/
боши берк
кўча, улице/
кўча, площади/
майдон

**Дательный
падеж
тушум
келишиги**

Замонавий рус тили грамматикаси



I. п/Бош.к.. – плошадь

D. п/Жүн.к. - по площади

3. Он ёдет на поезде./У
12. поездда кетяпти.

На чём он ёдет?/У нимада кетяпти?



Он/ У	ёдет/ боляпти	на/ -да	поезде/поездда, автобусе/автобусда, трамвае/трамвайды	Предложн ый падеж/ Предлогли падеж
	éздит/ боляпти		верблюде/туяды, слоне/филда	
			машине/машинада, лошади/отда санках/чанада, лыжах/чанғида, коньках/конькида	

- На чём ты ёздишь на работу?

- Ишга нимада борасан?

- Обычно на метро, но иногда на автобусе.

- Одатда метрода, аммо баъзан автобусда.

- Наши деды ёздили на лошадях, наши отцы ёздили на поездах, мы летаем на самолётах, а наши внучки будут летать на космических кораблях.

- Бизнинг боболаримиз отларда юришган, оталаримиз поездларда, биз самолётларда учяпмиз, бизнинг неваралармиз эса космик кемаларда учишади.

3.13. Он идёт быстро./У тез кетяпти.

Как он идёт?/У қандай (қай тарзда) кетяпти?

Он читает у ...	быстро/тез X	понятно/тушунарли X
	мёдленно/секин вслух/овоз чиқариб X про себя/ичидан	непонятно/тушунарсиз по-русски/русча, по-английски/инглизча

Замонавий рус тили грамматикаси

ўқииди.	внимательно/диққат билан X	правильно/түғри X неправильно/нотүғри
	невнимательно/диққат сиз	
	грे́мко/қаттиқ овозда X тихо/тинч	спокойно/хотиржам X неспокойно/безовта
	наизусть/ёдаки	хорошо/яхши X плохо/ёмон
	 <p>- Ты любишь кататься на мотоцикле?</p> <p>- Да. И очень люблю ездить быстро, как говорят у нас, с ветерком.</p>	<p>- Сен мотоциклда учишни яхши күрасанми?</p> <p>- Ха. Ба тез юришни, бизда айтилишича, елдек учеб жуда яхши күраман.</p>
	<p>- Ты говоришь по-английски?</p> <p>- Говорю, но плохо.</p>	<p>- Сен инглизча гапирасанми?</p> <p>- Гапираман, аммо ёмон.</p>
	<p>- А как ты понимаешь, когда говорят другие?</p> <p>- Я хорошо понимаю.</p>	<p>- Бошқалар гапирганида қанақа тушунасан?</p> <p>- Мен яхши тушунаман.</p>

3.14.	Сегодня концерт./Бугун концерт.	
	Когда концерт?/Концерт қачон?	
	Что сегодня...?/Бугун нима ...?	



Солиширинг:

Вчера был концерт.

Кече концерт бўлди.

Сегодня концерт.

Бугун концерт.

Завтра будет концерт.

Эртага концерт.

Аммо:

- Сегодня у вас есть концерт?/Бугун сизда концерт борми?

- Да, есть./Ха, бор.

Замонавий рус тили грамматикаси

- Скажите, пожалуйста, что у вас сегодня?	- Марҳамат қилиб айтингчи, бугун сизларда нима бор?
- Сегодня у нас встреча с артистами кино.	- Бугун бизда кино артисты билан учрашув бор.
- А что будет завтра?	- Эртага нима бор?
- Завтра будет концерт.	- Эртага концерт бўлади.

3.15.

**Сегодня нет концерта./
Бугун концерт йўқ.**



Вчера не было концерта.	Кеча концерт бўлмади.
Сегодня нет концерта.	Бугун концерт йўқ.
Завтра не будет концерта.	Эртага концерт бўлмайди.
- Ты был вчера на занятиях?	- Кеча сен дарсларда бўлдингми?
- Вчера? Но вчера был выходной и занятий не было.	- Кеча? Аммо кеча дам олиш эди ва дарслар бўлмади.
- Ах, да, я забыл.	- Э, ха, унутибман.

3.16.

Сегодня тепло./Бугун иссиқ.



Солишикинг:

Вчера было тепло.	Кеча иссиқ эди.
Сегодня тепло.	Бугун иссиқ.
Завтра будет тепло.	Эртага иссиқ бўлади.

- Откуда ты приехал?	- Сен қаердан келдинг?
- Я из Дании.	- Мен Данияданман?
- У вас зимой холодно?	- Сизларда қишда совуқми?

Замонавий рус тили грамматикаси

- Зимо́й холодно. Но не очень, а весной и осенью обычно тепло, летом бывает жарко. У нас рядом море и теплое течение Гольфстрим.

- Қишиң союқ. Аммо унчалик эмас, баҳор ва кузда илик, ёзда эса иссиқ бүләди. Бизнинг ёнимизда денгиз ва иссиқ Гольфстрим оқими бор.

**3.17. Он приехал осенью./
У кузда келди.**

Когда он приехал? /У қачон келди?



когда?

вчера/кеча
сегодня/буг
ун
завтра/эрта
га
послезавтра
/индин

утром/
эрталаб
днём/кундузи
вечером/кечк
урун
ночью/тунда

зимой/
қишиңда
весной/баҳо
рда
летом/ёзда
осенью/
кузда

раньше/
илгари
сейчас/хозир
скоро/тезда
потом/кейин

- Когда ты придёшь ко мне?

- Меникига қачон келасан?

- Я приду сегодня вечером.

- Эртага кечқурун бораман.

- Хорошо. Я буду ждать тебя.

- Яхши. Сени кутаман.



- Сколько тебе сейчас лет?

- Хозир ёшинг нечада?

- Сейчас три, но скоро будет семь.

- Хозир учда, аммо тезда етти бүләди.

**3.18. Он приехал пятого сентября./
У бешинчи сентябрда келди.**

Когда он приехал?/У қачон келди?



Какое сегодня число?/Бугун қайси сана?

Именительный падеж/Бош келишик

первое/биринчи	одиннадцатое/үн биринчи	два́дцать первое/йигирма биринчи
второе/иккинчи	двенадцатое/үн иккинчи	
третье/учинчи	тринадцатое/үн учинчи	
четвёртое/түртинчи	четырнадцатое/үн түртинчи	
пятое/бешинчи	пятнадцатое/үн бешинчи	
шестое/олтинчи	шестнадцатое/үн олтинчи	
седьмое/еттинчи	семнадцатое/үн еттинчи	
восьмое/саккизинчи	восемнадцатое/үн саккизинчи	
девятое/түккизинчи	девятнадцатое/үн түккизинчи	
десятое/үнинчи	двадцатое/йигирманчи	

- Когда он приехал?

Родительный падеж/Қаратқыч келишиши

первого	одиннадцатого	два́дцать первого
второго	двенадцатого	
третьего	тринадцатого	
четвёртого	четырнадцатого	
пятого	пятнадцатого	
шестого	шестнадцатого	
седьмого	семнадцатого	
восьмого	восемнадцатого	
девятого	девятнадцатого	
десятого	двадцатого	

3.
19. Концерт начинается в
семь часов./Концерт
соат еттида бошланади.



Когда начинается
концерт?/Концерт қачон
бошланади?

Замонавий рус тили грамматикаси

	в 7.00 - в семь часо́в	соат еттида
	в 8.10 – де́сять мину́т девя́того	саккиздан ўн дақиқа үтганда
	в 9.15 – пятнадцать мину́т (четверть) десятого	түққиздан 15 дақиқа үтганда
	в 10.25 – двадцать пять мину́т одыннадцатого	ўндан йигирма беш дақиқа үтганда
	в 11.30 - в полови́не двенадцатого	ўн бир яримда
	в 12.40 - без двадцати час	йигирма дақиқа кам бирда
	в 13.45 - без пятнадцати (без четверти) два	ўн беш дақиқа (чорак) кам иккода
	в 14.50 - без десяти три	ўн дақиқа кам учда

	Сколько времени?/Соат неча? (котóрый час?/Соат неча?)	Когда?/Қачон? (в котóром часу?Соат нечада?)
	семь часо́в/соат етти де́сять мину́т девя́того/саккиздан ўн дақиқа үтди половина двенадцатого/ўн бир ярим без четверти два/чорак кам иккода	в семь часо́в/соат еттида де́сять мину́т девя́того/саккиздан ўн дақиқа үтди в полови́не двенадцатого/ ўн бир яримда без четверти два/чорак кам иккода

Замонавий рус тили грамматикаси

	три часы (<i>ровно</i>)/соат уч (роппа-роса) часы три (<i>около трёх часов</i>)/соат уч чамаси (<i>тажминан уч атрофида</i>)	в три часа (<i>ровно</i>)/ соат учда (<i>роппа роса</i>) часы в три (<i>приблизительно</i>)/чамаси соат учда (<i>тажминан учларда</i>)
	Поезд отправляется в 22.00 (в двадцать два, ноль -ноль)./Поезда соат йигирма икки-ю ноль нолда жүнайды.	Московское время двадцать три часа (<i>по радио</i>)./Москва вақти билан соат йигирма уч.
Аммо:	Он позвонил мне в десять часов вечера./ У меня кечки соат ўнда күнғироқ қилди.	Сейчас одиннадцать часов вечера./Хозир соат кечки ўн бир.

3.20.	Лекция будет в среду./Маъруза чоршанбада бўлади.	
	Когда будет лекция?/Маъруза қачон бўлади?	

Солиштириинг: - Какой сегодня день? Именительный падеж понедельник вторник среда четверг пятница суббота воскресенье	Когда будет лекция? Винитательный падеж в понедельник во вторник в среду в четверг в пятницу в субботу в воскресенье
---	---

3.21.	Лекция будет на этой неделе./Маъруза ушбу ҳафтада бўлади.
Когда будет лекция?/Маъруза қачон бўлади?	

Замонавий рус тили грамматикаси

Когда?/Қачон?	- на прошлой неделе/үтган ҳафтада, на этой неделе/ушбу афтада, на следующей (будущей) неделе/келаси ҳафтада
	Предложный падеж/Предлогли келишик
- Что ты будешь делать на этой неделе?	-Бу ҳафтада нима қилмоқчисан?
- В понедельник, во вторник и в пятницу у меня лекции, во вторник вечером мы идём на экскурсию, в среду утром у нас занятия, а вечером мы идём в консерваторию.	-Душанбада, сешанбада ва жумада менинг маърузаларим бор, сешанба куни кечқурун экскурсияга борамиз, чоршаба куни эрталаб дарсларимиз бор, кечқурун эса консерваторияга борамиз.
- А в субботу и воскресенье?	-Шанба ва якшанбада-чи?
- Я ещё точно не знаю, что буду делать в субботу и воскресенье. У меня много дел дома.	-Шанба ва якшанба куни нима қилишимни ҳали аниқ билмайман. Уйда кўп ишларим бор.

3.22. Он родился в августе./У августа туғилган.

Когда он родился?/У қачон туғилган?



Солишикинг:

Какой сейчас месяц?/ Хозир қайси ой?	Когда?/Қачон?
Именительный падеж/ Бош келишик	Предложный падеж/ Предлогли келишик
январь/ январь	июль/ июль
май/май	август/ август
февраль/ февраль	сентябрь/ сентябрь
март/март	в январе/ январда
	в феврале/ февралда
	в марте/ марта
	в июле/июльда
	в августе/ августда
	в сентябре/ сентябрда
	в октябре/ октябрда

Замонавий рус тили грамматикаси

апрель/ апрель июнь/июнь	октябрь/ октябрь ноябрь/ ноябрь декабрь/ декабрь	в апреле/ апрелда в мае/ майда в июне/ июнда	октябрда в ноябрé/ ноябрда в декабрé/ декабрда
--------------------------------	---	---	--

в прошлом месяце/утган ойда, в этом месяце/бу ойда, в следующем (будущем) месяце/келаси ойда

3.23.	Он родился в тысяча девятьсот пятьдесят шестом году./У бир минг түккиз юз эллик олтинчи йилда туғилган.
-------	---

Когда он родился?/У қачон туғилган?



Солишириинг:

Какой сейчас год?/Хозир қайси йил?	Когда?/Қачон?
Именительный падеж/Бош келишик	Предложный падеж/Предлоги келишик
тысяча девятьсот девяносто первый/ бир минг түккиз юз түкson бириинчи	в тысяча девятьсот девяносто первом/ бир минг түккиз юз түкson бириинчиды
тысяча девятьсот девяносто второй/ бир минг түккиз юз түкson иккинчи	в тысяча девятьсот девяносто втором/ бир минг түккиз юз түкson иккинчиды

3.24.	Он жил в девятнадцатом веке./ У ўн түккизинси асрда яшаган.
-------	--

- Когда он жил?/У қачон яшаган?



Солишириинг:

Какой век?/Қайси аср?	Когда?/Қачон?
Именительный падеж/ Бош келишик	Предложный падеж/ Предлоги келишик
девятнадцатый век/йигирманчи аср	в девятнадцатом веке/йигирманчи асрда

Замонавий рус тили грамматикаси

Аммо:

Он родился **п'ервого** января тысяча девятьсот девяносто **п'ервого** года./ У биринчи январда, бир минг түккиз юз түкson биринчи йилда туғилган.

Когда?/Қачон?

1-го ... (п'ервого)/биринчи	Родительный падеж/Қаратқич келишиги
-----------------------------	--

Винительный падеж/ Тушум келишиги	Предложный падеж/ Предлогли келишик
в два часа/соат иккіда	(на) этой нёделе/бу
в среду/чоршанбада	ҳафтада
в этот день/мана шу кунда	в сентябре (в этом
в этот момент/айни пайтда	месяце)сентябрда (бу
в эту минуту/айни дақықада	ойда)
в наше время/бизни	в тысяча девятьсот
вақтимизда	девяносто первом
в свободное время/эркин	году/bir минг түккиз юз
вақтда	түкson биринчи йилда
во время занятий-дарс	в двадцатом
пайтида	веке/йигирманчи асрда

1 января	- п'ервого января/ биринчи январь	
P.n.	P. n.	

25 сентября 1990 года			два́дцать пятого сентября тысяча девятьсот девяностого года
P.n.	P. n.	P. n.	йигирма бешинчи сентябрь, бир минг түккиз юз түкsonинчи йил
в апреле 1990 года			в апреле тысяча девятьсот девяностого года
П. п.	P. n.	бир минг түккиз юз түкsonинчи йил апрелда	

Замонавий рус тили грамматикаси

3.25. **Он при́едет, когда начнúтся каникулы./
У та́тьтил бошланганида келади.**

Когда он при́едет?/У қачон келади?

-Ты не знаешь, когда при́едут наши друзья?

-Я думаю, что они при́едут на следующей неделе, может быть, в понедельник утром. Но я не знаю точно, когда они при́едут.

-Дүстларимиз қачон келишини билмайсанми?

-Менимча, улар келаси ҳафтада келишади, балки душанба куни эртадада келишар. Аммо, улар қачон келишларини аниқ билмайман.

3.26. **Мы встретимся перед лекцией./Бил маъруза олдидан учрашамиз.**

Когда мы встретимся?/Биз қачон учрашамиз?

- Когда мы можем поговорить?

- Лекция начинается в 9 часов. Мы можем встретиться перед лекцией (без двадцати девять).

- Қачон гаплашиб олишимиз мумкин?

- Маъруза соат тўққизда бошланади. Биз маърузадан олдин (йигирмата кам тўққизда) учрашсак бўлади.



перед/
олдидан

завтраком/
нонушта
обедом/
тушик
ужином/
кечки овқат

отпуском/отпуска
перерывом/танаф
фус
походом/юриш

командиро
вкой/кома
ндировка
поездкой/
сафар
каникулам
и/таътил

Творительный падеж/Биргалик келишиги

3.27.	Мы поговорим во время перерыва./Биз танаввус вақтида гаплашиб оламиз.	
Когда мы поговорим?/Биз қачон гаплашиб оламиз?		

во время/ вақтида	з'автрака/ нонушта об'еда/тушлик ўжина/кечки овқат	отпуска/ отпуска перерыва/ танаффус похода/юриш	командиров- ки/коман- дировка поездки/ сафар каникул/ таътил
-------------------------	--	---	--

Родительный падеж/Қаратқич келишиги

3.28.	Мы встретимся после лекции./ Биз маъruzадан сўнг учрашамиз.	
Когда мы встретимся?/Биз қачон учрашамиз?		

после/ сўнг	концёрта/ концет об'еда/тушлик урока/дарс	отпуска/ отпуска перерыва/ танаффус занятий/ дарслар	командировк и/командиро вка поездки/ сафар каникул/ таътил
----------------	--	---	--

Родительный падеж/Қаратқыч келишиги

3.29.	Мы встрётимся чéрез два часá./Биз икки соатдан кейин учрашамиз.	
Когда мы встрётимся?/Биз қачон учрашамиз?		

через/дан кейин, оралатиб	час/ бир соат 2 часа/ 2 соат 10 часов/ 10 соат	день/ бир кун 3 дня/ уч кук 5 дней/ 5 кун	неделью/ бир ҳафта 2 недели/ икки ҳафта месяц/ бир ой	3 месяца/ уя ой год/ бир йил 2 года/ 2 йил
---------------------------------	--	--	--	---

Винительный падеж/Түшум келишиги

3.30.	Он приéхал год назад./ У бир йил аввал келди.	
Когда он приéхал?/У қачон келди?		

Он/У	пришёл/келди приéхал/келди	плчаса/я рим соат	недéлю/ 1 ҳафта	год/1 йил	назáд/ аввал
		час/бир соат	мéсяц/ бир ой	2 года/ 2 йил	
		2 дня/ 2 кун	3 мéсяца/ уч ой	5 лет/ 5 йил	

Винительный падеж/Тушум келишиги

3.31.	Он работал два часа.	
Сколько времени он работал?		

Он работал	час/1 соат	три дня/уч кун	весь день/ кун бүйи
	полтора часа/бир ярим соат	две недели/ икки ҳафта	всю неделю/ бутун ҳафта
	пять месяцев/ беш ой	восемь часов/ саккиз соат	всё лето/ бутун ёз
	недолго/ озрок X	долго/узок	

Винительный падеж/Тушум келишиги



Солиштириング:

Когда?/Қачон?	Сколько времени?/Қанча вақт?
Он пришёл...	Он работал...
в 2 часа/соат иккода	2 часа/икки соат
в 6 часов/соат олтида	6 часов/олти соат

3.32.	Он работает каждый день./У ҳар куни ишлайди.	
-------	---	--

Замонавий рус тили грамматикаси

Он дәжүрит/ У ... навбатчилик қилади.	каждый день/хар куни каждое утро/хар эрталаб каждый вечер/хар кечкурун каждую ночь/хар тун	каждый вторник/хар сешанба каждое воскресенье/хар якшанба каждую среду/хар чоршанба
--	---	---

Винительный падеж/Тушум келишиги

-Вы часто ходите в театр?	-Сиз тез-тез театрға бориб турасизми?
-Мы с женой решили каждую субботу ходить в театр или на концерт. Неделю назад нам удалось достать билеты в театр.	-Биз рафиқам билан ҳар шанба театрга ёки концертга боришга қарор қылғанмиз. Бир ҳаfta аввал татрга билет олишга мұвффак бўлдик.

3.33.	Я пришёл, потому что я хочу поговорить с вами./Мен келдим, чунки сиз билан гаплашиб олишни истайман.
	Почему вы пришли?/Нега келдингиз? Почему ты пришёл?/Нега келдинг?
3.34.	Я хочу поговорить с вами, поэтому я пришёл./Сиз билан гаплашиб олишни истайман, шу сабабдан мен келдим.
3.35.	Я пришёл, чтобы поговорить с вами./Сиз билан гаплашиб олиш учун келдим.
Зачем вы пришли?/Нима учун келдингиз? Зачём ты пришёл?/Нима учун келдинг?	

	Солишириинг: Я пришёл, чтобы спросить вас... /Сиздан ... сурош учун келдим.	(Я пришёл и я хочу спросить.../Мен келдим ва сурошни истайман).
--	---	---

Замонавий рус тили грамматикаси

Я пришёл, чтобы вы объяснили.../Сиз ... тушунтириб беришингиз учун келдим.	(Я пришёл, а вы объясните.../Мен келдим ва сиз ... тушунтирасиз).
Я сделал это, чтобы/Мен буни ... учун қилдим.	показать.../күрсатиш, объяснить .../тушунтириш, предупредить.../огоҳлантириш, узнать.../билиб олиш
Я сделал это, чтобы	вы показали.../күрсатишингиз , объяснили.../тушунтиришингиз, предупредили.../огоҳлантиришингиз, узнали.../билиб олишингиз

**3.36. Я приду к вам, если у меня будет время./
Агарда вақтим бўлса, олдингизга келаман.**

Если у меня будет время, я приду к вам./Агар вақтим бўлса, олдингизга келаман.	(А если не будет времени, я не приду к вам./Агар вақтим бўлмаса, олдингизга келмайман.)
Я не знаю, будет время или нет./Вақт бўладими ёки йўқми, билмайман.	

**3.37. Он спросил, читал ли я эту книгу./У мендан бу китобни ўқиганлигимни сўради.
Что он спросил?/У нимани сўради?**



Солишириинг:

Он спросил, читал я или не читал эту книгу./У мендан бу китобни ўқиган ёки ўқимаганлигимни сўради.
Он спросил: «Ты читал эту книгу?»/У сўради: “Сен бу китобни ўқидингми?”

Замонавий рус тили грамматикаси

3.38.	Это интересная книга./Бу қизиқарли китоб.
	Какая это книга?/Бу қанақа китоб?

Я читаю интересную книгу./Мен қизиқ китоб ўқияпман.	Я разговаривал с новым сотрудником./Мен янги ҳамкорим билан гаплашдим.
-Какую книгу ты читаешь?/Қанақа китоб ўқияпсан?	- С каким сотрудником ты разговаривал?/Қанақа ҳамкоринг билан гаплашяпсан?
Я пишу старому другу./Мен эски дүстимга хат ёзяпман?	Я думал о будущей встрече./Мен бўлгуси учрашувимиз тўғрисида ўйладим.
Какому другу ты пишешь?/Қанақа дўстингга хат ёзяпсан?	О какой встрече ты думал?/Қанақа учрашув хақида ўйладинг?

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ/СИФАТ

Какой?/Қан ақа? интересный журнал/ қизиқ журнал	Какое?/Қан ақа? интересное письмо/ қизиқ хат	Какая?/Қан ақа? интересная книга/қизиқ китоб	Какие?/Қанақа? интересные журнáлы/қизиқ журналлар, письма/хатлар, книги/китоблар
русский язык/русчи тили	русское слово/русча сўз	русская книга/русча китоб	русские слова/русча сўзлар, книги/китоблар

Замонавий рус тили грамматикаси

	Единственное число ✓			Множественно е число ✓✓✓
	м. р.	ср. р.	ж. р	м. р. ср. р. ж. р
<i>И. п.</i>	нóвый молодóй -ый, -ой	новое молодое -ое	нóвая молодáя -ая	нóвые молодые -ые
<i>Р. п.</i>	нóвого молодóго -ого		нóвой молодóй -ой	нóвых молодых -ых
<i>Д. п.</i>	нóвому молодóму -ому		нóвой молодóй -ой	нóвым молодýм -ым
<i>В. п.</i>	Бош.к. ёки Қар.к. каби	Бош.к. каби	нóвую молодúю	Бош.к. ёки . Қар.к. каби
<i>Т.п.</i>	нóвым молодýм -ым		нóвой молодóй -ой	нóвыми молодýми -ыми
<i>П. п.</i>	о нóвом о молодóм -ом		о нóвой о молодóй -ой	о нóвых о молодýх -ых



больн[ой], -ое, -ая, -ые здорóв[ый], -ое, -ая, -ые

молод[ой], -ое, -ая, -ые стár[ый], -ое, -ая, -ые

больш[ой], -ое, -ая, -ие мáленьк[ий], -ое, -ая, -ие

ш, ж, ч, щ ҳарфларидан кейин ы ҳарфи эмас, и ҳарфи ишлатилади. Шунингдек, к, г, ч ҳарфларидан сўнг ҳам ы эмас, и ҳарфи қўйилади.

человéк/инсон

бéдный/кашшоқ ✗ богатый/бой

больнóй/касал ✗ здоровый/соғлом

весёлый/хурсанд ✗ грустный/хафа

глупый/тентак ✗ умный/ақлли

гráмотный/саводли ✗ негráмотный/саводсиз

Замонавий рус тили грамматикаси

добрый/мехрибон ~~X~~ злой/ёвуз
 знакомый/таниш ~~X~~ незнакомый/нотаниш
 известный/машхур ~~X~~ неизвестный/номаълум
 красивый/чиройли ~~X~~ некрасивый/хунук
 культурный/маданиятли ~~X~~ некультурный/қолок
 молодой/ёш ~~X~~ старый/қари
 приятный/ёқимли ~~X~~ неприятный/ёқимсиз
 сильный/кучли ~~X~~ слабый/заиф
 хороший/яхши ~~X~~ плохой/ёмон

месяц/ой	цвет/ранг
будущий/келаси X	белый/оқ
прошлый/үтган	голубой/мовий
первый/биринчи X	жёлтый/сариқ
последний/охирги	зелёный/яшил
день/кун	красный/қизил
весенний/баҳорги X	синий/күк
осенний/кузги	чёрный/қора
зимний/қишки X	
летний/ёзги	
короткий/қисқа X	
длинный/узун	
ветер/шамол	факультет/факультет
восточный/шарқий X	биологический/биология
западный/ғарбий	геологический/геология
северный/шимолий	географический/география
X южный/жанубий	математический/математика
продукт/маҳсулот	медицинский/тиб
вкусный/мазали X	физический/физика
невкусный/бемаза	философский/фалсафа
дорогой/қиммат X	филологический/тилшунослик
дешёвый/арzon	химический/кимё
полезный/фойдали X	экономический/иктисод
вредный/зараарли	

Замонавий рус тили грамматикаси

брат/ака(ука)	
старший/кatta X	
младший/кичик	
город/шаҳар	язык/тил
большой/кatta X	английский/инглизча
маленький/кичик	испанский/испанча
далёкий/узоқ X	итальянский/итальянча
близкий/яқин	немецкий/немисча
новый/янги X	русский/русча
старый/эски	французский/французча
писатель/ёзувчи	
великий/буюк	
знатный/атоқли	
известный/машхур	



день/кун	солнце/қүёш	ночь/тун	дни/ кунлар, ночи/ тунлар
зимний весен ний летний осенний	зимнее весени е лётнее осенне	зимняя весення я лётная осенняя	зимние весен ние лётн ие осенние
час/соат	врёмя/вақт	заря/шрафақ	часы/ соатлар
утренний вечерний	утреннее вечернее	утренняя вечерняя	утренние вечерние
разговор/ сұхбат	собрание/ мажлис	передача/ курсатув	разговоры/ сұхбатлар
вчерашний	-ее	-яя	-ие

Замонавий рус тили грамматикаси

сегодняшний завтрашний	-ее -ее	-яя -яя	-ие -ие
место/урин	политика/сиёсат		цвет/ранг
верхнее X низкое	внешняя X внутренняя		синий
заднее X переднее	весна		город
среднее, последнее	ранняя X поздняя		древний

!	м. р.	с р . р	ж. р.	мн. ч.
I.п.	синий	синее	синяя	синие
P.п.	-его	-его	-ей	-их
D.п.	-ему	-ему	-ей	-им
B.п.	I.п. ёки P.п. каби	I.п. ёки P.п. каби	-юю	I.п. ёки P.п. каби
T.п.	-им	-им	-ей	-ими
П.п.	-ем	-ем	-ей	-их
!	хороший	(-еे,)	-ая	-ие

3.39.	Это мой друг./Бу менинг дўстим.	
Чей это друг?/Бу кимнинг дўсти?		

			чей ?/кимнинг?	чья? /кимнинг ?	чи?/ким нинг?
я/ мен	друг/ дўст	подруга / дугона	Это мой друг./ Бу менинг дўстим.	Это моя подруга./ Бу менинг дугонам.	Это мои друзья./ бу меннинг дўстларим.

Замонавий рус тили грамматикаси

			Это твой друг./ Бу сенинг дўстинг.	Это твоя подруга./ Бу сенинг дугонанг.	Это т друз... Бу сен... дўстл... ринг.
			Это его друг./ Бу унинг дўсти.	Это его подруга./ Бу унинг дугонаси.	Это е друзы... Бу уни... дўстли...
			Это её друг./Бу унинг дўсти.	Это её подруга./ Бу унинг дугонаси.	Это её друзъ... Бу уни... дўстли...
			Это наш друг./Бу бизнинг дўстимиз.	Это наша подруга./ Бу бизнинг дугонамиз	Это на друзъ... Бу биз... дўст- ларим...
			Это ваш друг./Бу сизнинг дўстингиз.	Это ваша подруга./ Бу сизнинг дугонан- гиз.	Это ва друзъ... Бу биз... дўстли... гиз.
			Это их друг./ Бу уларнинг дўсти.	Это их подруга./ Бу уларнинг дугонаси.	Это их друзъ... Бу уларни... дўстла...

Замонавий рус тили грамматикаси

У меня есть друг. Мой друг инженер. Его дети учатся в школе.	Менинг дўстим бор. Дўстим муҳандис. Унинг фарзандлари мактабда ўқиёди.
У меня есть подруга. Моя подруга врач. Её сын ещё маленький.	Менинг дугонам бор. Дугонам шифокор. Унинг ўғли ҳали кичкина.
Я очень люблю, когда мой друзья и их дети приходят к нам.	Менинг дўстларим ва уларнинг фарзандлари бизниги келишини жуда яхши кўраман.
-Вы забыли журнал. Это ваш журнал?	-Сиз журнални унутибсиз. Бу сизнинг журналингизми?
- Нет, это не мой (журнал).	- Йўқ, бу меники (менинг журналим) эмас.



МЕСТОИМЕНИЕ (притяжательное)/ ОЛМОШ (эгалик олмоши)

	Единственное число ✓			Mножественное число ✓✓✓
	чей?	чъё?	чья?	чъи?
И.п.	мой, твой наш, ваш	моё, твоё, наше, ваше	моя, твоя, наша, ваша	мои, твои, наши, ваши
Р.п.	моего		моей	моих
Д.п.	моему		моей	моим
В.п.	И.п. ва Р.п.каби	И.п. каби	мою	И.п. ва Р.п.каби
Т.п.	моим		моей	моими
П.п.	о моём		о моей	о моих



его, её, их

<p>3.40. Этот студент учится в университете./ Ушбу талаба университетда ўқииди.</p> <p>Какой студент учится в университете?/ Қайси талаба университетда ўқииди?</p>	
---	--



Этот дом
построили
недавно./Бу уйни
яқында қуришган.



Это здание
построили в XIX
веке./Бу бинони XIX
асрда қуришган.



Эту церковь
построили в
XVII веке./Бу
чурковни XVII
асрда қуришган.



Солишириңг:

Это студент./Бу
талабадир.

Этот студент приехал из
Китая./Ушбу талаба Хитойдан
келган.

Это студентка./Бу
талаба қыздир.

Эта студентка приехала из
Кореи./Ушбу талаба қыз Кореядан
келган.

Это студенты./Бу
талабалардир.

Эти студенты приехали из
Японии./Ушбу талабалар Япониядан
келишган.

Это олмоши ушбу
гапда эга вазифасида
келмоқда.

Этот, эта, эти олмошлари эса
гапда аникловчи вазифасини
бажаради.

**МЕСТОИМЕНИЕ (указательное)/
ОЛМОШ (курсатиши олмоши)**

И.п.	Этот	Это	Эта	Эти
Р.п.	этого	этого	этой	этих
Д.п.	этому	этому	этой	этим
В.п.	<i>I.n.</i> ёки <i>P.n.</i> каби	<i>I.n.</i> каби	этую	<i>I.n.</i> ёки <i>P.n.</i> каби
Т.п.	этим	этим	этой	этими
П.п.	об этом	об этом	об этой	об этих

Это	мальчик./боладир.	Этот мальчик .../ Ушбу бола -дир
Бу	платье./күйлакдир.	Это платье .../ Ушбу күйлак ...-дир
	девочка./қизчадир.	Это девочка .../ Ушбу қизча ...-дир.
	дети./болалардир.	Эти дети ... Ушбу болалар ...-дирлар.

3.41.	Я иду в парк культуры./Мен маданият боғига кетяпман.	
В какой парк ты идёшь?/Қанақа паркка кетяпсан?		



У нас прекрасный Парк культуры.	Бизнинг ажойиб Маданият боғимиз бор.
Мы встретились около Парка культуры.	Биз Маданият боғи олдида учрашдик.
Мы гуляли по Парку культуры.	Биз Маданият боғи бўйлаб сайр қилдик.

Замонавий рус тили грамматикаси

Этот детский парк раньше был Парком культуры .	Ушбу болалар парки илгари Маданият боғи бўлган.
Мы встретились в Парке культуры .	Биз Маданият боғида учрашдик.

Родительный падеж/Қаратқич келишиги

			
берег моря/денгиз киргоги	остановка автобуса/ автобус бекати	таблица окончаний/қү шимчалар жадвали	площадь Пушкина/Пу шкин майдони

3.42	Это дом моих друзей./Бу менинг дўстларимнинг уйи.
Чей это дом?/Бу кимнинг уйи?	

			
велосипед сына/ ўғлимнинг велосипеди	альбом дочери/ қизимнинг альбоми	дочь друга/ қизимнинг дўсти	музыка Чайковского/ Чайковский музиқаси
-Костя, как вы провели выходной день?		-Костя, дам олиш кунингизни қанақа ўтказдингизлар?	

Мы с женой были в Доме учёных на очень интересном вечере. Это был вечер встречи российских и зарубежных учёных. Мы слушали выступления физиков, экологов, философов и других специалистов, которые занимались проблемами сохранения жизни на Земле. Это был настоящий вечер дружбы учёных разных стран.

-Биз рафиқам билан Олимлар Уйида жуда қизиқарли кечада бұлдик. Бу рус ва хорижлик олимлар учрашуви кечаси эди. Биз физиклар, экологлар, философлар ва Ердаги ҳаётни асраш муаммолари билан шүғулланадиган бошқа мутахассислар нутқларини тингладидик. Бу чинакамига турли мамлакат олимлари дүстлиги кечаси эди.

**3.43. Я знаю человека, который живёт в этом доме./
Мен ушбу уйда яшайдиган одамни биламан
(Сұзма сөз: Мен одамни биламан, қайсики ушбу уйда яшайдиган).**

Какого человека ты знаешь?/Сен қайси одамни биласан?



род, число Мальчик, который.../Бола, қайсики ...	мальчики, которые .../болалар, қайсики ...
Девочка, которая.../Кизча, қайсики ...	девочки, которые .../қизчалар, қайсики ...
Дерево, которое.../Дарахт, қайсики...	деревья, которые .../даражтлар, қайсики ...

падеж

у **который** живёт в этом доме. (**И. п.**)/(қайсики, у) ушбу уйда яшайдиган.

Я знаю человека,/ Мен ... одамни биламан.

у **которого** мы были. (**Р. п.**)/(қайсики, уницида) биз бүлган.

которому **ты** принёс письмо. (**Д. п.**) /(қайсики, унга) сен мактуб келтирган.

которого **мы** встретили. (**В. п.**) /(қайсики, уни) биз учратган.

с **которым** **ты** поздоровался. (**Т.п.**)/(қайсики, у билан) сен саломлашган.

о **котором** **ты** рассказывал. (**П. п.**)/(қайсики, у ҳақида) сен гапириб берган.

падеж

которая **пришла** к нам. (**И. п.**)/(қайсики, у) бизнигика келган.

Я знаком с девушкой,/ Мен ... киз билан танишман.

у **которой** есть собака. (**Р. п.**)/(қайсики, унинг) ити бор

которой **ты** подарил цветы. (**Д. п.**) /(қайсики, унга) сен гул совға қилган

которую **ты** видел. (**В п.**)/(қайсики, уни) сен күрган

с **которой** **ты** разговаривал (**Т. п.**)/ (қайсики, у билан) сен гаплашган

о **которой** **ты** говоришь. (**П. п.**)/ (қайсики, у ҳақида) сен гапираётган

**СВОДНАЯ ТАБЛИЦА/ЭРКИН ЖАДВАЛ
Единственное число/Бирлик сони ✓**



I. Мужской род/ и средний род

Именительный падеж/Бош келишик

он	й	кто?/ ким? брат учитель Андрей	что?/ ним? костюм слова́рь чай	нов	ый	Это мой старый хороший друг./Бу менинг эски ажойиб дүстим.
мо	й			молод	ый	
тво	й			больш	ый	
наш				как	ый	
хоро	ий			котóр	ый	
ш	ий			пéрв	ый	
сíн				этот		
(его, её, их)						

он	о	что? озеро море	нов молод больш как котóр пéрв это	ое ое ѿе ѿе ое ое		
мо	ё					
тво	ё					
наш	е					
хорош	ее					
сíн	ее					
(его, её, их)						

Родительный падеж/Каратқич келишиги

(у него)	его	кого?/ кимнинг? брата учителя Андрея	чего?/ ниманинг? костюма словаря чая	нóв молод больш как котóр пéрв это	ого ого ого ого ого ого	Я был у моего старого хорошего друга./ Мен эски ажойиб дүстим- никида бўлдим.
мо	его					
тво	его					
наш	его					
хоро	его					
ш						
сíн						
(его, её, их)						

Дательный падеж/Жұналиши келишиги

(к нему)	ему	кому?/ кимга?	чему?/ нимага?	нов	ому	Я написал-
мо	ему	брать	костюму	моло	ому	письмо
тво	ему	учителю	словарю	д.	ому	моему
наш	ему	Андрею	чаю	боль	ому	старому
хорош	ему			как	ому	хорошем
син				кото	му	у другу./
(его, её, их)				р		Мен эски
				пёрв		ажайиб
				это		дүстимга
						ёздим.

Винительный падеж/Түшум келишиги

(в него)	его	кого ?/кимни?	нов	ого	Я встретил
мо	его	брата	молод	ого	моего старого
тво	его	учителя	больш	ого	хорошего
наш	его	Андрея	как	ого	друга./Мен
хорош	его		кото	ого	эски ажайиб
син			пёрв	ого	дүстимни
(его, её, их)			это	го	учратдим.
(в него)	его	что?/нимани?	нов	ый	Я купил
мо	й	костюм	молод	ой	новый
тво	й	словарь	больш	ой	русско-английский
наш	ий	чай	как	ой	словарь./
хорош	ий		кото	ый	Мен янги
син			пёрв	ый	русча-инглизча
(его, её, их)			этот		лугатни
(в него)	его	что?/нимани?	нов	ое	сотиб
мо	ё	озеро	молод	ое	олдим.
тво	ё	море	больш	ое	Я надела
наш	е		как	ое	новое синее
хорош	е		кото	ое	платье./Мен
син	е		пёрв	ое	янги күк
(его, её, их)			это		күйлакни
					кайдим.

Замонавий рус тили грамматикаси

Творительный падеж/Биргалик келишиги

(с ним)	им	кем?ким билан?	чем?/ним а билан?	нов моло д боль ш как кото р пёрв эт	ым ым ым ым ым ым им им	я разговáрив ал с моим стáрым хорошим дрúгом./ Мен эски ажойиб дүстим билан сух- батлашдим.
мо	йм					
тво	им	брáтом	костюмó			
наш	им	учителем	м			
хоро	им	Андрéем	словарём			
ш			чáем			
син			озером			
(его, её, их)			морем			

Предложный падеж/Предлоги келишик

он	ём	о ком?ким хақида?	о чём? нима хақида?	нов молод больш как котор пёрв эт	ом ом ом ом ом ом ом	я думал о моём стáром хороши м дрúге./ Мен эски ажойиб дүстим хақида үйлади м.
мо	ём					
тво	ём					
наш	ем					
хорош	ем	о брате	о			
син	ем	об	костюме			
(его, её, их)		учителe	о			
		об	словаре			
		Андрéе	о чае			
			об озере			
			о море			



II. Женский род

Именительный падеж/Бош келишик

он	а	кто? ким?	что? нима?	нов молод больш как котор пёрв эт	ая 'ая 'ая 'ая ая ая а	Это моя стáрая хорошая подруга./ Бу менинг эски ажойиб дугонам.
мо	я					
тво	я					
наш	а					
хорош	ая	сестра	река			
син	ая	Таня	деревня			
(его, её, их)			площадь			

Замонавий рус тили грамматикаси

Родительный падеж/Қаратқыч келишиги

(у ней)	её				нóв	ой	Я была у
мо	е́й	кого? кимнинг?	чего? ниманинг?		молод	о́й	моей
тво	е́й	сестры	реки		больш	о́й	старой
наш	е́й	Тани	деревни		как	о́й	хорошей
хорош	е́й		площади		котóр	о́й	подруги./
син					пéрв	о́й	Мен эски
(его, ее, их)					эт	о́й	ажайиб
							дўстим- никида
							булдим.

Дательный падеж/Жўналиш келишиги

(к ней)	е́й				нóв	ой	Я написала
мо	е́й	кого? кимга?	чего? нимага?		молод	о́й	письмо
тво	е́й	сестре	реке		больш	о́й	моей
наш	е́й	Тане	деревне		как	о́й	старой
хорош	е́й		площади		котóр	о́й	хорошей
син					пéрв	о́й	подруге./Ме
(его, ее, их)					эт	о́й	н эски
							ажайиб
							дугонамга
							хат ёздим.

Винительный падеж/Тушум келишиги

(в неё)	её				нóв	ую	Я встретил
мо	ю	кого? кимни?	чего? нимани?		молод	ую	мою стару
тво	ю	сестру	реку		больш	ую	хорошую
наш	у	Таню	деревню		как	ую	подругу.
хорош	ую		площадь		котóр	ую	/Мен эски
син	ую				пéрв	ую	ажайиб
(его, ее, их)					эт	у	дугонамни
							урчатдим.

Замонавий рус тили грамматикаси

Творительный падеж/Биргалик келишиги

(с нею)	ею		кем? ким билан?	чём? нима билан?	нов	ой	Я
(с ней)	ей				молод	'ой	разговарив
мо	ей				больш	'ой	ала с моей
тво	ей				как	'ой	старой
наш	ей				котор	ой	хорошей
хорош					перв	ой	подругой./
син					'эт	ой	Мен эски
(его, её, их)							ажайиб
							дугонам
							билан
							сұхбатлаш
							дим.

Предложный падеж/Предлогли келишик

о н	ей		о	о чём?	нов	ой	Я думала о
мо	'ей		ком?ким	нима	молод	'ой	моей
наш	ей		хақида?	хақида?	больш	'ой	старой
хорош	ей		о сестре	о реке	как	'ой	хорошей
син	ей		о Тане	о деревне	котор	ой	подруге./
(его, её, их)				о	перв	ой	Мен эски
				площади	'эт	ой	ажайиб
							дугонам
							хақида
							үйладим.

Множественное число/Күплик сони

	Средний род 	
Мужской род		Женский род

Именительный падеж/Бош келишик

он	и		кто?/ кимлар?	что?/ нималар?	нов	ые	Это мой
мо	и				молод	'ое	старые
тво	и				больш	'ие	хорошие
наш	и				как	ие	друзья./Б
хорош	ие		артисты	костюмы	котор	ые	у менинг
син	ие		учителя	словари	перв	ые	эски
(его, её, их)				озёра	'эт	и	ажайиб
				моря			дүстлари
				реки			м.
				деревни			
				площади			

Замонавий рус тили грамматикаси

Родительный падеж/Қаратқыч келишиги

(у них)	их	кого?/ кимлар- нинг?	чего?/ нималар- нинг?	нóв молод больш как котор перв сестёр подруг	ых ых ых ых ых ых ых	Я был у моих старых хороших друзей./М ен эски ажойиб дўстлари мницида бўлдим.
------------	----	----------------------------	-----------------------------	---	--	--

Дательный падеж/Жұналиш келишиги

(к ним)	им	кому?/ кимларга?	чему?/ нималарга?	нóв молод больш как котор перв сестрам подругам	ым ым ым ым ым ым ым	Я написал письмо моим старым хорошим друзьям./М ен эски ажойиб дўстларим га хат ёздим.
------------	----	---------------------	----------------------	--	--	--

Винительный падеж/Түшум келишиги

(в них)	их	кого?/ кимларни?	нóв молод больш как котор перв сестрёй подруг	ых ых ых ых ых ых их	Я встретил моих старых хороших друзей./Мен ен эски ажойиб дўстларимни учратдим.
---------	----	---------------------	--	--	---

B. n. = P. n.

Замонавий рус тили грамматикаси

(в них)	их	что?/ нималарни?	нóв молод больш как котор перв эт	ые ые ие ые ые ые и	Я купил новые русские книги./ Мен янги русча китобларни сотиб олдим.
---------	----	---------------------	---	---------------------------------------	--

Творительный падеж/Биргалик олмоши

(с ними)	ими	кем?/ кимлар билан?	чем?/ нималар билан?	нóв мо- лод больш как хорош син	ыми ыми ыми ыми ыми ими	Я разговарив ал с моими старыми хорошими друзьями./ Мен эски ажойиб дўстларим билан сухбатлашд им.
-------------	-----	---------------------------	----------------------------	---	--	--

Предложный падеж/Предлоги келишик

о н	их	о ком?/ кимлар хақида?	о чём?/ нималар хақида?	нóв молод больш как хорош син	ых их их их их их	Я думал о моих старых хороших друзьях./ Мен эски ажойиб дўстларим хақида ўйладим.
-----	----	------------------------------	-------------------------------	--	----------------------------------	--



	<i>м.р.</i>	<i>ж.р.</i>	<i>ж.р.</i>	<i>ж.р.</i>
<i>И.п.</i>	объявлéние	аудитория	мать	дочь
<i>Р. п.</i>	объявлéния	аудитóрии	мáтери	дóчери
<i>Д.п.</i>	объявлéнию	аудитóрии	мáтери	дóчери
<i>В.п.</i>	объявлéние	аудитóрию	мать	дочь
<i>Т.п.</i>	объявлéнием	аудитóрией	мáтерью	дóчерью
<i>П.п.</i>	об объявлениí	об аудитóрии	о мáтери	о дóчери

	<i>м.р.</i>	<i>м.р.</i>
<i>И.п.</i>	планетáрий	дýдя, мужчина (-а, -я билан <i>тугалланган ж. р.даги сўзлар каби)</i>
<i>Р. п.</i>	планетáрия	
<i>Д.п.</i>	планетáрию	
<i>В.п.</i>	планетáрий	
<i>Т.п.</i>	планетáрием	
<i>П.п.</i>	о планетáрии	

ПРИЛОЖЕНИЕ 1/ИЛОВА
К МОДЕЛЯМ РАЗДЕЛА I / И БЎЛИМ МОДЕЛИ УЧУН

1.3.	Я работаю./ Мен ишлайпман.	Концерт начинается./ Концерт бошланяпти.
-------------	---------------------------------------	---

бегать НСВ
 болеть НСВ
 возвращаться – возвратиться
 (вернуться)
 возникать – возникнуть
 волноваться НСВ
 вставать - встать
 выздоравливать –
 выздороветь
 выступать – выступить
 гаснуть – погаснуть

звенеть НСВ
 звонить – позвонить
 звучать НСВ
 изменяться – измениться
 исчезать – исчезнуть
 кипеть НСВ
 кончаться – кончиться
 купаться НСВ
 лежать НСВ
 летать НСВ
 ломаться – сломаться

гореть – сгореть	молчать НСВ
господствовать НСВ	наступать – наступить
гулять НСВ	начинаться – начаться
двигаться НСВ	обедать – пообедать
действовать НСВ	образовываться –
дышать СВ	образоваться
заболеть СВ	объединяться –
завтракать – позавтракать	объединиться
закричать СВ	оглядываться – оглянуться
закрываться – закрыться	одеваться – одеться
замолчать СВ	опаздывать – опоздать
заниматься НСВ	опускаться – опуститься
заплакать СВ	останавливаться –
засмейаться СВ	остановиться
засыпать – заснуть	осуществляться –
отсутствовать НСВ	осуществиться
ошибаться – ошибиться	отдыхать – отдохнуть
падать – упасть	открываться – открыться
плавать НСВ	сохраняться – сохраниться
плакать НСВ	спать НСВ
пожениться СВ	спешить НСВ
повышаться – повыситься	стоять НСВ
погибать – погибнуть	существовать НСВ
подниматься – подняться	танцевать НСВ
получаться – получиться	таять – растаять
понижаться – понизиться	трудиться НСВ
портиться – испортиться	увеличиваться –
появляться – появиться	увеличиться
прекращаться –	ужинать – побужнать
прекратиться	улучшаться – улучшиться
происходить – произойти	улыбаться – улыбнуться
простудиться СВ	уменьшаться – уменьшиться
просыпаться – проснуться	умирать – умереть
путешествовать НСВ	умываться – умыться
работать НСВ	усиливаться – усилиться
развиваться НСВ	уставать – устать
раздаваться – раздаться	ухудшаться – ухудшиться
раздеваться – раздеться	учиться НСВ

пойти смотреть, посмотреть (спектакль)
приезжать – приехать прощаться – проститься
приходить – прийти знакомиться – познакомиться
пробовать – попробовать вставать - встать
просить – попросить отвечать – ответить
пытаться – попытаться выполнить – выполнить (обещание)
садиться - сесть писать – написать (письмо)
собираться – собраться ехать, поехать (в город)
советовать – посоветовать покупать – купить (книгу)
соглашаться – согласиться выступать – выступить
стараться - постараться понимать – понять (смысл)
стремиться попадать – попасть (в цель)
хотеть слушать, послушать (музыку)
(кому?) хочется спать, спать

К МОДЕЛЯМ РАЗДЕЛА II/ II БҮЛЛІМ МОДЕЛИ УЧУН

2.1. читать роман/романни ўқиши (В.п.)

беречь вещи; близких НСВ
беспокоить – побеспокоить врача, соседа
бросать – бросить семью; мяч
брать - взять зонт; деньги
варить – сварить обед; суп
везти товары; больного НСВ
вести ребёнка; переговоры НСВ
видеть, увидеть человека; смысл
включать – включить свет, двигатель
водить машину НСВ
волновать родителей НСВ
воспитывать – воспитать сына; характер
восстанавливать – восстановить здание; хозяйство
вспоминать – вспомнить правило, лицо
встречать – встретить друга; трудности

вызыва́ть – вы́звать ученика; боль
выби́рать – вы́брать президента; пода́рок
выбрасы́вать – вы́бросить бумáгу, мусор
вывози́ть – вы́везти нефть, това́ры
выда́вать – вы́дать дёньги, пе́нсию
выигры́вать – вы́играть матч, па́ртию
выклю́чать – вы́ключить ра́дио, телевизор
выпи́сывать – вы́писать слова; газéты
выполня́ть – вы́полнить задание; просьбу
выражать – вы́разить согла́сие; сочувство
вытира́ть – вытереть руки, стол
вяза́ть – связать свитер, шапку
гаси́ть – погасить свет, костёр
гла́дить – погла́дить бельё, брюки
говори́ть – сказать слóво, фра́зу
гото́вить – пригото́вить завтрак; нóмер
губи́ть – погубить урожай; надéжды
дела́ть – сде́лать работу; выводы
держа́ть ребёнка, зонт НСВ
до́быва́ть – добы́ть уголь, нефть
до́гоня́ть – догнать това́рища, попутчи́ка
до́казы́вать – доказа́ть теорéму, правоту
до́става́ть – доста́ть билéт, книгу
есть – съе́сть суп, яблоко
жале́ть – пожале́ть ребёнка, друга
жари́ть – пожарить мясо, котлеты
ждать трамва́й, сестру НСВ
забыва́ть – забы́ть слова; лицо
завёрты́вать – завернúть книгу, ребёнка
зажига́ть – зажечь свет, свéчу
зака́зы́вать – зака́зать разгово́р; обед
закла́дывать – заложить осно́вы; фунда́мент
заключа́ть – заключить мир, договор
закрыва́ть – закрыть дверь, окно
замена́ть – заменить спекта́кль; блюдо
замеча́ть – замéтить человéка, ошибку
занима́ть – занять дёньги; вре́мя
запи́сывать – запи́сать слóво, нóмер (телефона)

запоминать – запомнить правило, стихі
запрещать – запретить демонстрацию, испытания
(оружия)
запускать – запустить спутник, ракету
зарабатывать – заработать деньги, аплодисменты
захватывать - захватить территорию, солдат
защищать – защитить ребёнка, страну
заявлять – заявить протест
звать – позвать маму, коллегу
знать законы, историю НСВ
играть – сыграть матч; пьесу
изменять – изменить вид; расписание
измерять – измерить глубину, длину
изобретать – изобрести прибор, велосипед
изучать – изучить историю, материал
иметь право, возможность НСВ
искать человека, книгу НСВ
использовать помещение, билеты НСВ и СВ
исправлять – исправить ошибки; телевизор
исследовать Луну, явление НСВ и СВ
катать детей НСВ
кончать – кончить разговор, дело
критиковать коллегу; фильм НСВ
курить сигареты, трубку НСВ
ликвидировать стоянку; последствия НСВ и СВ
ловить – поймать бабочку, рыбу
ломать – сломать стул; руку
любить, полюбить девушку; шахматы
мыть – вымыть руки, посуду
наблюдать звёзды; процесс НСВ
надевать – надеть пальто, шляпу
называть – назвать номер
наливать – налить чай, кофе
напоминать – напомнить брата; дом
нарезать – нарезать сыр, хлеб
находить – найти ручку, способ
национализировать промышленность; предприятие НСВ
и СВ

начинать – начать собрание, концерт
ненавидеть врага; ложь НСВ
нести ребёнка; чемодан НСВ
носить очки, костюм НСВ
обижать – обидеть подругу
обнимать – обнять мать
обрабатывать – обработать поле; рану
образовать государство, партию СВ
обращать – обратить внимание (, что ...)
обсуждать – обсудить статью, вопрос
обходить – обойти озеро, магазины
объединять – объединить людей; усилия
объявлять – объявить условия; номер
объяснять – объяснить правило, значение
описывать – описать город, внешность
определять – определить размеры, значение
опровергать – опровергнуть сообщение
организовать вечер, приём СВ
осваивать – освоить целину, космос
освобождать – освободить человека, город
осматривать – осмотреть город, музей
основать город, партию СВ
оставлять – оставить вещи; работу
останавливать – остановить машину, движение
осуществлять – осуществить мечту; право
открывать – открыть окно; закон (природы)
отмечать – отметить дату, день рождения
относить – отнести вещи, чемодан
переводить - перевести книгу, текст
перевыполнять – перевыполнить план
передавать – передать привёт, информацию
переносить – перенести лекцию, операцию
переписывать – переписать работу, заявление
перестраивать – перестроить здание; план
переходить – перейти улицу, ручей
петь - спеть песню, арию
печатать – напечатать текст, работу
писать – написать статью, письмо

пить – выпить сок (сока), лекарство
планировать работу НСВ
платить – заплатить деньги
побеждать – победить врага, противника
повторять – повторить вопрос, материал
повышать – повысить производительность труда, давления
поддерживать – поддержать коллегу, предложение
поднимать – поднять руку, уровень
поздравлять – поздравить друга, знакомых
покупать – купить хлеб, одежду
получать – получить письмо, телеграмму
помнить друзей, правило НСВ
понижать – понизить цены, уровень
понимать – понять учителя; правило
поправлять – поправить причёску; галстук
портить – испортить магнитофон; отношения
прекращать – прекратить спор, войну
преодолевать - преодолеть трудности, сопротивление
преподавать физику, литературу НСВ
приводить – привести пример; ребёнка (домой)
придумывать – придумать рассказ, игру
приглашать – пригласить друга, гостей
применять - применить правило; власть
принимать – принять гостей; меры
приносить – принести цветы; извинения
приобретать – приобрести машину; навыки
пробовать – попробовать пирог, сок
роверять – проверить работу, выводы
проводить – провести выборы; матч
проводить – проводить друзей, девушку
проводозглашать – провозгласить Республику, свободу
продавать – продать товары, билеты
продолжать разговор, работу НСВ
проезжать – проехать остановку, 100 км
проигрывать – проиграть матч
производить – произвести продукцию, товары
пропускать – пропустить ошибку; уроки

проходить – пройти тёму; контроль
проявлять – проявить заботу, внимание
прятать – спрятать вещь
радовать – обрадовать родителей, ребёнка
разбивать – разбить чашку; врага
разрушать - разрушить город, дом
ранить человека СВ
рассказывать – рассказать сказку, историю
рассматривать – рассмотреть схему, возможность
рвать – порвать бумаги, одежду
резать хлеб, арбуз НСВ
ремонтировать – отремонтировать здание, квартиру
реставрировать – отреставрировать картину, церковь
решать – решить задачу, проблему
рисовать – нарисовать картину, портрет
сажать – посадить овощи, цветы
сдавать, - сдать экзамен; ключи
слушать, послушать музыку, собеседника
слышать услышать звуки, шум
смотреть, посмотреть фильм, телепрограмму
снимать - снять шляпу; квартиру
собирать – собрать вещи; друзей
совершать – совершить подвиг; ошибку
создавать – создать условия; произведение
сокращать – сократить рабочий день; текст
составлять – составить план, проект
сохранять – сохранить памятник; память
спасать – спасти человека, корабль
спрашивать – спросить собеседника; слово
сравнивать – сравнить данные, условия
ставить – поставить опыт, эксперимент
стирать – постирать бельё, рубашку
строить – построить дом; общество
танцевать танго, польку НСВ
терять – потерять ручку; право
тратить – потратить деньги, время
требовать – потребовать пропуск
убивать – убить человека, волка

убирать – убрать комнату; вещи
уважать человека; законы НСВ
увеличивать – увеличить площадь, выпуск
угадывать – угадать ответ, секрет
ударить человека СВ
узнавать – узнать время; знакомого
украшать – украсить комнату, город
укреплять – укрепить дружбу; здоровье
улучшать – улучшить условия, отношения
уменьшать уменьшить выпуск; опасность
уничтожать – уничтожить оружие; вредителей (сада)
употреблять – употребить пословицы; алкоголь
усиливать – усилить нажим, контроль
устанавливать – установить границы; нормы
устраивать – устроить вечер, встречу
учить – выучить слово, стихи
фотографировать – сфотографировать ребёнка, пейзаж
хотеть мороженое, конфету НСВ
целовать – поцеловать девушку, ребёнка
чертить – начертить схему, карту
чинить – починить часы, обувь
чистить – почистить зубы, ботинки
читать – прочитать книгу, газету
чувствовать – почувствовать боль; ответственность
шить - сшить платье, костюм
эксплуатировать человека; землю НСВ
электрифицировать район, ферму НСВ и СВ

2.2. писать друзьям/дщстларга хат ёзиш (Д. п.)

аккомпанировать певцу НСВ
апплодировать артисту НСВ
верить – поверить другу
возражать – возразить собеседнику
вредить – навредить здоровью
говорить - (сказать) дочери
грубить – нагрубить старшим

Замонавий рус тили грамматикаси

доверя́ть людям НСВ
завидо́вать – позави́довать (другому) челове́ку
звони́ть – позвони́ть деву́шке
махáть, махнúть отъезжаю́щим
меша́ть – помеша́ть рабочему
надое́дать – надоёстъ соседям
нрави́ться, понра́виться мужчи́нам
отвеча́ть – отвéтить профес́сору
пи́сать - (напи́сать) друзья́м
подража́ть го́лосу (арти́ста) НСВ
подска́зыва́ть - (подска́за́ть) ученику́
помога́ть – помо́чь родите́лям
препятство́вать разви́тию НСВ
принадле́жать (частному) лицу́ НСВ
радова́ться – обра́дова́ться подарку́
сле́довать – после́довать указа́ниям
служи́ть – послужи́ть (общему) дёлу
сни́ться – присни́ться ребёнку́
содейство́вать прогрессу НСВ
соответство́вать програ́мме НСВ
способство́вать ро́сту НСВ
угрожа́ть странé НСВ
удивля́ться – удиви́ться приезду
улыба́ться – улыбнúться шутке
учи́ться - (научи́ться) музы́ке
чита́ть - (прочита́ть) детям

2.3.	пи́сать письмо́ другу/дру́стига хат(ни) ёзмоқ (В. п.) (Д. и.)
------	--

адресо́вать письмо́ дире́ктору НСВ и СВ
возвраща́ть – возврати́ть долг товари́щу
вручáть – вручи́ть дипло́м выпускнику́
выдава́ть – выда́ть стипе́ндию студéнтом
выноси́ть – вынести приго́вóр престу́пнику
выража́ть – вырази́ть благода́рность учите́лю

гарантіровать права граѓданам НСВ
говорить – сказать праѓду маѓтери
готоўвайт – приготоўвайт подаќок юбиляру
дава́ть - дать совет студе́нту
дары́ть – подары́ть альбо́м подруге
дёла́ть – сде́лать замечáние ребёнку
дикто́вать – продикто́вать текст ученика́м
доклады́вать – доложы́ть ситуа́цию начальнику
доставля́ть – доставить удољольство слушателям
зада́вать – зада́ть вопро́с дежурному
заявля́ть – заяви́ть протест (другой) стороне
наноси́ть – нанести́ ущёрб урожаю
напоми́нать – напомнить нóмер (телефона) собесéднику
направля́ть – направить посла́ние президéнту
объявлáть – объявить благодáрность строите́лям
объясня́ть – объясни́ть пра́вило ученика́м
оказыва́ть – оказа́ть помощь пострадавшим
оставля́ть – остави́ть наслéдство детям
отдава́ть – отда́ть силы (общему) дёлу
отправля́ть – отправить телеграмму родным
передава́ть – переда́ть привéт друзья́м
петь - спеть пе́сню слушателям
пи́сать – написа́ть письмо родите́лям
показыва́ть – показа́ть фильм зрителям
покупа́ть – купи́ть духи же́не
посвяще́ть – посвятить произведе́ние маѓтери
посыла́ть – послáть посы́лку знакомым
предлагать – предложи́ть чай го́стю
предоставля́ть – предостави́ть слово докладчику
предъявлáть – предъяви́ть пропуск дежурному
преподноси́ть – преподнести́ цветы юбиляру
приноси́ть – принести́ пользу обществоу
присваива́ть – присвои́ть звáние арти́сту
присужда́ть – присуди́ть премию писа́телю
присыла́ть – присла́ть посы́лку друзья́м
прописыва́ть – прописа́ть лекáрство больно́му

рассказывать – рассказать сказку детям
рекомендовать – порекомендовать средство больному
сдавать - сдать тетради учителю
сообщать – сообщить новость собравшимся
ставить – поставить диагноз больному
уделять – уделить внимание ребёнку
уступать – уступить место инвалиду
учить – научить детей грамоте
читать – прочитать стихи дочери
шить - сшить костюм сыну

2.4.	разговаривать с братом/ ака(ука) билан сұхбат (Т. п.)
------	--

беседовать – побеседовать с инженером
бороться с врагом НСВ
видеться – увидеться с братом
воевать с врагом НСВ
встречаться – встретиться с друзьями
говорить – поговорить с другом
дружить с соседями НСВ
здороваться – поздороваться со студентами
знакомиться – познакомиться с девушкой
играть - (сыграть) с чемпионом
конкурировать с фирмой НСВ
мириться – помириться с подругой
обниматься – обняться с любимой
общаться с друзьями НСВ
переговорить с руководством СВ
переписываясь с коллегой НСВ
прощаться – проститься с провожающими
разводиться – развестись с мужем (женой)
разговаривать с преподавателем НСВ
расставаться – расстаться с родными
расходиться – разойтись с мужем (женой)
соетоваться – посоветоваться со старшими

соглашаться – согласиться с оппонентом
соревноваться с соперником НСВ
спорить – поспорить с товарищем
ссориться – поссориться с подругой

2.5.	интересоваться ботаникой/ ботаника (билин)га қизиқмоқ (Т. п.)
------	--

болеть гриппом НСВ
быть необходимым НСВ
владеть языком НСВ
восхищаться искусством НСВ
гордиться сыном НСВ
действовать силой НСВ
ышать воздухом НСВ
жертвовать – пожертвовать многим
заведовать кафедрой НСВ
заниматься литературой НСВ
интересоваться лингвистикой НСВ
казаться - (показаться) знающим
командовать войсками НСВ
любоваться морем НСВ
называться лингвострановедением НСВ
наслаждаться тишиной НСВ
обладать талантом НСВ
овладевать – овладеть техникой
оказываться – оказаться (интересным) человеком
пользоваться авторитетом НСВ
работать библиотекарем НСВ
рисковать здоровьем НСВ
руководить страной НСВ
служить примером; пограничником НСВ
становиться – стать врачом
считаться главным НСВ
торговать лесом НСВ
увлекаться – увлечься спортом

управлять производством НСВ
являться – явиться родоначальником
двигать ногами НСВ
качать ветвями НСВ
кивать головой НСВ
махать руками НСВ
топать ногами НСВ
есть ложкой НСВ
пахать трактором НСВ
писать ручкой НСВ
резать ножом НСВ
рубить топором НСВ
стучать палкой НСВ

2.6 мечтать о сцене/саңна ҳақида орзу қилмок (П.п.)

беспокоиться о детях НСВ
вспоминать – вспомнить о встрече
говорить - (сказать) об экзаменах
грустить о прошлом НСВ
догадываться – догадаться о происходящем
думать – подумать о будущем
жалеть – пожалеть о прошлом
заботиться – позаботиться о семье
забывать – забыть об обещании
заявлять – заявить о поддержке
знать об экскурсии НСВ
мечтать о путешествии НСВ
петь - (спеть) о любви
писать – (написать) о Москве
помнить о встрече НСВ
рассказывать – рассказать о поездке
слышать о том, что... НСВ
тревожиться о большом НСВ
узнавать – узнать о прибытии
читать - (прочитать) о космосе

2.8. достичь вершины/чўққига етиб бормоқ (Р. н.)

бояться простуды НСВ
держаться (правой) стороны; правил НСВ
добиваться – добиться (хороших) результатов
достигать – достигнуть цели
ждать счастья, писем (аммо: сестру) НСВ
избегать – избежать опасности
искать ответа, сочувствия (но: книгу) НСВ
касаться – коснуться проводов; вопроса
лишаться – лишиться надежды, сил
наделать ошибок, глупостей СВ
накупить книг СВ
придерживаться правил, закона НСВ
просить – попросить извинения, помощи (но: ручку)
пугаться – испугаться волка
слушаться старших НСВ
стесняться (своего) вида НСВ
требовать – потребовать мира, внимания (но: пропуск)
хватать, не хватать сил, денег НСВ
хотеть счастья, покоя (но: мороженое) НСВ

не видеть интереса НСВ
не встречать взаимопонимания НСВ
не любить шума НСВ
не находить поддержки НСВ
не чувствовать боли НСВ
и т.д.

взять денег
выпить молока СВ
купить мяса СВ
налить вина СВ
нарезать сыру СВ
принести мяса СВ

2.9.

взять книгу у друга/дўстдан китобни
олиш (В. п.) (Р. п.)

брать - взять деньги у родителей
выигрывать – выиграть партию у претендента
выяснять – выяснить обстановку у прибывших
занимать – занять деньги у приятеля
отбирать – отобрать спички у ребёнка
отнимать – отнять игрушку у девочки
покупать – купить букет у цветочницы
получать – получить пятёрку у профессора
принимать – принять экзамен у студента
просить – попросить прощения у матери
спрашивать – спросить дорогу у прохожего
узнавать – узнать дорогу у милиционера

Дополнительный материал/Қўшимча материал

отказаться от предложения/сўзидан қайтмоқ (Р. п.)

зависеть от погоды НСВ
лечиться - вылечиться от ангины
освобождаться – освободиться от зависимости
отвыкать – отвыкнуть от курения
отказываться – отказаться от помощи
отличаться от других НСВ
отставать – отстать от жизни
спасаться – спастись от смерти
уходить – уйти от ответа

заболеть от переживаний СВ
умереть от рака СВ
дрожать от волнения НСВ
кричать от боли НСВ
краснеть от стыда НСВ
прыгать от радости НСВ

Замонавий рус тили грамматикаси

**выступать против войны/урушга қарши гапирмоқ
(Р. п.)**

агитировать против кандидата НСВ
борьба против войны НСВ
воевать против поработителей НСВ
возражать – возразить против предложения
выступать – выступить против кандидатуры
голосовать – проголосовать против резолюции
играть - (сыграть) против чемпиона
протестовать против ядерных испытаний НСВ

строить из кирпича/гиштдан курмоқ (Р. п.)

делать – сделать (самолёт) из бумаги
шить - сшить (костюм) из шерсти

привыкнуть к климату/иклиимга күникмоқ (Д. п.)

готовиться – подготовиться к экзаменам
записываться – записаться к врачу
обращаться – обратиться к милиционеру
относиться к классу (млекопитающих) НСВ
привыкать – привыкнуть к пище
прикасаться – прикоснуться к дверям
прислушиваться – прислушаться к критике
присматриваться – присмотреться к человеку
присоединяться – присоединиться к компании
приступать – приступить к делу
приучать – приучить (детей) к порядку
подплывать – подплыть к берегу
подходить – подойти к дому
подъезжать – подъехать к городу

идти по лестнице/зинадан юрмоқ (Д.п.)

бегать по магазинам НСВ
подниматься – подняться по лестнице
спускаться – спуститься по тропу
стучать – постучать по столу

Замонавий рус тили грамматикаси

вмёшиваться в (чужие) дела/бировнинг ишига аралашмоқ (В.п.)

верить – поверить в справедливость
влюбляться – влюбиться в девушку
вникать – вникнуть в подробности
вслушиваться – вслушаться в слова
всматриваться – всмотреться в даль
играть – сыграть в футбол
падать – попасть в цель
превращаться – превратиться в пар
приходить – прийти в восторг
смотреть, посмотреть в окно
стрелять в цель НСВ
стучать – постучать в дверь

надеяться на помощь/ёрдамдан умидвор бўлмоқ (В.п.)

влиять – повлиять на (младшего) брата
вставать - встать на пол
действовать – подействовать на организм
жаловаться – пожаловаться на трудности
кричать на собаку НСВ
надеяться на успех НСВ
наезжать – наехать на тротуар
нападать – напасть на (другую) страну
обижаться – обидеться на брата
отвечать – ответить на вопрос
охотиться на зайцев НСВ
подписываться – подписаться на газеты
полагаться – положиться на товарища
сердиться – рассердиться на сына
смотреть, посмотреть на экран
указывать – указать на виновного

голосовать за кандидата/

агитировать за кандидата НСВ
 беспокойтися за дёло НСВ
 болеть за (любимую) команду НСВ
 бороться за мир НСВ
 воевать за свободу НСВ
 волноваться за выступающего НСВ
 выступать – выступить за сокращение (вооружения)
 выходить – выйти замуж за лётчика
 держаться за перила НСВ
 находить – зайти за тучу
 играть - (сыграть) за (свою) команду
 платить – заплатить за проезд
 погибать - погибнуть за родину

перейти через дорогу/йўлдан ўтмоқ (В. п.)

перебегать – перебежать через дорогу
 переплыть – переплыть через пролив
 переходить – перейти через улицу
 перешагивать – перешагнуть через препятствие
 проезжать – проехать через город
 смотреть, посмотреть через окно

следить за приборами/асбобларга кўз-қулок бўлмоқ (Т.п.)

наблюдать за полётом НСВ
 смотреть за детьми НСВ
 ухаживать за цветами НСВ

пойти за лекарством СВ
 сбегать за молоком СВ
 сходить за хлебом СВ

участвовать в спектакле/спектаклда қатнашоқ (П. п.)

понимать в электронике НСВ
 состоять в организации НСВ
 убеждаться – убедиться в правоте
 заключаться в том, что... НСВ
 состоять в том, что... НСВ

играть на скрипке/скрипка чалмоқ (П. п.)

вязать на спицах НСВ
 жениться на актрисе СВ
 играть на рояле НСВ
 печатать на машинке НСВ

назвать дочь Ольгой/қизини Ольга деб атамоқ (В. п.) (Т. п.)

заканчивать – закончить статью словами
 зарабатывать – заработать деньги (упорным) трудом
 заражать – заразить сестру гриппом
 застраивать – застроить район (многоэтажными) домами
 избирать – избрать кого-либо председателем
 назначать – назначить кого-либо директором
 объявлять – объявить территорию заповедником
 признавать – признать открытие важным
 считать кого-либо (своим) противником НСВ
 трогать – тронуть кого-либо вниманием
 удивлять – удивить кого-либо ответом

вытираять – вытереть стол губкой
 вязать – связать кофту крючком
 заклеивать – заклеить окна бумагой
 запивать – запить таблетки водой
 измерять – измерить давление прибором
 кормить – накормить ребёнка кашей
 красить – покрасить дом (светлой) краской

лечить – вылечить больного антибиотиками
награждать – наградить героя орденом
открывать – открыть дверь ключом
перевязывать – перевязать пакет лентой
пилить, спилить деревья электропилой
писать – написать портрет маслом
поливать – полить цветы водой
посыпать – посыпать дорожки песком
резать, разрезать бумагу ножницами
рубить, срубить ветки топором
трогать – тронуть экспонаты руками
чистить – почистить овощи (специальным) ножом

**желать друзьям здоровья/дұстларға соғлық тилемек
(Д.п.) (Р.п.)**

давать - дать гостю чая
желать - пожелать другу счастья
наливать - налить гостю вина

**готовить обед для семьи/оила учун овқат таёрламек
(В.п.) (Р.п.)**

вязать – связать шапочку для девочки
готовить – приготовить пирог для гостей
делать – сделать площадку для детей
зарабатывать – заработать деньги для семьи
покупать – купить книгу для подруги
шить - сшить костюм для мальчика

**снять пальто с вешалки/илгакдан пальтоны олмоқ
(В.п.) (Р.п.)**

списывать – списать слова с доски
 срывать – сорвать яблоко с дерева
 стирать – стереть текст с доски

вынуть платок из кармана/рўмлчани чўнтақдан
чиқармоқ (В.п.) (Р.п.)

выводить – вывести машину из гаражá
вывозить – вывезти сырьё из страны
выливать – вылить молоко из бутылки
вынимать – вынуть газёты из ящика
выносить – вынести мебель из комнаты
выписывать – выписать больного из больницы
вырывать - вырвать лист из тетради
доставать – достать платóк из кармáна
исключать – исключить студéнта из университета
убирать – убрать цветы из комнаты
увозить – увезти ребёнка из дома
узнавать – узнать новость из газéт

варить – сварить компот из яблок
делать – сде́лать коробку из картона
получать – получить бензин из нефти
составлять – составить фразу из (дáнных) слов
строить – построить дом из кирпича
шить - сшить костюм из шерсти

пришить пуговицы к пиджаку/пиджакка тутма
қадамоқ (В.п.) (Р.п.)

готовить – подготовить рукопись к печати
допускать – допустить студéнта к экзаменам
отправлять – отправить сына к сестре
прибавлять – прибавить несколько слов к сказанному
придёлывать – придёлать ручку к сумке
пристраивать – пристроить гараж к дому
приучать – приучить ребёнка к аккуратности
пришивать – пришить воротник к пальто

вести работу по плану/ишни режа бүйича олиб бормоқ (В.п.) (Р.п.)

изучать – изучить язык по учебнику

внести вклад в (общее) дело/(умумий) ишга ўз хиссасини қўшмоқ (В.п.) (В.п.)

ввозить товары в страну НСВ

вкладывать – вложить деньги в строительство

включать – включить кого-либо в список

вносить – внести деньги в банк

вписывать – вписать имя в историю

заворачивать – завернуть покупку в бумагу

превращать – превратить воду в пар

приводить – привести кого-либо в ужас

принимать – принять кого-либо в институт

укладывать – уложить вещи в чемодан

повышать – повысить производительность (труда) в два раза

расширять – расширить продажу (товаров) в два раза

сокращать – сократить производство (машин) в три раза

увеличивать – увеличить выпуск (продукции) в пять раз

уменьшать – уменьшить расстояние в четыре раза

ускорять – ускорить движение в два раза

упрощать – упростить работу в несколько раз

усложнять – усложнить процесс (изготовления) во много раз

наклеить марку на конверт/маркани конвертга ёпишилмоқ (В.п.) (В.п.)

менять – поменять одну вещь на другую

надевать – надеть пальто на ребёнка

накладывать – наложить запрет на ввоз (чего-либо)

настраивать – настроить приёмник на (нужную) волну

покупа́ть – купи́ть пода́рок на стипе́ндию

стáвить – поста́вить печа́ть на доку́мент

трати́ть – потра́тить дёньги на кни́ги

выполня́ть – выполнить план на сто процéнтов

дели́ть – разделить двадцать на пять

повыша́ть – повысить производи́тельность (трудá) на пять процéнтов

расширя́ть – расшири́ть пла́тье на два сантимéтра

сокраща́ть – сократи́ть произвóдство на пять процéнтов

увеличива́ть – увеличить выпу́ск (продукции) на деся́ть процéнтов

удлиня́ть – удлини́ть юбку на пять сантимéтров

уко́рачивать – укороти́ть пальто на деся́ть сантимéтров

уменьша́ть – уменьши́ть интервал (движéния) на три минуты

умножа́ть – умножи́ть пять на пять

**благодари́ть дру́га за помо́щь/дúстга ёрдами учун
рахмат демоқ (В.п.) (В.п.)**

арестовыва́ть – арестова́ть кого-либо за уча́стие (в преступлени́и)

благодари́ть – поблагодари́ть человéка за помо́щь

критикова́ть коллегу за ошибки НСВ

люби́ть, полюби́ть живо́тное за прéданность

награжда́ть – награди́ть героя за смéлость

накáзыва́ть – наказа́ть ребёнка за просту́пок

ненавидеть фашизм за смерть и разрушéния НСВ

осужда́ть – осуди́ть человéка за ошибки

плати́ть – заплати́ть дёньги за рабо́ту

получа́ть – получить прéмию за изобретéние

презира́ть человéка за трúсость НСВ

преми́ровать инженéра за изобретéние НСВ и СВ

руга́ть сына за непослуша́ние НСВ

суди́ть человéка за ворóвство НСВ и СВ

уважа́ть человéка за благорóдство НСВ
хва́лить – похвалить студéнтов за работу
ценить руководите́ля за знáния НСВ
штрафова́ть – оштрафова́ть водите́ля за нарушение
(правил)

купить книгу за тридцать рубле́й СВ

**поздра́вить друга с прáздником/дұстни байрам
билин күтламоқ (В.п.) (Т.п.)**

знакоми́ть – познакоми́ть молодого человéка с девушки́ей
мирить – помири́ть друга с женой
поздравля́ть – поздра́вить отца с днём рожде́ния
связы́вать – связа́ть (один) конéц с другим
сравни́вать – сравни́ть кóпию с оригиналом
ссори́ть – поссори́ть (одного) человéка с другим
сши́вать - сшить (один) кусóк полотна с другим

**проси́ть сосéда о помощи/күшнидан ёрдам
сýрамоқ (В.п.) (П.п.)**

извещáть – извести́ть родных о приезде
информи́ровать населéние об угрóзе (наводнёне́ния) НСВ и
СВ

**сообщи́ть другу о приéзде/дұстни келиши ҳақида
хабардор қилмоқ (В.п.) (П.п.)**

говори́ть – сказать больному о вреде (курéния)
заявля́ть – заявить начальнику об уходе
напоми́нать – напомнить коллéгам о вéчере
объявля́ть – объявить студéнтом об экскурсии
пи́сать – написа́ть отцу о работе
расска́зыва́ть – рассказать друзья́м о поёздке
сообща́ть – сообщить знакомым о свáдьбе

Замонавий рус тили грамматикаси

перевесті статью с русского языка на английский

(В.п.)

(Р.п.)

(В.п.)

мақолани рус тилидан инглизчага ўтириш

переводить – перевести книгу с французского языка на русский

переносить – перенести лекцию со среды на четвёрт

разговаривать с братом о матче/ака(ука) билан
суҳбатлашмоқ

(Т.п.) (П.п.)

беседовать – побеседовать с учениками о празднике

говорить – поговорить с коллегами о литературе

договариваться – договориться с руководителем о встрече

разговаривать с друзьями о поездке НСВ

советоваться – посоветоваться с врачом о диете

спорить – спорить с другом о книге

советовать другу заниматься/дұстта шүғулланишни
маслаҳат бермоқ

(Д.п.) (инф.)

запрещать – запретить больному курить

мешать – помешать брату работать

обещать – пообещать друзьям прийти

позволять – позволить детям идти (гулять)

помогать – помочь старику встать

поручать – поручить дочери убрать (квартиру)

предлагать – предложить гостю сесть

приказывать – приказать солдатам стрелять

разрешать – разрешить больному вставать

рекомендовать – порекомендовать посетителям осмотреть
(музей)

советовать – посоветовать друзьям посмотреть (фильм)

учить ребёнка плáвать/болани сузишга ўргатмоқ
(В.п.) (инф.)

звать – позвáть детéй обéдать

отдавáть – отда́ть рúкопись перепечáтать

отправля́ть – отправить детéй отдыха́ть

приглаша́ть – пригласи́ть гостéй пообéдить

проси́ть – попроси́ть дру́га сходи́ть (в аптéку)

учи́ть – научи́ть сына говори́ть (по-англíйски)

К МОДЕЛЯМ РАЗДЕЛА III/ III БЎЛИМ МОДЕЛИ УЧУН

3.1 жить в Москвe (где?) /Москвада яшамоқ
(қаерда?)

быть дома, в гостяx, у друзей, на работе и т.-д. НСВ

быва́ть в городе, у знакомых, за городом и т.-д. НСВ

жить в городе, на берегу мóря, о́коло метро и т.-д. НСВ

находи́ться дома, наверху, в городе, под Москвой и т.-д.
НСВ

оказы́ваться – оказа́ться недалеко, посреди поля и т.-д.

остава́ться – оста́ться дома, в квартире, у родных и т.-д.

останавлива́ться – останови́ться в гостинице, у знакомых и т. д.

лежáть дома, в больнице, на дивáне и т. д. НСВ

сидéть в крёсле, за столом, о́коло окна и т. д. НСВ

стоя́ть рядом, в комната, мéжду окном и дверью и т. д.
НСВ

3.2 ехать в Москвú (где?) /Москвага бомоқ (қаерга?)

входить – войти внутрь, в дом и т. д.

выходи́ть – выйти наружу, на улицу, в мóре и т. д.

направля́ться – напра́виться в город, на конгрéсс, к реке и т. д.

опуска́ться – опусти́ться вниз, на зéмлю, на дно и т. д.

пада́ть – упасть на зéмлю, в эму и т. д.

подниматься – подняться на вершину, на башню, в воздух
и т. д.

сворачивать – свернуть (поворачивать – повернуть)
направо, за угол *и т. д.*

спускаться – спуститься вниз, к реке, на первый этаж *и т. д.*
торопиться на работу, в аптеку, за город *и т. д.* НСВ

Дополнительный материал/Құшимча материал

проехать тысячи километров... (*сколько?*)/
минг километр йүл босиб үтмоқ (*қанча?*)

пробегать – пробежать сто метров, отрезок пути *и т. д.*
проплыть – проплыть дистанцию, от берега до острова *и т. д.*

проходить – пройти десять километров, весь путь, два шага, немногого
и т. д.

проговорить весь вечер (*сколько времени?*)/
бутун оқшом бүйи субатлашиб үтиromoқ (*қанча вакт?*)

быть (где-либо) долго, некоторое время *и т. д.* НСВ
жить (где-либо) год, всю жизнь *и т. д.* НСВ
проболеть долго, три дня, неделя *и т. д.* СВ
пробыть (где-либо) долго, месяц, весь день *и т. д.* СВ
просидеть (где-либо) весь вечер, около трёх часов *и т. д.* СВ

погулять недолго, десять минут *и т. д.* СВ
подождать (кого-либо) минуту, полчаса *и т. д.* СВ
полежать немногого, полчаса *и т. д.* СВ
посидеть недолго, часок *и т. д.* СВ

чувствовать себя хорошо (*как?*)/үзини яхши ҳис
этмоқ (*қанақа?*)

весті^{ся} хорошо, с достоинством *и т. д.* НСВ
 выглядеть плохо, здоровым, молодым *и т. д.* НСВ
 жить весело, хорошо *и т. д.* НСВ
 поступать – поступить правильно, против правил *и т. д.*
 чувствовать себя неважно, прекрасно, здоровым *и т. д.*
 НСВ

запустить корабль в космос/фазога кемани учирмоқ
(В.п.) (куда?)

бросать – бросить камень в реку, на землю *и т. д.*
 ввозить – ввезти товары в страну *и т. д.*
 везти детей на дачу *и т. д.* НСВ
 вешать – повесить картину на стену, между окнами *и т. д.*
 доставлять – доставить больного в больницу *и т. д.*
 забивать – забить мяч в ворота *и т. д.*
 избирать – избрать кого-либо в президентуум *и т. д.*
 кладь – положить книги на стол, в шкаф *и т. д.*
 направлять – направить делегацию на конгресс, за рубеж *и т. д.*
 относить – отнести вещи в номер, на второй этаж *и т. д.*
 посыпать – послать письмо в Москву, на родину *и т. д.*
 сажать – посадить цветы в ящик *и т. д.*
 ставить – поставить вазу на окно *и т. д.*

Неправильные глаголы/Нотұғри феъллар (группы/гурухлар)

I

1.	пишать - я пишу, ты пишешь, они пишут	<i>с - ш</i>
	послать - я пошлю, ты пошлешь, они пошлют	<i>с - ш</i>
	сказать - я скажу, ты скажешь, они скажут	<i>з - ж</i>
	искать - я ищу, ты ищешь, они ищут	<i>ск - щ</i>
	плакать - я плачу, ты плачешь, они плачут	<i>к - ч</i>
	прятать - я прячу, ты прячешь, они прячут	<i>т - ч</i>

Замонавий рус тили грамматикаси

2	ждать - я жду, ты ждёшь, они ждут рвать - я рву, ты рвёшь, они рвут смеяться - я смеюсь, ты смеёшься, они смеются
3	взять - я возьму, ты возьмёшь, они возьмут понять - я пойму, ты поймёшь, они поймут принять - я приму, ты примешь, они примут отнять - я отниму, ты отнимешь, они отнимут
4	дать - я дам, ты дашь, он (она) даст, мы дадим, вы дадите, они дадут
5	стать - я стану, ты станешь, они станут
6	брать - я беру, ты берёшь, они берут звать - я зову, ты зовёшь, они зовут
7	быть - я буду, ты будешь, они будут
8	умереть - я умру, ты умрёшь, они умрут прош. вр.: умер, умерла, умерли
9	достигнуть - прош. вр.: я, ты, он достиг я, ты, она достигла мы, вы, они достигли
10	бить - я бью, ты бёшь, они бьют
11	мыть - я мою, ты моешь, они моют закрыть - я закрою, ты закроешь, они закроют петь - я пою, ты поёшь, они поют

Замонавий рус тили грамматикаси

12	житъ - я живу, ты живёшь, они живут плытъ - я плыву, ты плывёшь, они плывут
13	идти - я иду, ты идёшь, они идут <i>прош. вр.</i> : шёл, шла, шли ехать - я еду, ты едешь, они едут
14	нести - я несу, ты несёшь, они несут <i>прош. вр.</i> : нёс, несла, несли везти - я везу, ты везёшь, они везут <i>прош. вр.</i> : вёз, везла везли
15	растти - я расту, ты растёшь, они растут <i>прош. вр.</i> : рос, росла,росли
16	вести - я веду, ты ведёшь, они ведут <i>прош. вр.</i> : вёл, вела, вели цвести - он (она) цветёт, они цветут <i>прош. вр.</i> : цвёл, цвела, цвели изобрести - я изобрету, ты изобретёшь, они изобретут <i>прош. вр.</i> : изобрёл, изобрела, избрели
17	мочь - я могу, ты можешь, они могут <i>прош. вр.</i> : мог, могла, могли зажечь - я зажгу, ты зажжёшь, они зажгут <i>прош. вр.</i> : зажёг, зажгла, зажгли увлечь - я увлеку, ты увлечёшь, они увлекут <i>прош. вр.</i> : увлёк, увлекла, увлекли
18	класть - я кладу, ты кладёшь, они кладут

Замонавий рус тили грамматикаси

сесть - я сяду, ты сядешь, они сядут
прош. вр.: сел, сёла, сели

19 | 19. бороться - я борюсь, ты борешься, они борются

I ва II

1 **хотеть** - я хочу, ты хочешь, он (она) хочет,
мы хотим, вы хотите, они хотят

2 **бежать** - я бегу, ты бежи, он (она) бежит,
мы бежим, вы бежите, они бегут

II

1 **держать** - я держу, ты держишь, они держат
кричать - я кричу, ты кричишь, они кричат
слышать - я слышу, ты слышишь, они слышат
спать - я сплю, ты спишь, они спят
стоять - я стою, ты стоишь, они стоят
догнать - я догоню, ты догонишь, они догонят

2 **смотреть** - я смотрю, ты смотришь, они смотрят
лететь - я лечу, ты летишь, они летят т-ч
кипеть - он (она) кипит, они кипят
видеть - я вижу, ты видишь, они видят д-ж
выздороветь - я выздоровлю, ты выздоровишь, они выздоровят в-вл
 зависеть - я завису, ты зависишь, они зависят с-ш
сидеть - я сижу, ты сидишь, они сидят д-ж

2 **есть** - я ем, ты ешь, он ест, мы едим, вы едите,
они едят
прош. вр.: ел, ела, ели

**Неправильные глаголы/Нотұғри феъллар
(по алфавиту/алифбо тартибида)**

бежать	петь
беречь (как мочь)	перебежать (как бежать)
бить	перевести (как вести)
бороться	перевязать (как сказать)
бояться (как стоять)	передать (как дать)
брать	перейти (как идти)
быть	перенести (как нести)
ввезти (как везти)	переписать (как писать)
везти	переплыть (как жить)
вести	перестать (как стать)
видеть	писать
видеться (как видеть)	пить (как бить)
взять	плакать
влететь (как лететь)	побежать (как бежать)
внести (как нести)	погаснуть (как достигнуть)
вникнуть (как достигнуть)	погибнуть (как достигнуть)
возникнуть (как достигнуть)	подписать (как писать)
войти (как идти)	поднять (как обнять)
вписать (как писать)	подняться (как обнять)
всмотреться (как смотреть)	подождать (как ждать)
встать (как стать)	подойти (как идти)
выбрать (как брать)	подплыть (как жить)
ывезти (как везти)	подъехать (как ехать)
ывести (как вести)	позвать (как звать)
выглядеть (как видеть)	пойти (как идти)
выдать (как дать)	показать (как сказать)
вызвать (как звать)	показаться (как сказать)
выздороветь	полить (как бить)
выйти (как идти)	помочь (как мочь)
вылити (как бить)	понять
вымыть (как мыть)	попасть (как класть)
вынести (как нести)	порвать (как рвать)
выписать (как писать)	посидеть (как сидеть)
выпить (как бить)	послать

вырасти (как расти)
вырвать (как рвать)
вытереть (как умереть)
въехать (как ехать)
вязать (как сказать)
гаснуть (как достигнуть)
гореть (как смотреть)
дать
держать
держаться (как держать)
добиться (как быть)
добыть (как быть)
догнать
доказать (как сказать)
достать (как стать)
достигнуть
дрожать (как держать)
дышать (как держать)
есть
ехать
ждать
житъ
забить (как быть)
забыть (как быть)
зависеть
задать (как дать)
зажечь
зайти (как идти)
заказать (как сказать)
закричать (как кричать)
закрыть
закрыться (как закрыть)
замолчать (как держать)
 занять (как понять)
записать (как писать)
запить (как пить)

посмотреть (как смотреть)
постучать (как держать)
посыпать (как спать)
преподнести (как нести)
привести (как вести)
привыкнуть (как достигнуть)
прибежать (как бежать)
приехать (как ехать)
прийти (как идти)
приказать (как сказать)
прилететь (как лететь)
принадлежать (как держать)
принести (как нести)
принять
приобрести (как изобрести)
прислать (как послать)
присмотреться (как смотреть)
пришить (как быть)
пробыть (как быть)
провести (как вести)
продать (как дать)
проехать (как ехать)
произвести (как вести)
произойти (как идти)
пройти (как идти)
пролежать (как держать)
ирописать (как писать)
проплыть (как жить)
просидеть (как видеть)
прятать
разбить (как быть)
раздаться (как дать)
раздеться (как стать)

заплакать (как плакать)	разойтись (как идти)
засмеяться (как смеяться)	рассказать (как сказать)
звать	рассмотреть (как смотреть)
звукучать (как держать)	расстаться (как стать)
идти	расті
избежать (как бежать)	расхотеть (как хотеть)
избрать (как брать)	рвати
изобрести	резать (как сказать)
искать	связать (как сказать)
исчезнуть (как достигнуть)	сдать (как дать)
казаться (как сказать)	сгореть (как гореть)
кипеть	сесть
класть	сидеть (как видеть)
кричать	сказать
лежать (как держать)	слышать
лететь	смеяться
молчать (как держать)	смотреть
мочь	смочь (как мочь)
мыть	снять (как отнять)
надеть (как стать)	собрать (как брать)
надеяться (как смеяться)	собраться (как брать)
надоесть (как есть)	создать (как дать)
наехать (как ехать)	сорвать (как рвать)
назвать (как звать)	состоять (как стоять)
найти (как идти)	состояться (как стоять)
наказать (как сказать)	спасти (как нести)
нанести (как нести)	спастись (как нести)
напасть (как класть)	спати
написать (как писать)	спеть (как петь)
нарезать (как сказать)	списать (как писать)
начать	спрятать (как прятать)
начаться (как начать)	стать
ненавидеть (как видеть)	стереть (как умереть)
нести	стоять
обидеть (как видеть)	стучать (как кричать)
обидеться (как видеть)	сшить (как бить)

Замонавий рус тили грамматикаси

обнять (как отнять)	съесть (как есть)
обняться (как отнять)	убить (как бить)
обойти (как идти)	убрать (как брать)
одеться (как стать)	увезти (как везти)
оказать (как сказать)	увидеть (как видеть)
оказаться (как сказать)	увидеться (как видеть)
описать (как писать)	увлечься
опровергнуть (как достичь)	уйти (как идти)
осмотреть (как смотреть)	умереть
отвыкнуть (как достичь)	умыться (как мыть)
отдать (как дать)	упасть (как класть)
отказаться (как сказать)	услышать (как слышать)
открыть (как закрыть)	устать (как стать)
открыться (как закрыть)	хотеть
отнести (как нести)	цвести
отнять (как принять)	шить (как бить)
отобрать (как брать)	шуметь (как гореть)
отстать (как стать)	

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

РЕЧЕВОЕ ПОВЕДЕНИЕ В ГОРОДЕ/ ШАҲАРДА НУТҚ МУОМАЛАСИ

На улице

- Девушка, скажите, пожалуйста, где метро?	- Яхши қиз, марҳамат қилиб айтингчи, метро қаерда?	
- Идите прямо, потом (поворните)* налево.	- Тўғрига кетаверинг, кейин чапга (қайрилинг).	

(Сноズка.) (Қавс ичидаги сўзлар одатда оғзаки нутқда тушириб қолдирилади)

- Молодой человек, вы не скажете, где Российская государственная библиотека?	- Яхши йигит, айта олмайсизми, Россия Давлат кутубхонаси қаерда?
- За углом направо.	- Ўнгда, муюлишда.
- Простите, пожалуйста, как пройти к Большому театру?	- Кечирасиз, Большой театрга қандай борилади?
- Вам надо перейти на другую сторону.	- Сиз бошқа томонга ўтишингиз керак бўлади.
- Скажите, пожалуйста, как доехать до Сухаревской площади?	- Марҳамат қилиб айтингчи, Сухаревский майдонига қандай етиб борса бўлади?
- Можно на метро.	- Метрода бориш мумкин.
- Вы не знаете, как попасть на улицу Арбат?	- Арбат кўчасига қандай боришни билмайсизми?
- Это недалеко отсюда.	- У бу ердан узоқ эмас.
- Скажите, какая это улица?	- Айтингчи, бу қанақа кўча?
- Это Тверская.	- Бу Тверская.



На автобусной остановке/
Автобус бекатида

- Вы не скажете, где остановка автобуса (автобусная остановка)?	-Айта олмайсизми, автобус бекати қаерда?
- Вот она.	-Мана у.
- Здесь останавливается 111-й автобус?	-Бу ерда 111нчи автобус түхтайдими?
-Да.	-Ха.
-Этот автобус идёт до метро?	-Бу автобус метрога борадими?
- Нет, вам нужен 41-й.	-Йүк, сизга 41 автобус керакю бўлади.
- На чём можно доехать до Парка культуры?	-Маданият боғига қандай бориш мумкин?
- На 10-м троллейбусе или 108-м автобусе.	-Ўиничи троллейбусда ёки 108нчи автобусда.
- Этот автобус идёт в сторону центра?	-Убу автобу марказ томонга борадими?
- Нет, в противоположную.	-Йўк, тескари томонга.



В троллейбусе/Троллейбусда

- Передайте, пожалуйста, (талон)!	-Илтимос, (талонни) узатиб юборинг!
-Пробейте, пожалуйста, (талон)!	-Илтимос, (талонни) тешиб беринг!

-Дайте, пожалуйста, билет!

-У вас есть проездные билеты?

-Разрешите (пройти)!

-Вы выходите на следующей?

-Нет. Пожалуйста, (проходите)!

-Скоро Белорусский вокзал?

-Через одну (остановку).

-Илтимос, билетни бериб юборинг!

-Сизда йўл чиптаси борми?

-(Ўтишга) изн беринг!

-Кейингисида тушасизми?

-Йўқ. Мараҳамт, (ўтиб кетаверинг)!

-Тез орада Белорус вокзалими?

-Битта(бекат)дан сўнг.

**В метро/Метрода
(информация/маълумот)**



-Следующая (станция) «Университет».

-Осторожно, двери закрываются!

-Поезд следует до станции «Юго-Западная».

-Поезд дальше не пойдёт.
Просьба освободить вагоны.

-Стойте справа, проходите слева!

-Не прислоняться!

-Кейинги (станция) «Университет».

-Эҳтиёт бўлинг, эшиклар ёпилади!

-Поезд «Юго-Западная» станцияси гача боради.

-Поезд ортиқ юрмайди.
Марҳамат қилиб вагонларни бўшатсангиз.

-Ўнгда туриング, чапга ўтинг!

-Суянманг!

-Мне нужно попасть на «Спортивную». Вы не скажете, где нужно сделать пересадку?

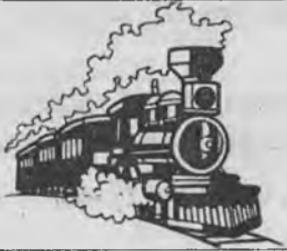
-На «Тургеневской».

-Мен «Спортивную»га боришим керак., айта олмайсизми, қаерда пересадка қилишиим керак?

-«Тургеневской»да.

Замонавий рус тили грамматикаси

	Такси/Такси
- Скажите, где ближайшая стоянка такси?	- Айтингчи, энг яқин такси стоянкаси қаерда?
- Вы свободны (у вас свободно)?	- Сиз бүшмисиз?
- К Курскому вокзалу, пожалуйста!	- Илтимос, Курский вокзалига.
- Остановитесь, пожалуйста, около того дома!	- Анави уй олдида тұхтанг, илтимос.
- Сколько с меня?	- Қанча тұлашим керак?

На железнодорожном вокзале/ Темир йўл вокзалида	
--	---

<p>- Пожалуйста, один билет на Киев (до Киева) на вторник, 20-е, поезд №-32, купейный вагон. Если можно, нижнее место.</p> <p>- С какого вокзала (от какой платформы, с какого пути) отправляется 32-й поезд? В котором часу отходит поезд?</p>	<p>Илтимос, Киевга сешанба, 20чига, 32 поездга, купели вагонга битта билет берсангиз. Агар иложи бұлса, пастки ўриндан.</p> <p>- Қайси вокзалдан (қайси платформа, қайси йўлдан) 32 поезд жўнайди? Соат нечада поезд чиқиб кетади?</p>
---	--

Замонавий рус тили грамматикаси

В поезде/Поездда



- Когда мы будем в Санкт-Петербурге?	-Санкт-Петербургда қачон бұламиз?
- Мы уже проехали Тверь?	-Твердан үтиб кетдикми?
- Пожалуйста, три стакана чая!	-Илтимос, учта стакан чой берсангиз!
- Где вагон-ресторан?	-Вагон-ресторан қаерда?
- Мы не опаздываем?	-Биз кечикмаяпмизми?
- Когда поезд приходит (прибывает) в Санкт-Петербург?	-Санкт-Петербургта поезд қачон етиб боради?
- Мы уже подъезжаем?	-Биз аллақочон етиб қолдикми?

В аэропорту/Аэропортда (в справочной/маълумотномада)



- Где регистрация на рейс 345 на Ташкент?	- Тошкентта 345 рейс учун регистрация қаерда?
- Регистрация пассажиров уже началась?	-Йўловчилар регистрацияси бошландими?
- Посадка ещё не объявлена?	-Посадка ҳали эълок қилинмадими?
- Когда вылетает самолёт на Прагу?	-Самолёт Прагага қачон учеб кетади?
- Самолёт вылетает вовремя?	-Самолёт ўз вақтида учадими?
- На сколько (времени) задерживается вылет?	-Парвоз қанча (муддат) кечикади?

В универмаге/Универмагда



- У вас есть часы <<Полёт>>?	- Сизда “Полёт” соати борми?
- Покажите, пожалуйста, эту вазу!	- Илтимос, мана бу вазани күрсатинг!
- Сколько стоит эта матрёшка?	- Бу матрёшка қанча туради?
- Можно примерить это платье?	- Бу күйлакни кийиб күрсам бўладими?
- Есть ли у вас рубашка другого цвета?	- Сизда бошқа рангдаги кўйлак борми?
- Дайте, пожалуйста, на размер меньше!	- Мараҳамат қилиб битта кичик размер берсангиз!
- Простите, не это, а вон то!	- Кечирасиз, буниси эмас, униси!
- Отложите, пожалуйста, на полчаса!	- Ярим соатга олич қўя оласизми?

В «Детском мире»/ “Болалар дунёси”да



- Покажите, пожалуйста, шапочку для ребёнка 3 лет.	- Илтимос, 3 яшар бола учун шапкача кўрсатиб юборинг.
- Где здесь бельё для новорождённых?	- Бу ерда янги тутилган гўдак учун ич кийимлар борми?

Замонавий рус тили грамматикаси

- Покажите, пожалуйста, говорящую куклу!	-Илтимос, менга гапирадиган құғирчоқ күрсатинг!
- Это заводная игрушка?	-Бу мурватли ўйинчоқми?
- У вас есть электронные игры?	-Сизларда электрон ўйинлар борми?
- Где здесь отдел «Умелые руки»?	-Сизларда “Моҳир қўллар” бўлими борми?

**В магазине «Мелодия»
“Мелодия” дўконида**



- У вас есть сонаты Бетховена в исполнении Рихтера?	-Сизда Рихтер ижросидаги Бетховен сонаталари борми?
- Можно послушать эту запись?	-Бу лентани эшишиб кўрсам бўладими?
- А где эстрадная музыка?	-Эстрада мусиқаси қаерда?
- Посоветуйте мне что-нибудь для малыша!	-Кичкина бола учун менга бир нарса маслаҳат берсангиз.

**В книжном магазине
Китоб дўконида**



-Где продают книги по русскому языку для иностранцев?	-Хорижиклар учун рус тилидаги китоблар қаерда сотилади?
---	---

Замонавий рус тили грамматикаси

-Здесь книги на иностранных языках?	-Бу ерда хорижий тилларда китоблар борми?
-У вас есть книги по искусству?	-Бу ерда санъатга оид китоблар борми?
-Покажите, пожалуйста, детские книги с картинками!	-Суратли болалар китобларини кўрсатиб юборсангиз, илтимос!
-В вашем магазине есть букинистический отдел?	-Сизнинг дўконингизда букинистик бўлим борми?
-Заверните, пожалуйста, два экземпляра!	-Марҳамат қилиб иккита нусха ўраб берсангиз!

**В гастрономе
Озиқ-овқат дўконида**



-Пожалуйста, полкило сыра!	-Илтимос, ярим кило пишлоқ бериб юборинг!
-Два молока, одну сметану, творог и десяток яиц!	-Иккита сут, битта сметана, творог ва ўнта тухум!
-Сколько стоит эта колбаса?	-Бу колбаса қанча туади?
-Сколько стоит коробка конфет?	-Бир қути конфет қанча туради?
-Какая минеральная вода у вас есть?	-Сизда қанақа минерал сув бор?
-Где можно купить сухое вино?	-Куруқ винони қаердан олсам бўлади?

**В парикмахерской
Сартарошхонада**



-К вам можно без записи?

- Можно постричься?

-Постригите, пожалуйста, и уложите феном!

-Не очень коротко (покороче)!

-Я хочу изменить цвет волос.

-Мне нужно покрасить волосы.

-Я хочу сделать маникюр.

-Посветлее лак, пожалуйста.

-Сизга рўйхатсиз кирса бўладими?

-Сочимни қирқтирсам бўладими?

-Илтимос, бироз калталатинг ва фен билан текисланг!

-Унчалик калта бўлмасин (калратоқ)!

-Сочимни рангини ўзгартирмоқчиман.

-Сочимни бўятмоқчиман.

-Маникюр қилдирмоқчиман.

-Очроқ лак бўлсин, илтимос.

**У театральной кассы
Театр кассасида**



-Что сегодня в Большом (театре)?

-Скажите, билеты на завтра в МХТ есть? Хорошие места?

-Большой театрда бугун нима бор экан?

-Айтингчи, эртага Москва Рассомчилик театрига билетлар борми? Яхши жойларми?

Замонавий рус тили грамматикаси

-А поближе нет?	-Яқинроғи йүқми?
-На сегодня все билеты проданы?	-Бугунга барча билетлар сотиб бўлинганми?
-Дайте, пожалуйста, два билета на 2 июля на “Грозу”	-Илтимос, 2 июлга “Бўрон”га иккита билет берсангиз.
- Где можно купить билеты в Большой театр?	-Большой театр билетларини қаердан сотиб олиш мумкин?
- Как попасть на фестиваль «Русская зима»?	-“Рус қиши” фестивалига қандай бориш мумкин?

В театре/Театрда



-Как пройти на бельэтаж?	-Бельэтажга қандай ўтса бўлади?
- Это 2-я ложа?	-Бу иккинчи ложами?
- Кто сегодня играет? Чья постановка? Кто автор пьесы?	-Бугун ким ижро қиляпти? Кимнинг постановкаси? Пьесанинг муаллифи ким?
- У вас есть программка?	-Сизда дастур борми?
- Дайте, пожалуйста, бинокль!	-Илтимос, бинокль берсангиз!
- На какое число переносится спектакль?	-Спектакль қайси санага кўчирилади?

**В ресторане, кафе
Ресторан, кафеда**



- Здесь свободно?	- Бу ер бүшми?
- Официант, подойдите, пожалуйста!	- Официант, илтимос, бу ёққа келинг!
- Можно вас?	Сизни мумкинми?
- Здесь самообслуживание?	- Бу ерда үз үзига хизматми?
- Дайте, пожалуйста, меню!	- Илтимос, менюни бериб юборинг.
- Что у вас (есть) сегодня на первое?	- Бутун сизда биринчи овқат учун нима бор?
- Что вы можете предложить на закуску?	- Яхна таом учун нимани тавсия қиласиз?
- Что вы нам посоветуете взять?	- Бизга нима олишни маслаҳат берасиз?
- Сколько с меня?	- Қанча тўлайман?

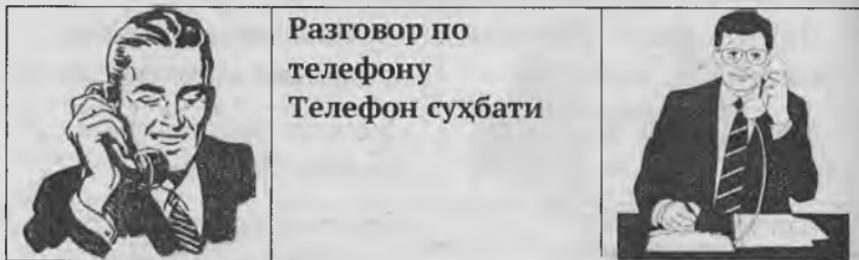
**В поликлинике
Поликлиникада**



- Как можно вызвать «скорую» (помощь)?	- Тез ёрдамни қандай чақирсам бўлади?
--	---------------------------------------

Замонавий рус тили грамматикаси

- Это «скорая»? Примите, пожалуйста, вызов.	-Бу тез ёрдамми? Итимос, қақириқни қабул қилсангиз.
- Можно записаться к зубному врачу на сегодня?	-Бугунга тиш докторига ёзилсам бүладими?
- Запишите меня к терапевту на завтра!	-Эртага мени тераперт ҳузурига ёзиг қўйсангиз!
- В каком кабинете принимает хирург?	-Жарроҳ қайси хонада қабул қиляпти?
- Я плохо себя чувствую. У меня температура. У меня болит голова.	-Ўзимни ёмон ҳис қиляпман. Ҳароратим бор. Бошим орияпти.
Я чем-то отравился. Я простудился.	-Нимадандир заҳарландим. Мен шамолладим.
- Мне больно (мне лучше, мне хуже).	-Мазам йўқ. (Мен яхшироқман. Баттарроқман)
- Мне трудно говорить (дышать, ходить).	-Гапиришим (нафас олишим, юришим) кийин бўляпти.
- Мне плохо. Колет сердце. Кружится голова.	-Ахволим ёмон. Юрагим санчяпти. Бошим айланяпти.
- У меня повысилось давление.	-Қон босимим кўтарилган.
- Выпишите, пожалуйста, мне лекарство от головной боли.	-Илтимос, менга бош оғиги учун дори ёзиг берсангиз.
- Как принимать это лекарство?	-Бу дори қандай қабул қилинади?



**Разговор по телефону
Телефон сұхбати**

- Позовите, пожалуйста, (к телефону) Таню!	-Илтимос, таняни телефонга чақириб брсангиз!
- Можно попросить Сергея Ивановича? Это говорит Петер.	-Сергей Ивановичи мумкинми? Петер гапиряпти.
-Его нет дома? А когда он будет?	-Уйда йүкми? Қачон бұлади?
-Передайте ему, пожалуйста, что звонил Петер.	-Илтимос, унга Петер құнғироқ қилди деб қўйсангиз.
- Попросите его позвонить мне по телефону ...	-... телефонга менга құнғироқ қилишини илтимос қилсангиз.
-Это школа? Можно поговорить с директором?	-Бу мактабми? Директор билан гаплашсам бұладими?
- Где здесь междугородный телефон-автомат?	-Бу ерда шаҳарлараро телефон-автомат борми?
- Междугородная?	-Шаҳарлараро?
- Примите, пожалуйста, заказ на 3-минутный разговор с Будапештом.	-Илтимос, Будапешт билан 3 минутлик сұхбат учун буюртмани қабул қилсангиз.

На почте
Почтада



- Скажите, у вас есть открытки с видами Москвы?	- Москва тасвири бор открыткалар сизда борми?
- Дайте, пожалуйста, три конверта с марками!	- Илтимос, маркали учта конверт берсангиз!
- В каком окне принимают посылки?	Жүнатмаларни қайси дерезадан қабул қилишади?
- Дайте, пожалуйста, бланк!	- Илтимос, битта бланк берсангиз!
- Я должен платить пошлину за посылку?	- Жүнатма учун солик тұлашим керакми?
- У вас можно отправить бандероль?	- Сизлардан бандероль жүнатса бўладими?
- Где принимают подписку на газеты?	- Газетага обуна бўлиш қаерда қабул қилинади?
- Можно подписаться на один месяц?	- Бир ойга ёзилса бўладими?
- Можно отправить письмо электронной почтой?	- Электрон почта орқали хат жўнатса бўладими?

**В химчистке
Химчисткада**



- | | |
|---|--|
| - У вас можно почистить этот костюм? | - Сизларда убу костюмни тозалаш мүмкинми? |
| - Когда будет готово? | - Қачон тайёр бўлади? |
| - А где срочная химчистка (химчистка самообслуживания)? | - Шошилинч химчистка (ўз ўзига хизмат химчисткаси) қаерда? |
| - Можно вывести пятна от чая? | - Чойнинг додини кетказса бўладими? |

**В обувной мастерской
Пойабзал устахонасида**



- | | |
|---|--|
| - Сделайте, пожалуйста, набойки! | - Илтимос, нағал қўйиб берсангиз. |
| - У меня сломался каблук. Можно у вас починить? | - Менинг пошнам синиб қолди. Таъмирлаб бера оласизларми? |

Замонавий рус тили грамматикаси

В гостях Мехмонда



- Здравствуйте! Поздравляю вас с днём рождения! Желаю счастья, здоровья, успехов!

- Салом! Туғилган кунингиз билан! Сизга бахс, саломатлик, муваффақият тилайман!

- Очень приятно познакомиться. Меня зовут Вера.

- Танишганимдан бағоят мамнунман. Исмим Вера.

- Какой вкусный пирог!

- Қандай шириң пирог!

- Спасибо большое, всё было очень хорошо. К сожалению, пора уходить.
Теперь приходите вы к нам!

- Катт архмат, ҳаммаси жуда ажойиб. Афсуски, кетиш пайти бўлди. Энди сиз бизниги борасиз!"

Поездка в Санкт-Петербург Санкт-Петербургта бориш



- Я бывал в этом городе раньше (я никогда не был в этом городе).

- Мен илгари бу шаҳарда бўлганман (мен аввал бу шаҳарда ҳеч қачон бўлмаганман).

- Я приехал на три дня.

- Мен уч кунга келдим.

- В какой гостинице мы будем жить?

- Қайси меҳмонхонада турамиз?

Замонавий рус тили грамматикаси

- Я хотел бы одноместный номер.	-Мен бир кишилик хона истайман.
- Какая у нас программа?	-Кун тартибимиз қанақа?
- Мне хотелось бы побывать в Театре имени Пушкина.	-Пушкин номидаги театрда бұлишни истардим.
- Я хочу осмотреть Петропавловскую крепость.	-Петропавловский қалъасини күришни истайман.
- У вас есть путеводитель по городу?	-Сизда шаҳар йўлкўрсаткич китоби борми?
- У вас есть карта города?	-Сизда шаҳар харитаси борми?
- Где можно купить билеты на выставку?	-Кўргазмага билетларни қаердан олиш мумкин?
- У нас будет время осмотреть Эрмитаж? Какие музеи мы посетим?	-Эрмитажни кўриш учун вақтимиз бўладими? Қайси музейларга борамиз?
- Мы поедем в Петергоф?	-Петергофга борамизми?

МУНДАРИЖА

ТЕРМИНЫ И УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ. АТАМАЛАР ВА ШАТЛИ ҚИСҚАРТМАЛАР.....	3
1 БҮЛИМ	5
ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ/ОТ	6
Множественное число/Күплик сони	11
МЕСТОИМЕНИЕ/ОЛМОШ(личное/кишилик)	17
ГЛАГОЛ/ФЕЪЛ.....	21
Прошедшее время/Утган замон.....	29
ВИДЫ ГЛАГОЛА/ФЕЪЛ ТУРЛАРИ	33
ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ/СОН	46
Императив/Буйруқ майли	58
Глагол ЕСТЬ/БОР БҮЛМОҚ феъли.....	63
Глагол БЫТЬ/БЫТЬ феъли.....	73
РАЗДЕЛ II/II БҮЛИМ.....	76
Множественное число/Күплик сони.....	79
Дательный падеж/Жұналиш келишиги.....	83
Творительный падеж/Биргалик келишиги.....	87
Предложный падеж/Предлогли келишик.....	92
ВОПРОСЫ И ПАДЕЖИ/ Саволлар ва келишиклар.....	100
МЕСТОИМЕНИЕ (личное)/ОЛМОШЛАР(кишилик).....	101
МОДЕЛИ/МОДЕЛЛАР.....	104
РАЗДЕЛ III/ III БҮЛИМ.....	105
ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ/ХАРАКАТ ФЕЪЛЛАРИ.....	111
ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ С ПРИСТАВКАМИ ОЛД ҚҰШИМЧАЛИ ХАРАКАТ ФЕЪЛЛАРИ.....	118
НАРЕЧИЕ/РАВИШ.....	125
Родительный падеж/Қаратқич келишиги.....	138
ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ/СИФАТ.....	143
МЕСТОИМЕНИЕ (притяжательное)/ОЛМОШ (эгалик олмоши).....	149
МЕСТОИМЕНИЕ (указательное)/ОЛМОШ (күрсатиш олмоши).....	151
СВОДНАЯ ТАБЛИЦА/ЭРКИН ЖАДВАЛ Единственное число/Бирлик сони.....	155

II. Женский род.....	157
ПРИЛОЖЕНИЕ 1/ИЛОВА	
К МОДЕЛЯМ РАЗДЕЛА I / I БҮЛİM МОДЕЛИ УЧУН.....	162
К МОДЕЛЯМ РАЗДЕЛА II / II БҮЛİM МОДЕЛИ УЧУН.....	166
ПРИЛОЖЕНИЕ 2 РЕЧЕВОЕ ПОВЕДЕНИЕ В ГОРОДЕ/ШАХАРДА НУТҚ МУОМАЛАСИ На улице.....	200
На автобусной остановке/ Автобус бекатида.....	201
В троллейбусе/Троллейбусда.....	201
В метро/Метрода (информация/маълумот).....	202
Такси/Такси.....	203
На железнодорожном вокзале/Темир йўл вокзалида В поезде/Поездда.....	203
В аэропорту/Аэропортда.....	204
(в справочной/маълумотномада).....	204
В универсмаге/Универмагда.....	205
В «Детском мире»/ “Болалар дунёси”да.....	205
В книжном магазине Китоб дўконида.....	206
В магазине «Мелодия» “Мелодия” дўконида.....	206
В гастрономе Озиқ-овқат дўконида.....	207
В парикмахерской Сартарошхонада.....	208
У театральной кассы Театр кассасида.....	208
В театре/Театрда.....	209
В ресторане, кафе Ресторан, кафеда.....	210
В поликлинике Поликлиникада.....	210
Разговор по телефону Телефон сұҳбати.....	212
На почте Почтада.....	213
В химчистке Химчисткада.....	214
В обувной мастерской Пойабзal устахонасида.....	214
В гостях Меҳмонда.....	215
Поездка в Санкт-Петербург Санкт-Петербургга бориш....	215

Қайдлар учун

Зарифа Усекинова

ЗАМОНАВИЙ РУС ТИЛИ ГРАММАТИКАСИ

Мұхаррір: Зухра Ҳамдамова
Дизайнер: Аббос Турсунов
Мусаххих: Алишер Рұзиматов

Нашриёт лицензияси: 41 № 239 – 2013 йил 4 июль

Теришга берилди: 08.08.2014. Босишигы рухсат этилди: 07.09.2014.
Бичими: 84x108 1/32. Офсет босма. Босма табоги: 13,5.
Адади: 5000. Буюртма: 44. Баҳоси келишилган нархда.

Нашриёт манзили:
«Adabiyot uchqunlari» нашриёти, 100027,
Тошкент шаҳри, Ўқчи кӯчаси, 29-үй.

Босмахона манзили:
«ADAD PLYUS» МЧЖда чоп этилди.
Тошкент шаҳри, Бунёдкор кӯчаси, 28-үй.



ЗАРИФА УСКИНОВА
**ЗАМОНАВИЙ
РУС ТИЛИ
ГРАММАТИКАСИ**

ISBN 978-9943-4498-5-5

9 789943 449855